STANLEY

AIR KIT

IT **Manuale istruzioni** (Traduzione delle istruzioni originali)
GB **Instruction manual for owner's use** (Original instructions)
FR **Manuel utilisateur** (Traduction des instructions originales)
DE **Betriebsanleitung** (Übersetzung der Originalanleitung)
ES **Manual de instrucciones** (Traducción de las instrucciones originales)
PT **Manual de instruções** (Tradução das instruções originais)
NL **Gebruiksaanwijzing** (Vertaling van de originele instructies)
DK **Brugsanvisning** (Oversættelse af den originale vejledning)
SE **Instruktionsmanual** (Översättning av originalinstruktionerna)
FI **Käyttöohjeet** (Alkuperäisten ohjeiden käännös)
GR **Εγχειρίδιο οδηγιών** (Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών)
PL **Instrukcje obsługi** (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
HR **Upute za upotrebu** (Prijevod izvornih uputa)
SI **Navodila za uporabo** (Prevod originalnih navodil)
HU **Kezelési útmutató** (Az eredeti használati utasítás fordítása)
CZ **Příručka k obsluze** (Překlad původních pokynů)
SK **Návod na obsluhu** (Preklad originálneho návodu na obsluhu)
RU **Руководство по эксплуатации** (Перевод оригинальных инструкций)
NO **Bruksanvisning** (Oversettelse av de originale instruksene)
TR **Kullanma talimatı** (Asıl yönergelerin çevirisi)
RO **Manual de utilizare** (Traducerea instrucţiunilor originale)
BG **Ръководство по експлоатацията** (Превод на първоначалните инструкции)
RS **Uputstva za upotrebu** (Prevod izvornih uputstava)
LT **Instrukcijų vadovėlis** (Originalių instrukcijų vertimas)
EE **Kasutamisjuhend** (Originaaljuhiste tõlge)
LV **Instrukciju rokasgrāmata** (Oriģinālās instrukcijas tulkojums)

Oilless Air Compressor

Manufactured under license by:
FINI NUAIR S.p.A. - via Einaudi 6, 10070 Robassomero (TO) Italy
Stanley® is a registered trademark of The Stanley Works or its affiliates and is used under license.

Attenzione! - Warning! - Attention! - Achtung! - ¡Cuidado! - Atenção! - Waarschuwing! - Advarsel! - Varning! - Varoitus! - Προσοχή! - Uwaga! - Pozor! - Pozor! - Figyelem! - Pozor! - Pozor! - Внимание! - Advarsel! - Uyarı! - Atenţie! - Внимание! - Pažnja! - Dėmesio! - Tähelepanu! - Uzmanību! _____

IT Tutti i dati identificativi, costruttore, modello, codice e numero di serie, sono riportati sull'etichetta CE applicata sull'ultima pagina del manuale.

GB All identification data: manufacturer, model, code and serial number are printed on EC label stuck onto the last page of this manual.

FR Toutes les données d'identification : fabricant, modèle, référence et numéro de série, sont indiquées sur l'étiquette CE appliquée sur la dernière page du manuel.

DE Sämtliche Gerätedaten wie Hersteller, Modell, Artikel- und Seriennummer sind auf der CE-Plakette angeführt, die auf der letzten Seite des Handbuchs abgebildet ist.

ES Todos los datos identificativos: fabricante, modelo, código y número de serie figuran en la etiqueta CE aplicada en la última página del manual.

PT Todos os dados de identificação: fabricante, modelo, código e número de série são impressos na etiqueta CE colada na última página deste manual.

NL Alle identificatiegegevens: fabrikant, model, code en serienummer zijn gedrukt op het EG-etiket dat is aangebracht op de laatste pagina van deze handleiding.

DK Alle identifikationsoplysninger: Producent, model, kode og serienummer findes på CE-mærkaten, der er anbragt på sidste side i denne manual.

SE Alla identifieringsdata, tillverkare, modell, kod och serienummer, återges i CE-märkningen, som sitter på sista sidan i manualen.

FI Kaikki tunnistustiedot, kuten valmistaja, malli, koodi ja sarjanumero löytyvät oppaan viimeisellä sivulla olevasta CE-merkinnästä.

GR Όλα τα στοιχεία ταυτότητας, κατασκευαστής, μοντέλο, κωδικός, και αριθμός σειράς, αναφέρονται στην ετικέτα CE που βρίσκεται στην τελευταία σελίδα του εγχειρίδιου χρήσης.

PL Wszystkie dane identyfikacyjne: producent, model, kod i numer seryjny zostały wskazane na oznaczeniu CE przyklejonym na ostatniej stronie niniejszej instrukcji.

HR Svi identifikacijski podaci: proizvođač, model, šifra i serijski broj su ispisani na CE etiketi koja se nalazi na posljednjoj stranici ovog priručnika.

SI Vsi identifikacijski podatki, proizvajalec, model, koda in serijska številka, so navedeni na CE oznaki, ki se nahaja na zadnji strani priročnika.

HU Az azonosításhoz szükséges adatok, úgymint gyártó, modell, kód és sorozatszám, megtalálhatók a kézikönyv utolsó oldalára ragasztott EK-címkén.

CZ Všechny identifikační údaje (výrobce, model, kód a sériové číslo) jsou vytištěny na štítku EK nalepeném na poslední straně této příručky.

SK Všetky identifikačné údaje (výrobca, model, kód a sériové číslo) sú vytlačené na štítku EK nalepenom na poslednej strane tejto príručky.

RU Все идентификационные данные, название производителя, модель, номер и серийный номер указаны на этикетке CE, наклеенной на последней странице руководства.

NO Alle identifikasjonsdata: Produsent, modell, kode og serienummer er trykt på EU-merket som du finner på den siste siden i denne bruksanvisningen.

TR Tüm kimlik verileri: üretici, model, kod ve seri numarası, bu kılavuzun son sayfasına yapıştırılmış olan AT etiketi üzerine basılmıştır.

RO Toate datele de identificare, producătorul, modelul, codul și numărul de serie sunt redate pe eticheta CE aplicată pe ultima pagină a manualului.

BG Всички идентификационни данни - производител, модел, код и сериен номер - са отпечатани върху CE маркировката на последната страница на настоящото ръководство.

RS Svi identifikacijski podaci: proizvođač, model, šifra i serijski broj su ispisani na CE etiketi koja se nakazi na zadnjoj strani ovog priručnika.

LT Visi identifikaciniai duomenys: gamintojas, modelis, kodas ir serijos numeris, yra išspausdinti EB etiketėje, priklijuotoje paskutiniame šio vadovo puslapyje.

EE Kõik identifitseerimisandmed, nagu tootja, mudel, kood ja seerianumber, on trükitud toote tagaküljel olevale EÜ märgistusele.

LV Visi identifikācijas dati: ražotājs, modelis, kods un sērijas numurs ir drukāti uz EK etiķetes, kas pielīmēta šīs rokasgrāmatas pēdējā lapā.

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - EG Konformitätserklärung - Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring - Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δηλωση συμμορφωσης CE - Deklaracja zgodności WE - Izjava o sukladnosti direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам ЕО - EF-overensstemmelseserklæring - AT uygunluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на ЕО - Izjava o sukladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

IT La seguente dichiarazione è allegata in copia originale al compressore.
GB The following declaration is attached to the compressor in original copy.
FR La déclaration suivante est jointe en copie originale au compresseur.
DE Die gegenständliche Erklärung wird im Original dem Kompressor beigepackt.
ES La siguiente declaración se adjunta en copia original al compresor.
PT A seguinte declaração está anexada ao compressor na cópia original.
NL Een originele kopie van de onderhavige verklaring is bij de compressor gevoegd.
DK Denne erklæring vedlægges kompressoren i førsteeksemplar.
SE Följande försäkran bifogas kompressorn i originalkopia.
FI Seuraava vakuutus on liitetty kompressoriin alkuperäisenä kopiona.
GR Αυθεντικό αντίτυπο της παρακάτω δήλωσης προσαρτάται στον συμπιεστή.
PL Oryginał niniejszej deklaracji jest dołączony do sprężarki.
HR Uz kompresor je priložena kopija originala sljedeće izjave.
SI Ta izjava je v originalu priložena kompresorju.
HU Az alábbi nyilatkozat eredeti példánya a kompresszor mellékletét képezi.
CZ Následující prohlášení je přiloženo ke kompresoru v originální kopii.
SK Nasledujúce vyhlásenie je priložené ku kompresoru v originálnej kópii.
RU Оригинал декларации прилагается к компрессору.
NO Den følgende erklæringen er festet til kompressoren i original kopi.
TR Aşağıdaki beyan, orijinal nüsha olarak kompresöre iliştirilmiştir.
RO Următoarea declarație este anexată în copie originală la compresor.
BG Оригинално копие на следната декларация е прикрепена към компресора.
RS Uz kompresor je priložena kopija originala sledeće izjave.
LT Toliau pateiktos deklaracijos originali kopija pritvirtinta prie kompresoriaus.
EE Selle avalduse originaaleksemplar on kinnitatud kompressorile.
LV Sekojošās deklarācijas oriģinālā kopija ir pievienota kompresoram.

Il costruttore - The manufacturer - Le fabricant - der Hersteller - El fabricante - O fabricante - De fabrikant - Producent - Tillverkare - Valmistaja - O κατασκευαστής - Producent - Proizvođač - Proizvajalec - A gyártó - Výrobce - Výrobca - Производителя - Produsent - Üretici - Producătorul - Производител - Proizvođač - Gamintojas - Tootja - Ražotājs

IT	Dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità, che il compressore d'aria qui di seguito descritto è conforme alle prescrizioni di sicurezza delle direttive applicabili.
GB	Declares under its sole responsibility that the air compressor described below complies with the safety requirements of applicable directives.
FR	Déclare sous son entière responsabilité que le compresseur d'air décrit ci-après est conforme aux prescriptions de sécurité des directives applicables.

DE	Erklärt unter ihrer alleinigen Verantwortung, dass der in Folge beschriebene Luftkompressor den Sicherheitsvorschriften der anwendbaren Richtlinien entspricht.
ES	Declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el compresor de aire descrito a continuación responde a las prescripciones de seguridad de las directivas aplicables.
PT	Declara sob a sua exclusiva responsabilidade que o compressor de ar descrito a seguir está em conformidade com as prescrições de segurança das directivas aplicáveis.
NL	Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de hieronder beschreven persluchtcompressor in overeenstemming is met de veiligheidsvoorschriften die van toepassing zijn.
DK	Erklærer under eget ansvar, at luftkompressoren, der beskrives nedenfor, er i overensstemmelse med sikkerhedsforskrifterne i direktiverne.
SE	Försäkrar under eget ansvar att den luftkompressor som beskrivs nedan överensstämmer med de tillämpliga direktivens säkerhetsföreskrifter.
FI	Vakuuttaa omalla vastuullaan, että seuraavassa esitelty ilmakompressori vastaa sovellettavien direktiivien turvallisuusvaatimuksia.
GR	Δηλώνει με αποκλειστική δική της ευθύνη, ότι ο συμπιεστής αέρος που περιγράφεται παρακάτω ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές ασφαλείας των οδηγιών που ισχύουν.
PL	Oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że opisana poniżej sprężarka spełnia wymagania w zakresie bezpieczeństwa zawarte w obowiązujących dyrektywach.
HR	Izjavljuje pod vlastitom odgovornošću da dolje opisani kompresor zraka udovoljava svim sigurnosnim zahtjevima važećih Direktiva.
SI	Izjavlja pod lastno odgovornostjo, da je v nadaljevanju opisan kompresor za zrak skladen z varnostnimi določili dozadevnih direktiv.
HU	Saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy a lent megnevezett kompresszor megfelel a vonatkozó irányelvek biztonsági követelményeinek.
CZ	Prohlašuje s plnou odpovědností, že uvedený vzduchový kompresor vyhovuje bezpečnostním požadavkům příslušných směrnic.
SK	Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že uvedený vzduchový kompresor vyhovuje bezpečnostným požiadavkám príslušných smerníc.
RU	Заявляет под свою исключительную ответственность, что воздушный компрессор, описанный ниже, отвечает всем требованиям безопасности применяемых директив.
NO	Erklærer under eget ansvar at luftkompressoren her beskrevet er i overensstemmelse med sikkerhetsforskriftene i de gjeldende direktivene.
TR	Tek sorumluluk kendisinde olmak üzere, aşağıda açıklanan hava kompresörünün, geçerli direktiflerin güvenlik gereklerine uygun olduğunu beyan eder.
RO	Declară pe propria răspundere că compresorul de aer descris în continuare este conform cu cerințele de siguranță ale directivelor aplicabile.
BG	Декларира на собствена отговорност, че описаният по-долу въздушен компресор е в съответствие с изискванията на приложимите директиви за безопасност.
RS	Izjavljuje pod ličnom odgovornošću da je dole opisan kompresor vazduha u skladu sa svim zahtevima bezbednosti koje propisuju važeće Direktive.
LT	Su visa atsakomybe pareiškia, kad žemiau aprašytas oro kompresorius atitinka taikomų direktyvų saugos reikalavimus.
EE	Avaldab enda täieliku vastutusega, et järgnevalt kirjeldatud õhukompressor vastab kohaldatavate direktiivide ohutusnõuetele.
LV	Pilnībā apstiprina, ka tālāk minētais gaisa kompresors atbilst piemērojamo direktīvu drošības prasībām.

(IT) LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI

(GB) KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS

(FR) LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS

(DE) ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN

(ES) INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS

(PT) LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS

(NL) VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN

(DK) SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING

(SE) FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA

(FI) TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT

(GR) ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

(PL) LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH

(HR) ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

(SI) OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH

(HU) A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA

(CZ) BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH

(SK) LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKOCH

(RU) УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ

(NO) SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE

(TR) ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI

(RO) LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE

(BG) ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА

(RS) UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA

(LT) SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS

(EE) OHUTUSNÕUDED

(LV) PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS

IT Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
GB Before use, read the handbook carefully
FR Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
DE Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
ES Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
PT Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
NL Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
DK Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
SE Läs bruksanvisningen noggrant före användning
FI Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
GR Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
PL Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
HR Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebo
SI Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
HU Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
CZ Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
SK Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie
RU Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
NO Les nøye bruksanvisningen før bruk
TR Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz
RO Citiți cu atenie manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
BG Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
RS Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
LT Prieš imdamiesi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
EE Enne kasutamist lugege kasutamisjuhend tähelepanelikult läbi
LV Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas

IT Pericolo di scottature
GB Warning, hot surfaces
FR Risque de brûlures
DE Verbrennungsgefahr
ES Peligro de quemaduras
PT Perigo de queimaduras
NL Gevaar voor brandwonden
DK Risiko for skoldning
SE Risk för brännskador
FI Palovammavaara
GR Κίνδυνος εγκαυμάτων
PL Uwaga, grozi poparzeniem
HR Opasnost opekotina
SI Nevarnost opeklin
HU Figyelem, égető felületek
CZ Nebezpečí spálení!
SK Nebezpečenstvo popálenia !
RU Опасность ожога
NO Fare for å brenne seg
TR Yanma tehlikesi
RO Pericol de arsuri
BG Опасност от изгаряния
RS Opasnost od opekotina
LT Nudegimo pavojus
EE Süttivuse oht
LV Piesargieties no apdedzināšanā

IT Attenzione corrente elettrica
GB Dangerous voltage
FR Attention: présence de courant électrique
DE Achtung, elektrische Spannung
ES Atención, corriente eléctrica
PT Atenção corrente eléctrica
NL Attentie, elektrische stroom
DK Advarsel elektrisk strøm
SE Varning - elektricitet
FI Huom. vaarallinen jännite
GR Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα
PL Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
HR Pažnja, električni napon
SI Pozor, električna napetost
HU Figyelem, elektromos áram
CZ Pozor - elektrické napětí!
SK Pozor - elektrický prúd !
RU Риск электрического напряжения
NO Forsiktig elektrisk strøm
TR Dikkat elektrik akımı
RO Atenție! Pericol electric
BG Внимание: електрически ток
RS Pažnja električna struja
LT Elektros įtampos rizika
EE Ettevaatust - elektrivool
LV Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma

IT Pericolo avviamento automatico
GB Danger - automatic control (closed loop)
FR Risque de démarrage automatique
DE Gefahr durch automatischen Anlauf
ES Peligro de arranque automático
PT Perigo arranque automático
NL Gevaar voor automatisch starten
DK Fare automatisk start
SE Risk för automatisk start
FI Automaattisen käynnistymisen vaara
GR Κίνδυνος αυτόματης εκκίνησης
PL Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się
HR Opasnost kod automastkog uklapanja
SI Nevarnost pri avtomatskem zagonu
HU Automatikus beindulás veszélye
CZ Nebezpečí - automatické spouštění!
SK Nebezpečenstvo - automatické spustenie !
RU Опасность автоматического включения
NO Fare for automatisk oppstart
TR Dikkat otomatik çalışma tehlikesi
RO Pericol pornire automată
BG Опасност от автоматично пускане в ход
RS Opasnost od automatskog pokretanja
LT Automatinio įsijungimo pavojus
EE Ohtlik - automaatiline käivitus
LV Uzmanību - automātiska iedarbināšanās

IT Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie
GB Hearing, eye and respiratory protection must be worn
FR Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires
DE Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben
ES Protección obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias
PT Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias
NL Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen
DK Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje
SE Hörselskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatoriskt
FI Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia
GR Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος
PL Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe
HR Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha
SI Obvezna zaščita oči, dihal in sluha
HU A légutak, a látás és a hallás védelme kötelező
CZ Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.
SK Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest !
RU Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей
NO Obligatorisk å ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske
TR Mecburi işitme, görme ve solunum yolları koruması
RO Echipament de protecție obligatoriu pentru urechi, ochi şi căi respiratorii
BG Задължителнисредствазазащитанаслуха,зрениетоидихателнитепътища
RS Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva
LT Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga
EE Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik
LV Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība

(IT) **DATI TECNICI:** Fare riferimento all'etichetta applicata sull'ultima pagina del manuale

(GB) **TECHNICAL DATA:** Please, refer to the label stuck onto the last page of this manual

(FR) **CARACTERISTIQUES TECHNIQUES :** Se référer à l'étiquette appliquée sur la dernière page du manuel

(DE) **TECHNISCHE DATEN:** Sie sind dem Etikett zu entnehmen, das an der letzten Seite des Handbuchs angebracht ist

(ES) **DATOS TÉCNICOS:** Consulte la etiqueta aplicada en la última página del manual

(PT) **DADOS TÉCNICOS:** Por favor, consulte o rótulo aplicado na última página deste manual

(NL) **TECHNISCHE GEGEVENS:** Raadpleeg het etiket dat is aangebracht op de laatste pagina van deze handleiding

(DK) **TEKNISKE DATA:** Se mærkaten, der er sat på sidste side af denne manual

(SE) **TEKNISKA DATA:** Se etiketten applicerad på sista sidan i denna manual

(FI) **TEKNISET TIEDOT:** Tiedot löytyvät käyttöoppaan viimeiselle sivulle kiinnitetystä etiketistä

(GR) **ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ:** Ανατρέξτε στην ετικέτα που είναι υπάρχει στην τελευταία σελίδα του εγχειριδίου

(PL) **DANE TECHNICZNE:** Odnosi się do etykietki znajdującej się na ostatniej strony instrukcji obsługi

(HR) **TEHNIČKI PODACI:** Molimo vas pogledajte etiketu na posljednjoj stranici ovog priručnika

(SI) **TEHNIČNI PODATKI:** Poglej oznako, navedeno na zadnji strani priročnika

(HU) **MŰSZAKI ADATOK:** Lásd a kézikönyv utolsó oldalára ragasztott címkét

(CZ) **TECHNICKÉ ÚDAJE:** Informace naleznete na štítku nalepeném na poslední straně manuálu

(SK) **TECHNICKÉ ÚDAJE:** Informácie nájdete na štítku nalepenom na poslednej strane tejto príručky

(RU) **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:** Смотрите этикетку, прикрепленную на последней странице руководства

(NO) **TEKNISKE DATA:** Det vises til etiketten festet til siste side i denne manualen

(TR) **TEKNİK VERİLER:** Lütfen bu kılavuzun son sayfasına yapıştırılmış olan etikete bakınız

(RO) **DATE TEHNICE:** Vă rugăm să consultaţi eticheta lipită pe ultima pagină a acestui manual

(BG) **ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:** Вижте етикета, залепен на последната страница на настоящото ръководство

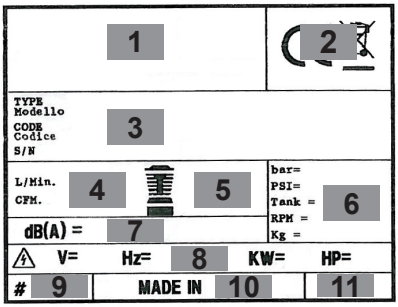
(RS) **TEHNIČKI PODACI:** Pogledajte etiketu zalepljenu na poslednjoj strani priručnika

(LT) **TECHNINIAI DUOMENYS:** Remtis etiketės, priklijuotos ant paskutinio instrukcijų vadovo puslapio, duomenimis

(EE) **TEHNILISED ANDMED:** vt juhendi viimase lehekülje küljes olevat silti

(LV) **TEHNISKIE DATI:** Skatiet uzlīmi, kas piestiprināta pie rokasgrāmatas pēdējās lappuses

(IT) Facsimile targhetta identificazione prodotto - (GB) Facsimile product identification plate - (FR) Fac-similé plaquette signalétique du produit - (DE) Faksimile Produkttypenschild - (ES) Fac-símil placa identificación del producto - (PT) Fac-símile da placa de identificação do produto - (NL) Facsimile identificatieplaatje product - (DK) Illustration af mærkeplade - (SE) Facsimile produkt typskylt - (FI) Tuotteen arvokilven näköiskopio - (GR) Πιστό αντίγραφο πινακίδας αναγνώρισης προϊόντος - (PL) Wzór tabliczki identyfikującej produkt - (HR) Faksimil pločica s identifikacijskim podacima proizvoda - (SI) Vzorec identifikacijske ploščice za izdelek - (HU) A termék azonosító táblájának másolata - (CZ) Faksimile typového štítku - (SK) Faksimile typového štítku - (RU) Образец идентификационной таблички на продукцию - (NO) Faksimile av skiltet som identifiserer produktet - (TR) Faks ürün tanıtım plakası - (RO) Fax plăcuţa de identificare a produsului - (BG) Факсимиле от табелата с идентификационните данни на продукта - (RS) Faksimil tablica sa identifikacionim podacima proizvoda - (LT) Produkto identifikacinės lentelės faksimilė - (EE) Toote andmeplaadi koopia - (LV) Izstrādājuma identifikācijas plāksnītes kopija



IT Legenda:
1 - Dati del costruttore
2 - Marchio CE e simbolo RAEE
3 - Modello / Codice / Numero di serie
4 - Aria aspirata misurata in (l/min) e (cfm)
5 - Aria resa dal compressore misurata in (l/min) e (cfm)
6 - Pressione massima di esercizio (bar e PSI), capacità del serbatoio (l), giri al minuto (RPM), peso (kg)
7 - Livello di potenza acustica garantito in dB(A); Livello di potenza acustica misurato in dB(A)
8 - Dati elettrici: tensione di alimentazione (V), frequenza (Hz), corrente assorbita (A), potenza in (kW) e (HP)
9 - Fattore di servizio
10 - Dichiarazione di origine
11 - Anno di produzione/fabbricazione

GB Legend:
1 - Manufacturer's data
2 - CE mark and WEEE symbol
3 - Type / Code / Serial Number
4 - Air displacement expressed in (l/min) and (cfm)
5 - Air delivered by the compressor expressed in (l/min) and (cfm)
6 - Maximum operating pressure (bar and PSI), tank capacity (l), rotations per minute (RPM), weight (kg)
7 - Guaranteed sound power level in dB(A); Measured sound power level in dB(A)
8 - Electric data: voltage (V), frequency (Hz), absorption (A), power in (kW) and (HP)
9 - Duty cycle
10 - Declaration of origin
11 - Year of production/manufacturing

FR Légende :
1 - Données du constructeur
2 - Marquage CE et symbole DEEE
3 - Modèle / Code / Numéro de série
4 - Air aspiré mesuré en (l/min) et (cfm)
5 - Air refoulé par le compresseur mesuré en (l/min) et (cfm)
6 - Pression maximale de fonctionnement (bar et PSI), capacité du réservoir (l), tours par minute (RPM), poids (kg)
7 - Niveau de puissance acoustique garanti en dB(A) Niveau de puissance acoustique mesuré en dB(A)
8 - Données électriques : tension d'alimentation (V), fréquence (Hz), courant absorbé (A), puissance en (kW) et (HP)
9 - Facteur de service
10 - Déclaration d'origine
11 - Année de production/fabrication

DE Zeichenerklärung:
1 - Daten des Herstellers
2 - CE-Zeichen und WEEE-Symbol
3 - Modell / Code / Seriennummer
4 - Saugluft gemessen in (Liter/Min) und (Kubikfuß/Min)
5 - Vom Kompressor bereitgestellte Luft gemessen in (Liter/Min) und (Kubikfuß/Min)
6 - Maximaler Betriebsdruck (bar und PSI), Fassungsvermögen des Tanks (Liter), Drehzahl (U/Min), Gewicht (kg)
7 - Garantierter Schallleistungspegel in dB(A) Gemessener Schallleistungspegel in dB(A)
8 - Elektrische Daten: Versorgungsspannung (V), Frequenz (Hz), Stromaufnahme (A), Leistung in (kW) und (PS)
9 - Servicefaktor
10 - Ursprungserklärung
11 - Produktions-/Herstellungsjahr

ES Leyenda:
1 - Datos del constructor
2 - Marca CE y símbolo RAEE
3 - Modelo / Código / Número de serie
4 - Aire aspirado medido en (l/min) y (cfm)
5 - Aire entregado por el compresor medido en (l/min) y (cfm)
6 - Presión máxima de funcionamiento (bar y PSI), capacidad del depósito (l), revoluciones por minuto (RPM), peso (kg)
7 - Nivel de potencia acústica garantizado en dB(A) Nivel de potencia acústica medido en dB(A)
8 - Datos eléctricos: tensión de alimentación (V), frecuencia (Hz), corriente absorbida (A), potencia en (kW) y (HP)
9 - Factor de servicio
10 - Declaración de origen
11 - Año de producción/fabricación

PT Legenda:
1 - Dados do fabricante
2 - Marca CE e símbolo RAEE
3 - Modelo / Código / Número de série
4 - Ar aspirado medido em (l/min) e (cfm)
5 - Ar fornecido pelo compressor medido em (l/min) e (cfm)
6 - Pressão máxima de funcionamento (bar e PSI), capacidade do reservatório (l), rotações por minuto (RPM), peso (kg)
7 - Nível de potência acústica garantido em dB(A) Nível de potência sonora medido em dB(A)
8 - Dados elétricos: tensão de alimentação (V), frequência (Hz), corrente absorvida (A), potência em (kW) e (HP)
9 - Fator de serviço
10 - Declaração de origem
11 - Ano de produção/fabricação

NL Legenda:
1 - Gegevens van de fabrikant
2 - CE-markering en AEEA-symbool
3 - Model / Code / Serienummer
4 - Gemeten aangezogen lucht in (l/min) en (cfm)
5 - Gemeten luchtopbrengst van de compressor in (l/min) en (cfm)
6 - Maximale bedrijfsdruk (bar en PSI), inhoud van het reservoir (l), toeren per minuut (RPM), gewicht (kg)
7 - Gegarandeerd geluidsemissieniveau in dB(A) Gemeten geluidsemissieniveau in dB(A)
8 - Elektrische gegevens: voedingsspanning (V), frequentie (Hz), opgenomen stroom (A), vermogen in (kW) en (pk)
9 - Bedrijfsfactor
10 - Verklaring van oorsprong
11 - Jaar van productie/fabricage

DK Forklaring:
1 - Fabrikat
2 - CE-mærkning og WEEE-symbol
3 - Type / Kode / Serienummer
4 - Slagvolumen i (l/min) og (cfm)
5 - Afgivet luftmængde i (l/min) og (cfm)
6 - Maks. arbejdstryk (bar og PSI), tankstørrelse (l), omdrejninger pr. minut (RPM), vægt (kg)
7 - Garanteret lydeffektniveau i dB(A) Målt lydeffektniveau i dB(A)
8 - Elektriske data: spænding (V), frekvens (Hz), strømforbrug (A), effekt i (kW) og (hk)
9 - Intermittens
10 - Oprindelseserklæring
11 - Fabrikationsår

SE Teckenförklaring:
1 - Tillverkarens data
2 - CE-märke och RAEE symbol
3 - Modell / Kod / Serienummer
4 - Luftflöde mätt i (l/min) och (cfm)
5 - Luft från kompressorn mätt i (l/min) och (cfm)
6 - Maximalt driftstryck (bar och PSI), tankvolym (l), varv per minut (RPM), vikt (kg)
7 - Garanterad ljudeffektnivå i dB(A) Uppmätt ljudeffektnivå i dB(A)
8 - Elektriska data: matningsspänning (V), frekvens (Hz), strömförbrukning (A), effekt i (kW) och (HP)
9 - Servicefaktor
10 - Ursprungsdeklaration
11 - Tillverkningsår

FI Selitykset:
1 - Valmistajan tiedot
2 - CE-merkintä ja WEEE-symboli
3 - Malli / Koodi / Sarjanumero
4 - Imuilma mitattuna yksiköllä (l/min) ja (cfm)
5 - Kompressorin tuottama ilma mitattuna yksiköllä (l/min) ja (cfm)
6 - Suurin käyttöpaine (bar ja PSI), säiliön tilavuus (l), kierrosluku minuutissa (RPM), paino (kg)
7 - Taattu melutaso dB(A) Mitattu äänitehotaso dB(A)
8 - Sähkötiedot: syöttöjännite (V), taajuus (Hz), virrankulutus (A), teho yksiköillä (kW) ja (HP)
9 - Hyötysuhde
10 - Alkuperäilmoitus
11 - Tuotanto/valmistusvuosi

GR Λεζάντα:
1 - Στοιχεία κατασκευαστή
2 - Σήμανση CE και σύμβολο AHHE
3 - Τύπος / Κωδικός / Αριθμός σειράς
4 - Μετατόπιση αέρα σε (l/min) και (cfm)
5 - Παροχή αέρα από τον συμπιεστή σε (l/min) και (cfm)
6 - Μέγιστη πίεση λειτουργίας (bar και PSI), χωρητικότητα δεξαμενής (l), στροφές ανά λεπτό (RPM), βάρος (kg)
7 - Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος σε dB(A) Εγγυημένο επίπεδο ακουστικής ισχύος σε dB(A)
8 - Ηλεκτρικά δεδομένα: τάση (V), συχνότητα (Hz), απορρόφηση (A), ισχύς σε (kW) και (HP)
9 - Κύκλος λειτουργίας
10 - Δήλωση καταγωγής
11 - Έτος παραγωγής/κατασκευής

PL Legenda:
1 - Dane producenta
2 - Znak CE i symbol RAEE
3 - Model / Kod / Numer seryjny
4 - Wciągane powietrze mierzone w (l/min) i (cfm)
5 - Powietrze wydmuchane przez kompresor mierzony w (l/min) i (cfm)
6 - Maksymalne ciśnienie pracy (bar i PSI), pojemność zbiornika (l), obroty na minutę (RPM), ciężar (kg)
7 - Poziom mocy akustycznej gwarantowanej w dB(A) Mierzony poziom mocy akustycznej w dB(A)
8 - Dane elektryczne: napięcie zasilania (V), częstotliwość (Hz), pobrany prąd (A), moc w (kW) i (HP)
9 - Współczynnik pracy
10 - Deklaracja pochodzenia
11 - Rok produkcji/wyrób

HR Legenda:
1 - Podaci o proizvođaču
2 - CE oznaka i simbol za EE otpad
3 - Model / Šifra / Serijski broj
4 - Količina usisanog zraka izmjerena u (l/min) i (cfm) (kubična stopa u minuti)
5 - Zrak iz kompresora izmjeren u (l/min) i (cfm) (kubična stopa u minuti)
6 - Maksimalni radni tlak (bar i PSI), zapremnina spremnika (l), broj okretaja u minuti (RPM), težina (kg)
7 - Zajamčena razina jačine zvuka u dB(A) Izmjerena razina zvučne snage u dB(A)
8 - Električni podaci: napon napajanja (V), frekvencija (Hz), apsorbirana struja (A), snaga u (kW) i (HP)
9 - Servisni faktor
10 - Izjava o podrijetlu
11 - Godina proizvodnje/izrade

SI Legenda:
1 - Podatki o proizvajalcu
2 - Oznaka CE in simbol RAEE (za označevanje električne in elektronske opreme)
3 - Model / Koda /Serijska številka
4 - Izmerjena količina vstopnega zraka v (l/min) in (cfm)
5 - Izmerjena količina zraka, ki jo kompresor odda orodju v (l/min) in (cfm)
6 - Najvišji delovni tlak (PS v barih), prostornina posode za gorivo (l), obrati na minuto (RPM), teža (kg)
7 - Zajamčena raven zvočne moči v dB(A) Izmerjena raven zvočne moči v dB(A)
8 - Električni podatki: napajalna napetost (V), frekvenca (Hz), poraba električnega toka (A), moč v (kW) in (HP)
9 - Dejavnik, ki vpliva na obratovanje
10 - Izjava o poreklu
11 - Leto izdelave / proizvodnje

HU Jelmagyarázat:
1 - A gyártó adatai
2 - CE jelölés és WEEE szimbólum
3 - Típus / kód / sorozatszám
4 - Levegőkiszorítás, (l/min) és (cfm)
5 - A kompresszor által szállított levegő mennyisége, (l/min) és (cfm)
6 - Maximális üzemi nyomás (bar és PSI); a tartály térfogata (l); percenkénti fordulatszám (RPM); súly (kg)
7 - Garantált hangteljesítményszint dB(A) Mért hangteljesítményszint, db(A)
8 - Elektromos adatok: feszültség (V); frekvencia (Hz); áramfelvétel (A); teljesítmény, (kW) és (LE)
9 - Működési ciklus
10 - Származási nyilatkozat
11 - Gyártás éve

CZ Legenda:
1 - data výrobce
2 - značka CE a symbol směrnice WEEE
3 - typové / kódové / výrobní číslo
4 - průtok vzduchu v (l/min) a (cfm = ft3/min)
5 - průtok kompresoru vzduchu v (l/min) a (cfm = ft3/min)
6 - maximální provozní tlak (bar a PSI = libry na čtvereční palec), kapacita zásobníku (l), otáčky za minutu (ot/min), hmotnost (kg)
7 - zaručená hladina akustického výkonu v dB(A) naměřená hladina akustického výkonu v dB(A)
8 - elektrické údaje: napětí (V), frekvence (Hz), absorpce (A), výkon v (kW) a (HP)
9 - činitel využití
10 - prohlášení o původu
11 - rok produkce / výroby

SK Legenda:
1 - údaje výrobcu
2 - značka CE a symbol smernice WEEE
3 - typové / kódové / výrobné číslo
4 - prietok vzduchu v (l/min) a (cfm = ft3/min)
5 - prietok kompresora vzduchu v (l/min) a (cfm = ft3/min)
6 - maximálny prevádzkový tlak (bar a PSI = libry na štvorcový palec), kapacita zásobníka (l), otáčky za minútu (ot/min), hmotnosť (kg)
7 - zaručená hladina akustického výkonu v dB(A) nameraná hladina akustického výkonu v dB(A)
8 - elektrické údaje: napätie (V), frekvencia (Hz), absorpcia (A), výkon v (kW) a (HP)
9 - činiteľ využitia
10 - vyhlásenie o pôvode
11 - rok produkcie / výroby

RU Обозначения:
1 - Данные изготовителя
2 - Маркировка CE и символ RAEE
3 - Модель / Код / Серийный номер
4 - Всасываемый воздух, замеренный в (л/мин.) и (куб.фт./мин.)
5 - Воздух, подаваемый из компрессора, замеренный в (л/мин.) и (куб.фт./мин.)
6 - Максимальное рабочее давление (бар и фунт.на кв.дюйм), емкость бака (л), обороты в минуту (об.мин.), вес (кг)
7 - Гарантированный уровень звуковой мощности дБ(А) Замеренный уровень звуковой мощности дБ(А)
8 - Электрические характеристики: напряжение питания (В), частота (Гц), потребленный ток (А), мощность в (кВт) и (л.с.)
9 - Коэффициент эксплуатации
10 - Заявление о происхождении
11 - Год выпуска/производства

NO Tegnforklaring:
1 - Produsentens data
2 - CE-merke og RAEE-symbol
3 - Modell / Kode / Registreringsnummer
4 - Oppsugd luft målt i (l/min) og (cfm)
5 - Luft som returnerer fra kompressoren målt i (l/min) og (cfm)
6 - Maksimalt trykk ved drift (bar og PSI), tankens kapasitet (l), omganger per minutt (RPM), vekt (kg)
7 - Garantert lydstyrkenivå målt i dB(A) Målt lydstyrkenivå i dB(A)
8 - Elektriske data: Spenning i forsyningen (V), frekvens (Hz), strømstyrke (A), effekt i (kW) og (HP)
9 - Driftsfaktor
10 - Opprinnelseserklæring
11 - Produksjonsår/fabrikasjonsår

TR Lejant:
1 - İmalatçı bilgileri
2 - CE işareti ve WEEE sembolü
3 - Tip / Kod / Seri Numarası
4 - (l/dak) ve (cfm) cinsinden ifade edilen hava yer değişimi
5 - (l/dak) ve (cfm) cinsinden ifade edilen, kompresör tarafından dağıtılan hava
6 - Maksimum işletme basıncı (bar ve PSI), depo kapasitesi (l), dakikada devir (RPM), ağırlık (kg)
7 - dB(A) cinsinden garanti edilen ses gücü seviyesi dB(A) olarak ölçülen ses gücü seviyesi
8 - Elektrikle ilgili bilgiler: gerilim (V), frekans (Hz), soğurma (A) ve (kW) ile (HP) cinsinden güç
9 - Görev çevrimi
10 - Menşe beyanı
11 - Üretim/imalat yılı

RO Legendă:
1 - Datele producătorului
2 - Marcă CE şi simbol DEEE
3 - Model / Cod / Număr de serie
4 - Admisie de aer măsurată în (l/min) şi (cfm)
5 - Aer emis de compresor măsurat în (l/min) şi (cfm)
6 - Presiune maximă de lucru (bar şi PSI), capacitatea rezervorului (l), rotaţii pe minut (RPM), greutate (kg)
7 - Nivel de putere acustică garantat în dB(A)
Nivel de putere acustică măsurat în dB(A)
8 - Date electrice: tensiune de alimentare (V), frecvenţă (Hz), curent absorbit (A), putere în (kW) şi (HP)
9 - Factor de serviciu
10 - Declaraţia de origine
11 - An de producţie/fabricaţie

BG Легенда:
1 - Данни за производителя
2 - CE знак и символ за ЕС отпадък
3 - Модел/шифър/сериен номер
4 - Количество всмукан въздух, измерено в (l/min) ии (cfm) (кубични фута за минута)
5 - Въздух от компресора, измерен в (l/min) и (cfm) (кубични фута за минута)
6 - Максимално работно налягане (бар и ПСЛ), обем на резервоара (л), брой обороти в минута(РПМ), тегло (кг)
7 - Гарантирано ниво на акустична мощност в db (A)
Измерено ниво на звукова мощност в dB(A)
8 - Електрически данни: захранващо напрежение (V), честота (Hz), консумиран ток (A), мощност (кWт) (HP)
9 - Сервизен фактор
10 - Декларация за произход
11 - Година на производство

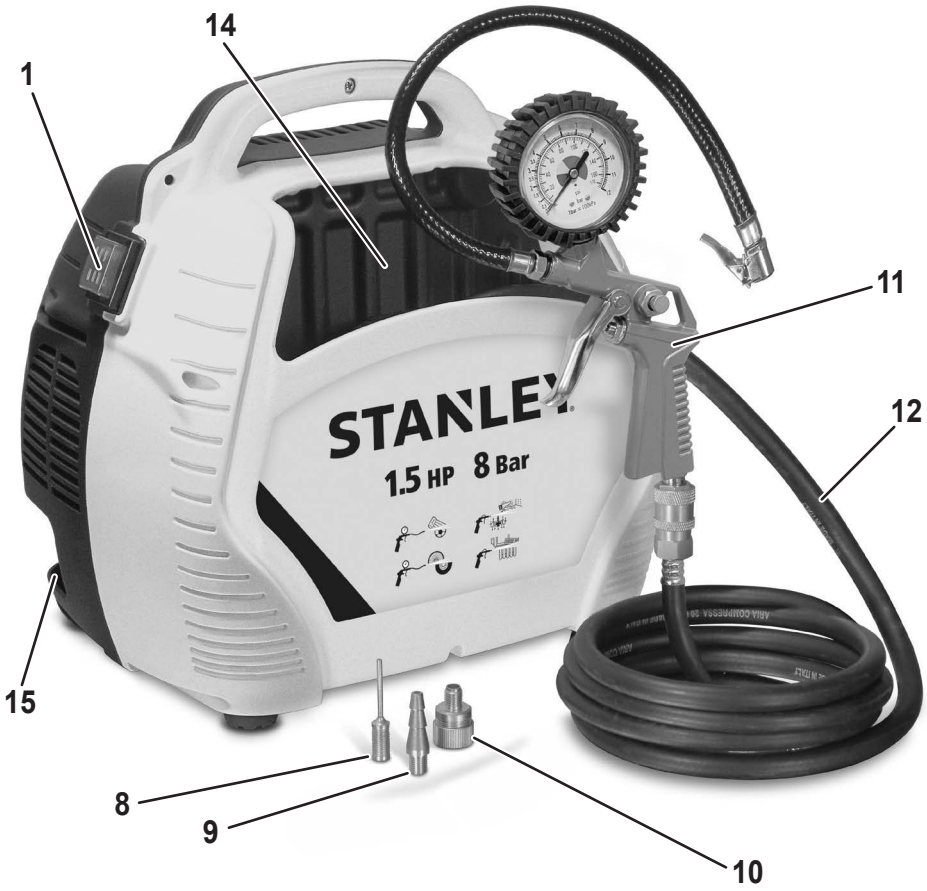
RS Legenda:
1 - Podaci o proizvođaču
2 - CE oznaka i simbol za EE otpad
3 - Model / Šifra / Serijski broj
4 - Količina usisanog vazduha izmerena u (l/min) i (cfm) (kubna stopa u minuti)
5 - Vazduh iz kompresora izmeren u (l/min) i (cfm) (kubna stopa u minuti)
6 - Maksimalni radni pritisak (bar i PSI), zapremnina spremnika (l), broj obrtaja u minuti (RPM), težina (kg)
7 - Garantovani nivo jačine zvuka u dB(A)
Izmereni nivo zvučne snage u dB(A)
8 - Električni podaci: napon napajanja (V), frekvencija (Hz), apsorbovana struja (A), snaga u (kW) i (HP)
9 - Servisni faktor
10 - Izjava o poreklu
11 - Godina proizvodnje

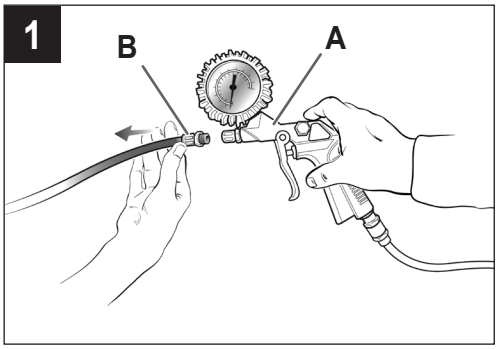
LT Paaiškinimai:
1 - Gamintojo duomenys
2 - Ženklas CE ir simbolis RAEE
3 - Modelis / Kodas / Serijos numeris
4 - Įsiurbiamas oras, matuojamas (l/min) ir (cfm)
5 - Kompresoriaus gaminamas oras, matuojamas (l/min) ir (cfm)
6 - Maksimalus darbo slėgis (bar ir PSI), rezervuaro talpa (l), apsukos per minutę (RPM), masė (kg)
7 - Patvirtinta garso galia dB(A)
Išmatuotas garso lygis, išreikštas dB(A)
8 - Elektros duomenys: maitinimo įtampa (V), dažnis (Hz), sunaudojama srovė (A), galia (kW) ir (AJ)
9 - Galios faktorius
10 - Kilmės deklaracija
11 - Gamybos/surinkimo metai

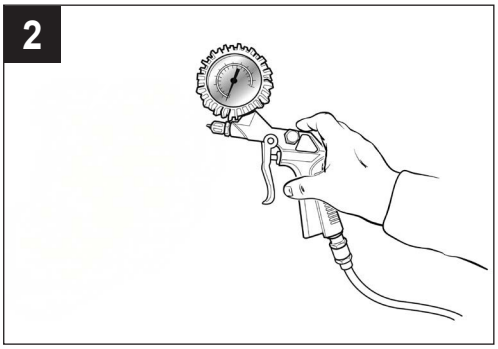
EE Legend:
1 - Tootja andmed
2 - CE-märk ja WEEE direktiivi sümbol
3 - Tüüp/kood/seerianumber
4 - Õhumaht ühikutes (l/min) ja (cfm (kuupjalga minutis))
5 - Kompressori töömaht ühikutes (l/min) ja (cfm (kuupjalga minutis))
6 - Maksimaalne töörõhk (baari ja PSI (naela ruuttolli kohta)), paagi maht (l), pööret minutis (p/min), mass (kg)
7 - Garanteeritud helirõhu tase (dB(A))
Mõõdetud müratase (dB(A))
8 - Elektriandmed: pinge (V), sagedus (Hz), neeldumine (A), võimsus ühikutes (kW) ja (hj)
9 - Käidutsükkel
10 - Päritoludeklaratsioon
11 - Tootmisaasta

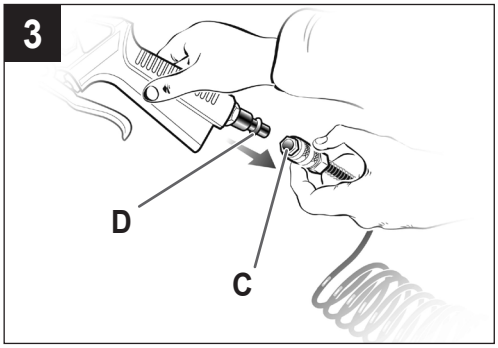
LV Apzīmējumi:
1 - Ražotāja dati
2 - CE marķējums un EEIA simbols
3 - Modelis / kods / sērijas numurs
4 - Gaisa ieplūde (l/min) un (cfm) vienībās
5 - Gaisa padeve (l/min) un (cfm) vienībās
6 - Maksimālais darba spiediens (bar un PSI), tvertnes tilpums (l), apgriezieni minūtē (RPM), svars (kg)
7 - Garantētais skaņas intensitātes līmenis, dB(A)
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis dB(A) vienībās
8 - Elektriskie dati: barošanas spriegums (V), frekvence (Hz), patērējamā strāva (A), jauda (kW) un (HP)
9 - Ekspluatācijas koeficients
10 - Izcelsmes deklarācija
11 - Ražošanas gads

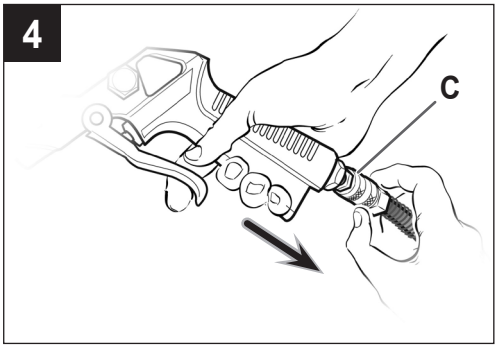
A

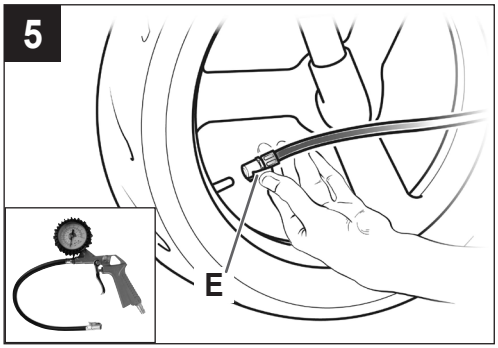


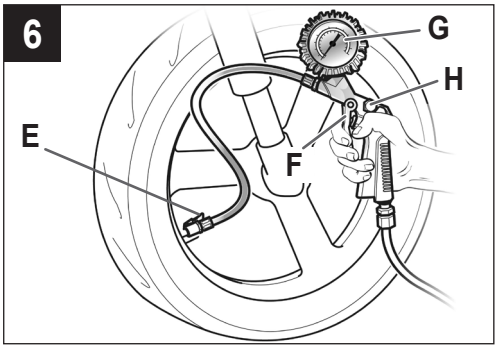

1
B
A

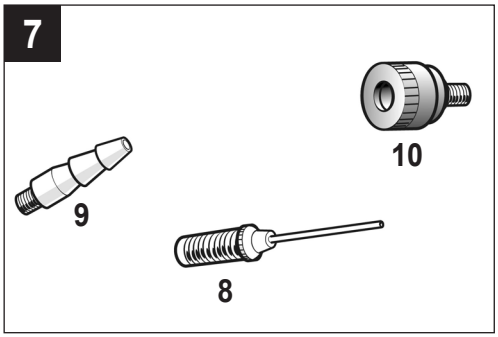

2

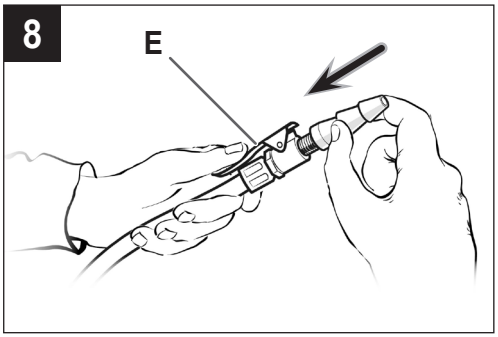

3
D
C


4
C


5
E


6
G
H
E
F


7
10
9
8


8
E

IT Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro

Prima dell'utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso e attenersi alle seguenti avvertenze. Consultare questo manuale in caso di dubbi sul funzionamento.

Conservare tutta la documentazione in modo che chiunque utilizzi il compressore possa preventivamente consultarla.

1 NORME DI SICUREZZA

⚠ **Questo simbolo indica le avvertenze da leggere attentamente prima di utilizzare il prodotto, in modo da prevenire possibili danni fisici all'utente.**

⚠ **L'aria compressa è una forma di energia potenzialmente pericolosa, pertanto è necessario usare estrema cautela utilizzando il compressore e gli accessori.**

⚠ **Attenzione: il compressore potrebbe ripartire in caso di black-out e successivo ripristino di tensione.**

Il valore di PRESSIONE ACUSTICA misurato 2 m. equivale al valore di POTENZA ACUSTICA dichiarato sull'etichetta gialla, posizionata sul compressore, meno 14 dB.

⚠ COSE DA FARE

- Il compressore deve essere utilizzato in ambienti idonei (ben aerati, con temperatura ambiente compresa fra +5°C e +40°C) e mai in presenza di polveri, acidi, vapori, gas esplosivi o infiammabili.
- Tenere sgombra l'area di lavoro. Il compressore in funzione deve essere posizionato su un appoggio stabile.
- È consigliato l'uso di occhiali protettivi durante l'utilizzo per proteggere gli occhi da corpi estranei sollevati dal getto di aria compressa.
- Utilizzando gli accessori pneumatici indossare possibilmente abbigliamento antinfortunistico.
- Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 2 metri tra il compressore e la zona di lavoro.
- Controllare la rispondenza dei dati di targa del compressore con quelli reali dell'impianto elettrico; si ammette una variazione di tensione di +/- 10% rispetto al valore nominale.
- Inserire la spina del cavo elettrico in una presa idonea per forma, tensione e frequenza e conforme alle normative vigenti.
- Utilizzare prolunghe del cavo elettrico di lunghezza massima di 5 metri e con sezione del cavo non inferiore a 1,5 mm^2. Si sconsiglia l'uso di prolunghe diverse per lunghezza e sezione nonché adattatori e prese multiple.
- Usare sempre e solo la maniglia per spostare il compressore.
- L'utilizzo dell'aria compressa nei diversi usi previsti (gonfiaggio, utensili pneumatici, verniciatura, lavaggio con detergenti solo a base acquosa, graffatura, ecc.) comporta la conoscenza ed il rispetto delle norme previste nei singoli casi.
- Questo compressore è costruito per funzionare con un rapporto di intermittenza specificato sulla targhetta dati tecnici, (ad esempio S3- 15 significa 1,5 minuti di lavoro e 8,5 minuti di fermata) onde evitare un eccessivo surriscaldamento del motore elettrico. Nel caso ciò si dovesse verificare, interverrebbe la protezione termica di cui il motore è dotato interrompendo automaticamente la corrente elettrica quando la temperatura è troppo elevata. Al ritorno delle condizioni normali di temperatura il motore si riavvia automaticamente.

⚠ COSE DA NON FARE

- Non dirigere mai il getto di aria/liquidi verso persone, animali o verso il proprio corpo.
- Non far entrare il compressore in contatto con l'acqua o altri liquidi, evitando inoltre con cura di non dirigere mai il getto di liquidi, spruzzati da utensili collegati al compressore, verso il compressore stesso: l'apparecchio è sotto tensione e potrebbero verificarsi folgorazioni o cortocircuiti.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi o con mani e piedi bagnati.
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa o per spostare il compressore.
- Non lasciare esposto l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, nebbia, neve).
- Se questo compressore dovesse essere utilizzato in ambiente esterno, dopo l'uso ricordarsi sempre di riporlo in un luogo coperto o chiuso.
- Non utilizzare mai il compressore all'esterno in caso di pioggia o di condizioni metereologiche avverse.
- Non permettere l'uso del compressore a persone inesperte senza adeguata sorveglianza. Tenere lontani dall'area di lavoro gli animali.
- L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'aria compressa prodotta da questa macchina non è utilizzabile in campo farmaceutico, alimentare o ospedaliero e non può essere utilizzata per riempire bombole da immersione.
- Non posizionare oggetti infiammabili o oggetti in nylon e stoffa vicino e/o sul compressore.
- Non coprire le prese d'aria sul compressore.
- Non aprire o manomettere il compressore in alcuna sua parte. Rivolgersi ad un Centro Assistenza autorizzato.

COMPONENTI (fig. A)	
1	Interruttore on/off
8,9,10	Adattatori per Gonfiaggio
11	Pistola di Gonfiaggio
12	Tubo in gomma (3 mt)
13	Ugello di Soffiaggio
14	Alloggiamento per accessori e tubo in gomma
15	Cavo d'alimentazione

2 CONNESSIONE DEGLI ACCESSORI AL COMPRESSORE

⚠ **Assicurarsi che il compressore sia spento prima della connessione degli accessori.**

Tutti gli accessori vengono connessi al compressore tramite il tubo in gomma (12) dotato di connettore ad attacco rapido.

Collegare l'accessorio prescelto all'estremità (**C**) del tubo in gomma (**fig. 3**): spingere con decisione l'innesto **D** dell'accessorio all'interno di **C**. Uno scatto metallico indica che la connessione è avvenuta.
A fine utilizzo spegnere il compressore. Scollegare il tubo in gomma dall'accessorio (**fig. 4**) tirando indietro la ghiera del connettore **C**.

3 USO DEL COMPRESSORE

Connettere l'accessorio desiderato. Collegare il compressore alla rete elettrica tramite il cavo d'alimentazione **15** situato nell'alloggiamento posto nell'angolo in basso a sinistra del compressore.
Avviare il compressore premendo l'interruttore **1**.

Terminato l'utilizzo spegnere il compressore premendo l'interruttore **1** e scollegare dalla presa di corrente il cavo d'alimentazione **15**, riposizionandolo nell'alloggiamento posto nell'angolo in basso a sinistra del compressore. Utilizzare a vuoto l'accessorio collegato fino a che non rimanga più aria compressa nel tubo.
Si consiglia di riporre tutti gli accessori nell'alloggiamento **14** posto sul fronte del compressore.

Se si desidera utilizzare nuovamente il compressore, attendere almeno 10 secondi dopo il suo spegnimento prima di rimetterlo in funzione.

⚠ **Questo compressore è indicato per piccoli lavori di soffiatura e rimozione della polvere. NON è adatto per un utilizzo prolungato, per il trattamento di vaste superfici e per rimuovere la polvere da punti estremamente incrostati.**

MANUTENZIONE
Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Impiegare solamente un panno umido assicurandosi di avere scollegato la spina dalla presa elettrica.

Il compressore deve essere smaltito seguendo gli adeguati canali previsti dalle normative locali.

4 PISTOLA DI GONFIAGGIO

Per il gonfiaggio di pneumatici, canotti, materassini, palloni e altro.

Attenzione: Non dirigere mai il getto di aria compressa verso persone o animali.

Gonfiare gli oggetti oltre la pressione consigliata potrebbe essere pericoloso e causare danni agli oggetti stessi e/o alle persone.

La pistola non è adatta al gonfiaggio dei pneumatici di autoveicoli. Per tale operazione è consigliata la pistola di gonfiaggio omologata acquistabile separatamente.

UTILIZZO

1) Connettere la pistola di gonfiaggio **11** al compressore, come indicato nel capitolo «2 - CONNESSIONE DEGLI ACCESSORI AL COMPRESSORE».
2) In caso di gonfiaggio di ***pneumatici*** e di alcune ***gomme per bicicletta*** non è necessario inserire nessuno degli adattatori (**fig. 7**). Premere la linguetta **E** (**fig. 5**) e connettere il tubo della pistola al pneumatico, spingendo l'innesto sulla valvola e rilasciando la linguetta.
3) Gonfiare il pneumatico premendo la leva **F** (**fig. 6**). Rilasciare la leva e leggere sul manometro **G** della pistola la pressione raggiunta. Ripetere l'operazione fino a raggiungere la pressione desiderata. In caso di gonfiaggio eccessivo è possibile diminuire la pressione premendo il pulsante **H**.
   Attenzione: non tenere premuta la leva troppo a lungo senza verificare la pressione raggiunta, questo potrebbe determinare lo scoppio dell'oggetto che state gonfiando.
4) In caso di gonfiaggio di ***palloni da calcio, canotti, alcune gomme per bicicletta, materassini*** e ***piscine gonfiabili per bambini*** è necessario utilizzare un adattatore (**fig. 7**).
   L'adattatore **8** è usato per palloni da calcio.
   L'adattatore **9** è usato per canotti, materassini e piscine per bambini.
   L'adattatore **10** è usato per alcune biciclette.
   Selezionare l'adattatore idoneo ed inserirlo, spingendolo, nel tubo di gonfiaggio premendo la linguetta **E** (**fig. 8**). Una volta inserito rilasciare la linguetta **E**.
   Per fissare l'adattatore, ruotarlo leggermente in senso orario.
5) Provvedere al gonfiaggio dell'oggetto richiesto come descritto sopra al punto 3).

CONSIGLI DI UTILIZZO

Utilizzare la pistola di gonfiaggio almeno ogni due settimane per controllare che i pneumatici siano alla giusta pressione riduce i consumi di carburante, aumenta la durata delle gomme, aumenta la sicurezza perché riduce lo spazio di frenata e la manovrabilità del mezzo.

MANUTENZIONE

Non pulire la pistola di gonfiaggio e gli adattatori con solventi, liquidi infiammabili o tossici.

5 UGELLO DI SOFFIAGGIO

Per la rimozione di polvere e sporco.

Attenzione: è consigliabile indossare occhiali di protezione quando si utilizza la pistola per il soffiaggio.

Non dirigere mai il getto di aria compressa verso persone o animali. Fare attenzione a non soffiare polvere e sporco verso se stessi o verso altre persone.

UTILIZZO

1) Svitare dal corpo della pistola di gonfiaggio (**A**) il tubo di gonfiaggio (**B**) (**fig. 1**). Avvitare sul corpo della pistola l'ugello di soffiaggio (**13**) e stringerlo con forza (**fig. 2**). Per facilitare queste operazioni potrebbe essere necessario l'uso di una chiave fissa.
2) Connettere la pistola al compressore, come indicato nel capitolo «2 - CONNESSIONE DEGLI ACCESSORI AL COMPRESSORE».
3) Dirigere la pistola verso la superficie da pulire e premere la leva **F** (**fig. 9**). Il flusso d'aria può essere modulato premendo più o meno a fondo la leva **F**.

CONSIGLI DI UTILIZZO

I tappeti di casa o i tappetini dell'automobile possono essere puliti in maniera molto efficace utilizzando la pistola per il soffiaggio.
Ideale anche per pulire tastiere, equipaggiamenti elettrici, frigoriferi, fotocamere, telecamere, vetrame e filtri dell'aspirapolvere (**fig. 10**).
Attenzione: nel caso di utilizzo su apparecchiature delicate o di precisione (videocamere, obiettivi fotografici, ecc) ridurre la pressione del getto al valore minimo.

MANUTENZIONE

Non pulire la pistola con solventi, liquidi infiammabili o tossici.

6 ALTRI UTILIZZI

Altri utilizzi sono possibili acquistando accessori a parte.

GB Preserve this handbook for future reference

Before using the compressor, read the instructions for use carefully and comply with the following safety precautions. Consult this handbook if you have any doubts regarding functioning.

Preserve all the documentation so that anyone who uses the compressor can consult this beforehand.

1 SAFETY RULES

This symbol indicates warnings to be read before using the product so as to prevent injury to the user.

Compressed air is a potentially dangerous form of energy; always take great care when using the compressor and its accessories.

Warning: the compressor may restart when power is restored following a blackout.

An ACOUSTIC PRESSURE's value of 2 m. corresponds to the ACOUSTIC POWER's value stated on the yellow label located on the compressor, minus 14 dB.

DO'S

- The compressor must be used in a suitable environment (well ventilated with an ambient temperature of between +5°C and +40°C) and never in places with dust, acids, vapors, explosive or flammable gases.
- Keep the work area free. When operating, the compressor must be placed on a stable surface.
- Safety goggles should be worn when using the compressor in order to protect the eyes against any foreign bodies lifted by the jet of air.
- If possible, when using air-powered accessories, wear safety clothing.
- Always maintain a safety distance of at least 2 meters between the compressor and the work area.
- Check for correspondence between the compressor plate data with the actual specifications of the electrical system. A variation of ± 10% with respect of the rated value is allowed.
- Insert the plug of the electrical cable in a socket of suitable shape, voltage and frequency complying with current regulations.
- Use extension cables with a maximum length of 5 meters and with a cable cross-section of not less than 1.5 mm^2. Use of extension cables of different length and cross-section and also of adapters and multiple sockets should be avoided.
- Always use the handle to move the compressor.
- When using compressed air, you must know and comply with the safety precautions to be adopted for each type of application (inflation, air-powered tools, painting, washing with water-based detergents only, clinching, etc.).
- To avoid overheating of the electric motor, this compressor is designed for intermittent duty operation as indicated on the technical dataplate (for example, S3-15 means 1.5 minutes On, 8.5 minutes OFF). In case of overheating, the thermal cutout of the motor is released, automatically cutting off the power when the temperature is too high due to excess current take-off. The motor restarts automatically when normal temperature conditions are restored.

DON'TS

- Never direct the jet of air towards persons, animals or your body.
- Never let the compressor come into contact with water or other liquids and never direct the jet of liquids sprayed by tools connected to the compressor towards the compressor: as the appliance is live, this could cause electrocution or short-circuits.
- Never use the appliance with bare feet or wet hands or feet.
- Never yank the power cable to disconnect the plug from the power outlet or to move the compressor.
- Never leave the appliance exposed to adverse weather conditions (rain, sun, fog, snow).
- If this compressor is used outdoors, always remember to stow it after use in a covered or closed place
- Never use the compressor outdoors in rain or bad weather.
- Never allow inexpert persons to use the compressor without suitable surveillance. Keep animals at a distance from the work area.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The compressed air produced by the compressor cannot not be used for pharmaceutical, food or medical purposes or to fill the air bottles of scuba divers.
- Do not place flammable or nylon/fabric objects close to and/or on the compressor.
- Do not cover the air inlets on the compressor.
- Do not open or tamper with any part of the compressor. Contact an authorized Service Center.

	COMPONENTS (fig. A)
1	On/off switch
8,9,10	Inflation adapters
11	Inflation gun
12	Rubber hose (3 m)
13	Air nozzle
14	Housing for accessories and rubber hose
15	Power cable

2 CONNECTING ACCESSORIES TO THE COMPRESSOR

Before connecting accessories, always make sure that the compressor is OFF.

All the accessories are connected to the compressor using the rubber hose (12) fitted with fast connects.

Connect the accessory required to end (**C**) of the rubber hose (**fig. 3**) pushing fitting **D** of the accessory firmly inside **C**. A click indicates that the accessory is connected.
When you have finished using the compressor, disconnect the rubber hose from the accessory (**fig. 4**) pulling back the ring-nut of connector **C**.

3 USE OF THE COMPRESSOR

Connect the accessory required. Connect the compressor to the mains using the power cord **15** located in housing, in the lower left corner of the compressor.
Press switch **1** to start the compressor.

When you have finished using the compressor, press switch **1** and disconnect the power cord **15** from the current outlet, replacing it in housing, in the lower left corner of the compressor. Run the accessory connected dry until there is no more compressed air in the hose.
It is good practice to stow all the accessories in housing **14** on the front of the compressor.
Always wait at least 10 seconds from when the compressor has been switched off before restarting this.

This compressor is suitable for minor blowing and dust removal jobs. It is NOT suitable for prolonged use, for treating large surfaces and for removing dust from badly-caked areas.

MAINTENANCE
Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Us only a damp cloth making sure you have unplugged the compressor from the current outlet.

The compressor must be disposed in conformity with the methods provided for by local regulations.

4 INFLATION GUN

For inflating tires, rubber dinghies, air beds, footballs and other objects

Warning: Do not direct the jet of compressed air towards people or animals.

Never inflate the objects above the recommended inflation pressure as this may be dangerous and cause damage and/or injuries.

The gun is not suitable for inflating car tires. For this operation, use of the approved inflation gun that can be purchased separately is recommended.

USE

1) Connect the inflation gun **11** to the compressor as explained in chapter "2 - CONNECTING THE ACCESSORIES TO THE COMPRESSOR"
2) When inflating ***tires*** or certain ***bicycle tires***, it is not necessary to insert any of the adapters (**fig. 7**). Press tab **E** (**fig. 5**) and connect the hose of the gun to the tire pushing the fitting on the valve and then releasing the tab.
3) Inflate the tire pressing lever **F** (**fig. 6**). Release the lever and read the pressure reached on gauge **G** of the gun. Repeat the operation until the pressure required is obtained. In the case of over-inflation, press button **H** to reduce inflation pressure
   Warning: do not hold down the lever too long before checking the pressure reached as this could cause explosion of the object being inflated.
4) When inflating ***footballs, rubber dinghies, certain bicycle tires*** and ***children's inflatable swimming-pools***, you may have to use a suitable adapter (**fig. 7**)
   Adapter **8** is used for footballs
   Adapter **9** is used for rubber dinghies, air beds and children's swimming-pools
   Adapter **10** is used for certain bicycles
   Select the suitable adapter and push it in the inflation hose pressing tab **E** (**fig. 8**). Once it is inserted, release tab **E**.
   To secure the adapter, turn it slightly in a clockwise direction
5) Inflate the object concerned as described in point **3)**.

TIPS FOR USING THE INFLATION GUN

Use the inflation gun at least once every two weeks in order to check that your tires are at the right pressure; this promotes fuel economy, increases the service life of your tires and improves safety as it reduces braking distances and improves handling of the vehicle.

MAINTENANCE

Do not clean the inflation gun and adapters with solvents or flammable or toxic liquids.

5 BLOWER NOZZLE

To remove dust and dirt.

Warning: it is advisable to wear safety goggles when using the blower gun.

Do not direct the jet of compressed air towards people or animals.
Take care not to blow dust and dirt towards yourself or other persons.

USE

1) Unscrew the inflation hose (**B**) from the body of the inflation gun (**A**) (**fig. 1**). Screw the blower nozzle (**13**) on the body of the gun and tighten (**fig. 2**). A wrench may be necessary to facilitate this operation.
2) Connect the gun to the compressor as explained in chapter «2 – CONNECTING THE ACCESSORIES TO THE COMPRESSOR».
3) 3-Aim the gun at the surface to be cleaned and press the lever **F** (**fig. 9**). The flow of air can be adjusted depending on how far you press down lever **F**.

TIPS FOR USING THE BLOWER GUN

Clean the carpets of your home or car mats very efficiently using the blower gun. It is also ideal for keyboards, electrical items, refrigerators, cameras, TV cameras, glassware and the filters of vacuum cleaners (**fig. 10**).
Warning: when using the blower gun on delicate or precision equipment (TV cameras, camera lenses, etc.) reduce the pressure of the jet to minimum value.

MAINTENANCE

Do not clean the gun with solvents, flammable or toxic fluids.

6 OTHER USES

Other uses are possible purchasing the accessories separately.

FR Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement

Lire attentivement le manuel opérateur avant d'utiliser l'appareil et respecter les avertissements suivants. Consulter le manuel en cas de doutes sur le fonctionnement de l'appareil.

Conserver l'ensemble de la documentation, afin que tout utilisateur du compresseur puisse la consulter.

1 NORMES DE SECURITE

⚠ **Ce pictogramme identifie les avertissements qu'il faut lire attentivement avant d'utiliser l'appareil, afin de prévenir de possibles dommages corporels.**

⚠ **L'air comprimé étant une forme d'énergie potentiellement dangereuse, il est nécessaire d'utiliser le compresseur et ses accessoires avec une extrême prudence.**

⚠ **Attention: le compresseur pourrait redémarrer de manière inopinée en cas de rétablissement du courant après une coupure électrique.**

La valeur de PRESSION ACOUSTIQUE mesurée 2 mt. équivaut à la valeur de PUISSANCE ACOUSTIQUE déclarée sur l'étiquette jaune, positionnée sur le compresseur, moins de 14 dB.

⚠ A FAIRE

- Le compresseur doit être utilisé dans des endroits appropriés (bonne ventilation, température ambiante comprise entre +5°C et +40°C), totalement exempts de poussières, d'acides, de vapeurs, de gaz explosifs ou inflammables.
- Veiller à ce que la zone de travail soit dégagée. Lorsqu'il est en marche, le compresseur doit reposer sur un appui stable.
- Le port de lunettes de sécurité est conseillé pendant le fonctionnement de l'appareil, afin de protéger les yeux contre les projections de corps étrangers soulevés par le jet d'air comprimé.
- Dans la mesure du possible, porter des équipements individuels de protection lors de l'utilisation des accessoires pneumatiques.
- Toujours respecter une distance de sécurité d'au moins 2 mètres entre le compresseur et la zone de travail.
- Contrôler que les caractéristiques figurant sur la plaquette d'identification du compresseur correspondent bien aux caractéristiques effectives de l'équipement électrique. Une variation de tension de +/- 10% par rapport à la valeur nominale est admise.
- Brancher la fiche du câble électrique dans une prise compatible en termes de forme, de tension et de fréquence, conformément aux normes en vigueur.
- Utiliser des rallonges du câble électrique d'une longueur maximum de 5 mètres et ayant une section du câble non inférieure à 1,5 mm². L'utilisation de rallonges de longueur et section différentes, d'adaptateurs et de prises multiples, est fortement déconseillée.
- Utiliser exclusivement la poignée pour déplacer le compresseur.
- L'utilisation de l'air comprimé pour les différentes applications prévues (gonflage, outils pneumatiques, peinture, lavage avec des détergents à base aqueuse seulement, agrafage, etc.), implique la connaissance et le respect des normes prescrites au cas par cas.
- Ce compresseur a été réalisé pour fonctionner avec le rapport d'intermittence spécifié sur la plaquette des caractéristiques techniques (par exemple, S3-15 signifie 1,5 minutes de fonctionnement et 8,5 minutes d'arrêt), afin d'éviter une surchauffe excessive du moteur électrique. Au cas où ce rapport ne serait pas respecté, la protection thermique dont le moteur est pourvu interviendra automatiquement, en coupant le courant électrique dès que la température devient trop élevée. Le moteur redémarrera automatiquement dès le rétablissement des conditions normales de fonctionnement.

⚠ A NE PAS FAIRE

- Ne jamais diriger le jet d'air/de liquides vers des personnes, des animaux ou vers soi-même.
- Ne pas mettre le compresseur en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Ne pas diriger vers le compresseur le jet des liquides pulvérisés par des outils branchés sur le compresseur lui-même: l'appareil étant sous tension, il existe des risques d'électrocution ou de court-circuit.
- Ne pas utiliser l'appareil, les pieds et/ou les mains mouillés.
- Ne pas tirer le câble d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise électrique ou pour déplacer le compresseur.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, brouillard, neige).
- En cas d'emploi du compresseur à l'extérieur, toujours le ranger dans un lieu couvert ou clos après son utilisation.
- Ne jamais utiliser le compresseur à l'extérieur en cas de pluie ou de conditions météorologiques adverses.
- Interdire l'utilisation du compresseur aux personnes inexpérimentées et sans surveillance. Eloigner les animaux de la zone de travail.
- Le présent appareil n'est pas apte à être utilisé par tous sujets (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales seraient faibles, ou qui manqueraient d'expérience ou de compétence, à moins qu'ils n'aient été suivis ou renseignés quant à l'utilisation de l'appareil en question, et ce par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'air comprimé produit par cet appareil n'est pas utilisable dans les domaines pharmaceutique, alimentaire ou hospitalier; de même, il ne peut être utilisé pour remplir les bouteilles utilisées dans la plongée sous-marine.
- Ne pas placer d'objets inflammables ou en nylon et tissu à proximité et/ou sur le compresseur.
- Ne pas recouvrir les prises d'air situées sur le compresseur.
- Ne pas ouvrir ou trafiquer le compresseur et ses composants. S'dresser à un Centre Après-vente agréé.

COMPOSANTS (fig. A)	
1	Interrupteur on/off
8,9,10	Adaptateurs de gonflage
11	Pistolet de gonflage
12	Tuyau en caoutchouc (3 m)
13	Gicleur de soufflage
14	Logement des accessoires et tuyau en caoutchouc
15	Câble d'alimentation

2 BRANCHEMENT DES ACCESSOIRES AU COMPRESSEUR

⚠ **S'assurer que le compresseur est hors tension avant de brancher les accessoires.**

Tous les accessoires sont branchés au compresseur par le biais du tuyau en caoutchouc (12), muni d'un connecteur à raccord rapide.

Brancher l'accessoire choisi sur l'extrémité (**C**) du tuyau en caoutchouc (**fig. 3**): pousseur à fond le raccord **D** de l'accessoire à l'intérieur de **C**. Un déclic métallique indiquera que la connexion est correcte.
Au terme de toute utilisation, mettre le compresseur hors tension. Débrancher le tuyau en caoutchouc (**fig. 4**), en tirant la bague du connecteur **C**.

3 UTILISATION DU COMPRESSEUR

Brancher l'accessoire désirée. Brancher le compresseur au secteur au moyen du câble d'alimentation **15**, situé dans le logement, agencé dans le coin du compresseur en bas à gauche.
Mettre le compresseur en marche en appuyant sur l'interrupteur **1**.

Au terme de toute utilisation, mettre le compresseur hors tension en agissant sur l'interrupteur **1** et débrancher le câble d'alimentation **15** de la prise de courant, en le rangeant dans le logement, agencé dans le coin du compresseur en bas à gauche. Utiliser l'accessoire branché à vide jusqu'à évacuer complètement l'air comprimé présent dans le tuyau.
Il est conseillé de ranger tous les accessoires dans le logement **14**, situé sur la façade du compresseur.

Si l'on souhaite utiliser de nouveau le compresseur, attendre au moins 10 secondes après sa mise hors tension avant de le remettre en marche.

⚠ **Ce compresseur est recommandé pour les petits travaux de soufflage et de dépoussiérage. IL N'EST PAS recommandé pour une utilisation prolongée, pour le traitement de vastes surfaces ou pour éliminer la poussière dans des endroits particulièrement encrassés.**

MAINTENANCE
Ne pas nettoyer l'appareil et sec composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utiliser uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.

Le compresseur doit être évacué en suivant les canaux appropriés prévus par les normatives locales.

4 PISTOLET DE GONFLAGE

Pour le gonflage de pneumatiques, bateaux gonflables, matelas de plage, ballons, etc.

⚠ **Attention: Ne jamais diriger le jet d'air/de liquides vers des personnes ou des animaux.**

⚠ **Ne jamais gonfler les objets à une pression supérieure à la pression de gonflage recommandée; cette manœuvre est dangereuse et peut occasionner des dommages corporels et/ou matériels.**

⚠ **Le pistolet n'a pas été conçu pour le gonflage des pneumatiques des véhicules. Pour exécuter cette opération, il est conseillé d'utiliser un pistolet de gonflage homologué, à acheter séparément.**

UTILISATION

1) Brancher le pistolet de gonflage **11** au compresseur, comme illustré dans le chapitre '2 - BRANCHEMENT DES ACCESSOIRES AU COMPRESSEUR'.
2) En cas de gonflage de certains ***pneumatiques de vélos***, il n'est pas nécessaire d'utiliser l'un des adaptateurs (**fig. 7**). Appuyer sur la languette **E** (**fig. 5**) et brancher le tuyau du pistolet au pneumatique, en poussant le raccord sur le clapet et en relâchant la languette.
3) Gonfler le pneumatique, en appuyant sur le levier **F** (**fig. 6**). Relâcher le levier et lire la pression atteinte, affichée sur le manomètre **G** du pistolet. Répéter cette opération jusqu'à atteindre la pression désirée. En cas de gonflage excessif, il est possible de réduire la pression en appuyant sur le bouton **H**.
   Attention: ne pas appuyer trop longtemps sur le levier sans vérifier la pression atteinte, sous peine de provoquer l'éclatement de l'objet qu'on est en train de gonfler.
4) En cas de gonflage de ***ballons de football, de bateaux gonflables, de certains pneumatiques de vélos, de matelas de plage*** et ***de piscines gonflables pour enfants***, il est nécessaire d'utiliser un adaptateur approprié (**fig. 7**).
   L'adaptateur **8** est utilisé pour les ballons de football.
   L'adaptateur **9** est utilisé pour les bateaux gonflables, les matelas de plage et les piscines gonflables pour enfants.
   L'adaptateur **10** est utilisé pour certains vélos.
   Choisir l'adaptateur approprié et l'engager dans le tube de gonflage, en appuyant sur la languette **E** (**fig. 8**). Une fois l'adaptateur engagé, relâcher la languette **E**.
   Pour fixer l'adaptateur, le tourner légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre.
5) Procéder au gonflage de l'objet en question, comme illustré au point 3) ci-dessus.

CONSEILS D'UTILISATION

Utiliser le pistolet de gonflage au moins une fois tous les 15 jours pour vérifier la pression correcte des pneumatiques. Cette simple mesure permet de réduire la consommation de carburant, d'augmenter la durée utile des pneumatiques et d'accroître la sécurité, grâce à la réduction des distances de freinage et à une plus grande maniabilité du véhicule.

MAINTENANCE

Ne jamais nettoyer le pistolet de gonflage et les adaptateurs à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques.

5 GICLEUR DE SOUFFLAGE

Pour éliminer la poussière et la saleté

⚠ **Attention : le port de lunettes de protection est conseillé pendant l'utilisation d'un pistolet pour le soufflage.**

⚠ **Ne jamais diriger le jet d'air/de liquides vers des personnes ou des animaux. Veiller à ne pas souffler la poussière ou la saleté vers sois-même ou d'autres personnes.**

UTILISATION

1) Dévisser le tuyau de gonflage (**B**) du corps du pistolet de soufflage (**A**) (**fig. 1**). Visser le gicleur de soufflage (**13**) sur le corps du pistolet, en le serrant avec force (**fig. 2**). L'utilisation d'une clé fixe pourrit s'avérer nécessaire pour faciliter ces opérations.
2) Brancher le pistolet au compresseur, comme illustré dans le chapitre «2 – BRANCHEMENT DES ACCESSOIRES AU COMPRESSEUR».
3) Diriger le pistolet vers la surface à nettoyer et appuyer sur le levier **F** (**fig. 9**). Le débit d'air peut être modulé en appuyant avec plus ou moins de force sur le levier **F**.

CONSEILS D'UTILISATION

Le pistolet de soufflage permet de nettoyer efficacement les tapis domestiques et ceux des voitures. Idéal aussi pour les claviers, les équipements électriques, les réfrigérateurs, les appareils photo, les caméras, les surfaces vitrées et les filtres des aspirateurs (**fig. 10**).
Attention: en cas d'utilisation sur des équipements sensibles ou de précision (caméscopes, objectifs d'appareils photo, etc.), réduire au minimum la pression du jet d'air.

MAINTENANCE

Ne jamais nettoyer le pistolet de soufflage à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques.

6 AUTRES UTILISATIONS

D'autres utilisations sont possibles, en achetant des accessoires vendus séparément.

DE Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren

Vor der Inbetriebnahme müssen die Bedienungsanleitungen aufmerksam durchgelesen, und die nachstehenden Hinweise strikt befolgt werden. Schlagen Sie in Zweifelsfällen bezüglich des Betriebs in diesem Handbuch nach.

Bewahren Sie die gesamte Dokumentation so auf, dass jeder, der den Kompressor benutzt, jederzeit darin nachschlagen kann.

1 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

⚠ **Dieses Symbol weist auf Hinweise hin, die vor Inbetriebnahme des Produkts aufmerksam durchgelesen werden müssen, um mögliche Verletzungen des Bedieners zu vermeiden.**

⚠ **Druckluft ist eine potentiell gefährliche Energieform, deshalb muss bei Benutzung des Kompressors und dessen Zubehör unbedingt vorsichtig vorgegangen werden.**

⚠ **Achtung: Bei einem Stromausfall und darauf folgender Rückkehr der Spannungsversorgung könnte der Kompressor unvermittelt anlaufen.**

Der in 2 m Entfernung gemessene Schalldruck ist der auf dem gelben Etikett, das am Kompressor zu finden ist, angegebenen Schalleistung äquivalent und ist kleiner 14 dB.

⚠ AUF JEDEN FALL

- Der Kompressor muss in geeigneten Räumen benutzt werden (gut belüftet, mit einer Raumtemperatur zwischen +5° und +40°C), nie in Präsenz von Staub, Säuren, Dämpfen, explosiven oder entzündlichen Gasen.
- Den Arbeitsbereich stets aufgeräumt halten. Der laufende Kompressor muss auf einen stabilen Untergrund gestellt werden.
- Während der Benutzung des Kompressors sollte eine Schutzbrille getragen werden, um die Augen vor Fremdkörpern zu schützen, die vom Druckluftstrahl aufgewirbelt werden.
- Bei Benutzung von pneumatischem Zubehör möglichst Unfallschutzkleidung tragen.
- Zwischen dem Kompressor und dem Arbeitsbereich immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 2 Metern einhalten.
- Es ist die Übereinstimmung der Daten des Kennzeichenschildes des Kompressors mit denen der vorhandenen elektrischen Anlage zu vergleichen; ein Spannungsunterschied von +/- 10% gegenüber der Nominalstärke ist zulässig.
- Den Stecker des Stromkabels an einer Steckdose mit passender Form, Spannung und Frequenz anschließen, die den geltenden Vorschriften entspricht.
- Verlängerungskabel dürfen nicht länger als 5 Meter sein und müssen einen Kabelquerschnitt von mindestens 1,5 mm^2 haben. Von der Verwendung von Verlängerungskabeln mit unterschiedlicher Länge und Querschnitt, sowie von Adaptern und Mehrfachsteckern wird abgeraten.
- Den Kompressor immer nur am Handgriff befördern.
- Die Verwendung der Druckluft zu den verschiedenen vorgesehenen Zwecken (Aufblasen, Pneumatikwerkzeuge, Lackieren, Waschen mit Reinigern nur auf Wasserbasis, Heften usw.) setzt die Kenntnis und die Befolgung der jeweiligen spezifischen Vorschriften.
- Dieser Kompressor wurde für einen Intervallbetrieb wie auf dem Schild der technischen Daten angegeben konstruiert (S3-15 bedeutet z. B. 1,5 Minuten Betrieb und 8,5 Minuten Stillstand), um einer Überhitzung des Elektromotors vorzubeugen. Im Fall einer Überhitzung schaltet sich die Wärmeschutzvorrichtung des Motors ein, die automatisch die Stromzufuhr unterbricht. Ist die normale Betriebstemperatur wieder hergestellt, schaltet sich der Motor automatisch wieder ein.

⚠ AUF KEINEN FALL

- Den Druckluft-/Flüssigkeitsstrahl niemals auf Personen, Tiere oder sich selbst richten.
- Der Kompressor darf nicht in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommen. Außerdem darf der aus den am Kompressor angeschlossenen Werkzeugen austretende Flüssigkeitsstrahl niemals auf den Kompressor selbst gerichtet werden: Das Gerät steht unter Spannung und es könnte zu Stromschlägen oder Kurzschlüssen kommen.
- Das Gerät nicht barfuß oder mit nassen Händen und Füßen bedienen.
- Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen oder um den Kompressor zu bewegen.
- Das Gerät nicht der Witterung (Regen, Sonne, Nebel, Schnee) aussetzen.
- Wenn der Kompressor im Außenbereich benützt wird, muss er nach Gebrauch an einem überdachten Ort oder in einem geschlossenen Raum verstaut werden.
- Bei Regen oder schlechtem Wetter darf der Kompressor nicht im Außenbereich verwendet werden!
- Unerfahrenen Personen ist die unbeaufsichtigte Bedienung des Kompressors zu untersagen. Tiere sind vom Arbeitsbereich fernzuhalten.
- Das Gerät darf nicht von Personen (Kinder inbegriffen) mit beschränkten körperlichen, sensoriellen oder geistlichen Kapazitäten, oder ohne erworbene Erfahrung oder Kenntnissen, benutzt werden, es sei denn, sie wurden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und oder über den Gebrauch des Gerätes informiert.
- Kinder müssen beaufsichtigt und es muss sichergestellt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die von dieser Maschine erzeugte Druckluft ist nicht im Pharma-, Nahrungsmittel- oder Krankenhausbereich verwendbar und darf nicht zur Füllung von Tauchgasflaschen verwendet werden.
- Keine entflammbaren Gegenstände oder Gegenstände aus Nylon und Stoff in die Nähe und/oder auf den Kompressor stellen.
- Die Luftansaugöffnungen am Kompressor nicht zudecken.
- Den Kompressor nicht öffnen und an keinem Teil Änderungen vornehmen. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

	BAUTEILE (Abb. A)
1	Schalter on/off
8,9,10	Reifenfülladapter
11	Reifenfüllpistole
12	Gummischlauch (3 m)
13	Blasdüse
14	Fach für Zubehör und Gummischlauch
15	Netzkabel

2 ANSCHLUSS DES ZUBEHÖRS AN DEN KOMPRESSOR

⚠ **Vor Anschluss des Zubehörs muss sichergestellt werden, dass der Kompressor ausgeschaltet ist.**

Alle Zubehörteile werden über den mit Schnellkupplung ausgestatteten Gummischlauch (12) am Kompressor angeschlossen.

Das gewünschte Zubehörteil am anderen Ende (**C**) des Gummischlauchs anschließen (**Abb. 3**): Die Kupplung **D** des Zubehörs fest in **C** einstecken. Wenn die Verbindung hergestellt ist, ist ein metallisches Geräusch zu hören. Den Kompressor nach Gebrauch abschalten. Die Nutmutter der Kupplung **C** nach hinten ziehen, um den Gummischlauch vom Zubehörteil zu trennen (**Abb. 4**).

3 BENUTZUNG DES KOMPRESSORS

Das gewünschte Zubehörteil anschließen. Den Kompressor mit dem Netzkabel **15**, der sich in seinem Sitz in der linken unteren Ecke des Kompressors befindet, an das Stromnetz anschließen.
Auf den Schalter **1** drücken, um den Kompressor einzuschalten.

Den Kompressor nach Gebrauch mit dem Schalter **1** abschalten, das Netzkabel **15** aus der Steckdose ziehen und wieder im Fach in der linken unteren Ecke des Kompressors . Das angeschlossene Zubehör im Leerlauf benutzen, bis keine Druckluft mehr im Schlauch ist.
Am besten alle Zubehörteile im Fach **14** auf der Vorderseite des Kompressors verstauen.

Möchte man den Kompressor erneut verwenden, nach dem Ausschalten mindestens 10 Sekunden warten, bevor dieser wieder eingeschaltet wird.

⚠ **Dieser Kompressor eignet sich für kleine Blasarbeiten und zur Beseitigung von Staub. Er eignet sich NICHT für einen anhaltenden Einsatz, für die Behandlung großer Flächen und zur Beseitigung von Staub an stark verkrusteten Stellen.**

WARTUNG
Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen. Vorher sicherstellen, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.

Der Kompressor ist entsprechend der gültigen nationalen Gesetze zu entsorgen.

4 REIFENFÜLLPISTOLE

Zum Aufblasen von Reifen, Schlauchbooten, Luftmatratzen, Bällen u.a.

Achtung: Den Druckluftstrahl niemals auf Personen oder Tiere richten.

Die Gegenstände über den empfohlenen Druck aufzublasen könnte gefährlich sein und Schäden an den Gegenständen selbst und/oder an Personen verursachen.

Die Pistole eignet sich nicht zum Aufblasen von Autoreifen. Hierfür wird der separat erhältliche, amtlich zugelassene Reifenfüller empfohlen.

GEBRAUCH

1) Die Reifenfüllpistole **11** wie im Kapitel «2 - ANSCHLUSS DES ZUBEHÖRS AM KOMPRESSOR» beschrieben am Kompressor anschließen
2) Zum Aufblasen von ***Reifen*** und einigen ***Fahrradreifen*** braucht kein Adapter (**Abb. 7**) eingesetzt werden. Die Lasche **E** (**Abb. 5**) drücken und den Schlauch der Pistole am Reifen anschließen; die Kupplung auf das Ventil schieben und die Lasche loslassen.
3) Zum Füllen des Reifens den Hebel **F** drücken (**Abb. 6**). Den Hebel loslassen und am Manometer **G** der Pistole den erreichten Druck ablesen. Den Vorgang wiederholen, bis der gewünschte Druck erreicht ist. Wenn zu stark aufgeblasen wurde, kann der Druck durch Drücken auf die Taste **H** verringert werden.
   Achtung: Den Hebel nicht zu lang gedrückt halten, ohne den erreichten Druck zu kontrollieren, da ansonsten der Gegenstand, der aufgeblasen wird, bersten könnte.
4) Zum Aufblasen von ***Fußbällen, Schlauchbooten, einigen Fahrradreifen, Luftmatratzen*** und ***aufblasbaren Kinderplanschbecken*** muss ein Adapter (**Abb. 7**) benutzt werden.
   Der Adapter **8** wird für Fußbälle benutzt.
   Der Adapter **9** wird für Schlauchboote, Luftmatratzen und Kinderplanschbecken benutzt.
   Der Adapter **10** wird für einige Fahrradreifen benutzt.
   Den passenden Adapter aussuchen und einsetzen: in den Aufblasschlauch schieben und dabei die Lasche **E** drücken (**Abb. 8**). Nach Einsetzen des Adapters die Lasche **E** loslassen.
   Den Adapter leicht im Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu befestigen.
5) Den gewünschten Gegenstand wie unter Punkt 3) beschrieben aufblasen.

RATSCHLÄGE ZUR BENUTZUNG

Indem die Reifenfüllpistole mindestens alle zwei Wochen benutzt, und kontrolliert wird, ob die Reifen den richtigen Druck aufweisen, wird der Kraftstoffverbrauch reduziert, die Lebensdauer der Reifen verlängert, das Handling des Fahrzeugs verbessert und die Sicherheit erhöht, da der Bremsweg verkürzt wird.

WARTUNG

Die Reifenfüllpistole und die Adapter nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen.

5 BLASDÜSE

Zum Abblasen von Staub und Schmutz

Achtung: Während der Benutzung der Blaspistole sollte eine Schutzbrille getragen werden.

Den Druckluftstrahl niemals auf Personen oder Tiere richten. Keinen Staub oder Schmutz gegen sich selbst oder andere Personen blasen.

GEBRAUCH

1) Den Reifenfüllschlauch (**B**) vom Körper des Reifenfüllers (**A**) abschrauben (**Abb. 1**). Die Blasdüse (**13**) am Pistolenkörper festschrauben und fest anziehen (**Abb. 2**). Um diese Arbeitsschritte zu erleichtern, könnte unter Umständen ein Maulschlüssel erforderlich sein.
2) Die Pistole wie im Kapitel «2 - ANSCHLUSS DES ZUBEHÖRS AM KOMPRESSOR» beschrieben am Kompressor anschließen.
3) Die Pistole auf die zu reinigende Fläche richten und den Hebel **F** (**Abb. 9**) drücken. Der Luftstrom kann reguliert werden, indem der Hebel **F** mehr oder weniger durchgedrückt wird.

RATSCHLÄGE ZUR BENUTZUNG

Teppiche oder Automatten können mit der Blaspistole besonders effizient gesäubert werden. Sie auch zur Reinigung von Tastaturen, elektrischen Ausrüstungen Kühlschränken, Fotokameras, Filmkameras, Glas und Staubsauerfiltern ideal (**Abb. 10**).

Achtung: Bei Verwendung an empfindlichen oder Präzisionsgeräten (Filmkameras, Fotoobjektive usw.) muss der Druck des Luftstrahls auf den Mindestwert eingestellt werden.

WARTUNG

Die Blaspistole nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen.

6 SONSTIGES ZUBEHÖR

Andere Verwendungszwecke sind durch Erwerb von separat erhältlichen Zubehörteilen möglich.

ES Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro

Antes de utilizar el compresor, leer atentamente las instrucciones de uso y respetar las advertencias indicadas. Consultar este manual en caso de dudas sobre el funcionamiento del aparato.

Conservar la documentación completa, para permitir que todas las personas que utilicen el compresor puedan consultarla antes de comenzar el trabajo.

1 NORMAS DE SEGURIDAD

⚠ **Este símbolo indica las advertencias que se deben leer atentamente antes de utilizar el producto, para evitar posibles daños físicos al usuario.**

⚠ **El aire comprimido es una forma de energía potencialmente peligrosa, por lo tanto es necesario prestar una gran atención cuando se utilizan el compresor y los accesorios.**

⚠ **Atención: el compresor podría arrancar al improviso en caso de corte de luz y posterior restablecimiento de la corriente eléctrica.**

El valor de PRESIÓN ACÚSTICA medido de 2 m. equivale al valor de POTENCIA ACÚSTICA indicado en la etiqueta amarilla, colocada en el compresor, menos 14 dB.

⚠ HAY QUE HACER

- El compresor se debe utilizar en locales apropiados (bien ventilados, con una temperatura ambiente de +5°C a +40°C) y nunca en presencia de polvo, ácidos, vapores, gases explosivos o inflamables.
- Mantener despejada la zona de trabajo. El compresor en funcionamiento se debe apoyar sobre una superficie estable.
- Durante el empleo del compresor se recomienda el uso de gafas de protección para proteger los ojos contra la entrada de cuerpos extraños alzados por el chorro de aire comprimido.
- Cuando se utilizan los accesorios neumáticos, dentro de lo posible hay que llevar las ropas indicadas contra accidentes de trabajo.
- Mantener siempre una distancia de seguridad al menos de 2 metros entre el compresor y la zona de trabajo.
- Controlar que las características nominales del compresor correspondan con las reales de la instalación eléctrica; se admite una variación de tensión de +/- 10% respecto del valor nominal.
- Conectar el enchufe del cable eléctrico en una toma de corriente adecuada por su forma, tensión y frecuencia, y que respete las normas vigentes.
- Utilizar prolongadores del cable eléctrico de una longitud máxima de 5 metros y con una sección del cable que no sea inferior a 1,5 mm^2. No se recomienda el uso de prolongadores de otras longitudes y secciones, ni tampoco el uso de tomas múltiples.
- Usar sólo y exclusivamente la manilla para desplazar el compresor.
- El uso del aire comprimido en las distintas aplicaciones previstas (inflado, equipos neumáticos, pintura, lavado con detergentes sólo de base acuosa, engrapado, etc.) implica el conocimiento y el respeto de las normas previstas en cada uno de los casos.
- Este compresor está fabricado para funcionar con la relación de intermitencia especificada en la placa de datos técnicos (por ejemplo, S3-15 significa 1,5 minutos de trabajo y 8,5 minutos de parada) para evitar un excesivo recalentamiento del motor eléctrico. De lo contrario, intervendrá la protección térmica presente en el motor, interrumpiendo automáticamente la corriente eléctrica cuando la temperatura sea demasiado alta. Cuando se restablecen las condiciones normales de temperatura, el motor arranca otra vez automáticamente.

⚠ NO HAY QUE HACER

- No dirigir nunca el chorro de aire o de líquidos hacia personas, animales o hacia el propio cuerpo.
- No permitir que el compresor entre en contacto con agua o con otros líquidos. También hay que evitar cuidadosamente dirigir hacia el compresor el chorro de los líquidos pulverizados por los equipos conectados en el mismo: el aparato está con tensión y se corre el peligro de electrocución o de cortocircuitos.
- No usar el aparato con los pies desnudos o con las manos o los pies mojados.
- No tirar del cable de alimentación para desenchufarlo de la toma de corriente o para mover el compresor.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, niebla, nieve).
- Si este compresor se tuviera que utilizar al aire libre, después de usarlo ponerlo siempre en un lugar cerrado o bajo techo.
- Jamás utilizar el compresor al aire libre en caso de lluvia o de condiciones meteorológicas adversas.
- No permitir el uso del compresor a personas inexpertas sin una vigilancia adecuada. Mantener a los animales alejados de la zona de trabajo.
- Este aparato no está destinado a ser usado por personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o faltas de experiencia y conocimiento, a no ser que éstas hayan podido beneficiarse, a través de la intermediación de una persona responsable de su seguridad, de una supervisión o de instrucciones referentes al uso del aparato.
- Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El aire comprimido generado por esta máquina no se puede utilizar en el campo farmacéutico, alimentario ni hospitalario y tampoco se puede utilizar para llenar bombonas para la inmersión submarina.
- No colocar objetos inflamables, de nilón o de tela cerca ni/o encima del compresor.
- No cubrir las tomas de aire del compresor.
- No abrir ni alterar el compresor ni ninguna de sus partes. Dirigirse a un Centro de Asistencia autorizado.

	COMPONENTES (fig. A)
1	Interruptor de encendido (on/off)
8,9,10	Adaptadores para el Inflado
11	Pistola de Inflado
12	Tubo de goma (3 m)
13	Boquilla de soplado
14	Alojamiento de accesorios y tubo de goma
15	Cable de alimentación

2 CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS EN EL COMPRESOR

⚠ **Asegurarse de que el compresor esté apagado antes de conectarle los accesorios.**

Todos los accesorios se conectan en el compresor mediante el tubo de goma (12) con conector de acoplamiento rápido.

Conectar el accesorio escogido en el extremo (**C**) del tubo de goma (**fig. 3**): empujar con firmeza el acoplamiento **D** del accesorio dentro de **C**. Un chasquido metálico indica que los componentes están conectados.
Al final del uso, apagar el compresor. Desconectar el tubo de goma del accesorio (**fig. 4**) tirando hacia atrás la abrazadera del conector **C**.

3 USO DEL COMPRESOR

Conectar el accesorio que se desea usar. Conectar el compresor a la red eléctrica mediante el cable de alimentación **15** situado en el alojamiento, que se encuentra a la izquierda en el ángulo inferior del compresor.
Poner en marcha el compresor pulsando el interruptor **1**.

Cuando se concluye el uso, apagar el compresor pulsando el interruptor **1** y desenchufar de la toma de corriente el cable de alimentación **15**, colocándolo otra vez en el alojamiento, colocado a la izquierda en el ángulo inferior del compresor. Utilizar en vacío el accesorio conectado hasta que no quede más aire comprimido en el tubo.
Se recomienda colocar otra vez todos los accesorios en el alojamiento **14** situado en la parte delantera del compresor.

Si se desea utilizar nuevamente el compresor, después de apagarlo esperar al menos 10 segundos antes de ponerlo otra vez en funcionamiento.

⚠ **Este compresor está indicado para pequeños trabajos de soplado y eliminación de polvo. NO es apropiado para un uso prolongado, para el tratamiento de grandes superficies ni para eliminar el polvo en puntos demasiado encostrados.**

MANTENIMIENTO
No limpiar la máquina ni sus componentes con solventes ni con líquidos inflamables o tóxicos. Utilizar sólo un paño humedecido, asegurándose de haber desconectado el enchufe de la toma eléctrica.

El comprensor debe vaciarse utilizando los canales adecuados que se indican en las normativas locales.

4 PISTOLA DE INFLADO

Para el inflado de neumáticos, botes de goma, colchonetas, pelotas y otros objetos

⚠ **Atención: No dirigir nunca el chorro de aire comprimido hacia personas o animales.**

⚠ **Superar la presión aconsejada para el inflado de los objetos podría ser peligroso y provocar daños a dichos objetos y/o a las personas.**

⚠ **La pistola no está indicada para el inflado de los neumáticos de automóviles. Para ello se recomienda usar la pistola de inflado homologada, que se puede comprar por separado.**

USO

1) Conectar la pistola de inflado **11** en compresor, como se indica en el capítulo '2 - CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS EN EL COMPRESOR'.
2) En el caso de inflado de ***neumáticos*** y de algunas ***gomas de bicicleta***, no es necesario colocar ninguno de los adaptadores (**fig. 7**). Apretar la lengüeta **E** (**fig. 5**) y conectar el tubo de la pistola en el neumático, empujando el acoplamiento en la válvula y soltando la lengüeta.
3) Inflar el neumático apretando la leva **F** (**fig. 6**). Soltar la leva y leer la presión alcanzada en el manómetro **G** de la pistola. Repetir la operación hasta alcanzar la presión deseada. En caso de un inflado excesivo, es posible reducir la presión apretando el botón **H**.
   Atención: no tener apretada la leva por demasiado tiempo sin comprobar la presión alcanzada, porque se podría provocar el estallido del objeto que se está inflando.
4) En el caso de inflado de ***pelotas de fútbol, de botes de goma, de algunas gomas de bicicleta, de colchonetas*** y ***de piscinas inflables para niños*** se debe utilizar un adaptador (**fig. 7**).
   El adaptador **8** se utiliza para pelotas de fútbol.
   El adaptador **9** se utiliza para botes de goma, colchonetas y piscinas para niños.
   El adaptador **10** se utiliza para algunas bicicletas.
   Seleccionar el adaptador apropiado e introducirlo en el tubo de inflado, empujándolo y apretando la lengüeta **E** (**fig. 8**). Cuando está introducido, soltar la lengüeta **E**. Para fijar el adaptador, girarlo levemente en el sentido de las agujas del reloj.
5) Inflar el objeto interesado como se describe más arriba, en el punto 3).

CONSEJOS DE USO

El uso de la pistola de inflado, al menos cada dos semanas, para controlar que los neumáticos tengan la presión exacta reduce el consumo de carburante, aumenta la duración de las gomas, y aumenta la seguridad, porque reduce el espacio de frenada y mejora la maniobrabilidad del vehículo.

MANTENIMIENTO

No limpiar la pistola de inflado ni los adaptadores con solventes ni con líquidos inflamables o tóxicos.

5 BOQUILLA DE SOPLADO

Para eliminar el polvo y la suciedad.

⚠ **Atención: se recomienda llevar gafas de protección cuando se utiliza la pistola de soplado.**

⚠ **No dirigir nunca el chorro de aire comprimido hacia personas o animales. Prestar atención a no soplar polvo ni suciedad hacia uno mismo o hacia los demás.**

USO

1) Desenroscar del cuerpo de la pistola de inflado (**A**) el tubo de inflado (**B**) (**fig. 1**). Enroscar en el cuerpo de la pistola la boquilla de soplado (**13**) y apretarla con fuerza (**fig. 2**). Para facilitar estas operaciones es posible que haga falta utilizar una llave fija.
2) Conectar la pistola en el compresor, como se indica en el capítulo «2 – CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS EN EL COMPRESOR».
3) Dirigir la pistola hacia la superficie que se debe limpiar y apretar la leva **F** (**fig. 9**). El choro de aire se puede regular aumentando o reduciendo la presión sobre la leva **F**.

CONSEJOS DE USO

Las alfombras de casa o las alfombrillas del coche se pueden limpiar de manera muy eficaz con la pistola de soplado. También es ideal para teclados, aparatos eléctricos, neveras, cámaras fotográficas, filmadoras, objetos de vidrio y filtros de aspiradoras (**fig. 10**).
Atención: en el caso de uso sobre aparatos delicados o de precisión (filmadoras, objetivos fotográficos, etc.) reducir la presión del chorro al valor mínimo.

MANTENIMIENTO

No limpiar la pistola de soplado con solventes ni con líquidos inflamables o tóxicos.

6 OTROS USOS

Es posible utilizar el compresor para otras aplicaciones comprando los accesorios a parte.

PT Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro

Antes de usar o compressor, ler com atenção as instruções de uso e acatar às seguintes advertências. Consultar este manual em caso de dúvidas sobre o funcionamento.

Guardar todos os documentos para que todas as pessoas que utilizarem o compressor possam consultá-los previamente.

1 NORMAS DE SEGURANÇA

⚠ **Este símbolo indica as advertências a ler com atenção antes de utilizar o produto, de forma a prevenir possíveis danos físicos ao utilizador.**

⚠ **O ar comprimido é uma forma de energia potencialmente perigosa; portanto, é necessário ter o máximo cuidado ao utilizar o compressor e os acessórios.**

⚠ **Atenção: o compressor pode voltar a funcionar em caso de queda de energia e restabelecimento subsequente da tensão.**

O valor de PRESSÃO ACÚSTICA medindo 2 m. equivale ao valor de POTÊNCIA ACÚSTICA declarado na etiqueta amarela, posicionada no compressor, menos 14 dB.

⚠ O QUE FAZER

- O compressor deve ser utilizado em ambientes adequados (bem arejados, com temperatura ambiente compreendida entre +5°C e +40°C) e nunca em presença de pós, ácidos, vapores, gases explosivos ou inflamáveis.
- Manter livre a área de trabalho. O compressor em funcionamento deve ser colocado sobre um apoio estável.
- É aconselhado o uso de óculos de protecção durante o uso para proteger os olhos de corpos estranhos levantados pelo jacto de ar comprimido.
- Utilizando os acessórios pneumáticos usar se possível roupas de protecção.
- Manter sempre uma distância de segurança de pelo menos 2 metros entre o compressor e a zona de trabalho.
- Controle se os dados da placa do compressor correspondem com os dados efectivos do sistema eléctrico; admite-se uma variação de tensão de +/- 10% em relação ao valor nominal.
- Inserir a ficha do cabo eléctrico numa tomada adequada quanto à forma, tensão e frequência e em conformidade com as normas vigentes.
- Utilizar extensões do cabo eléctrico de comprimento máximo de 5 metros e com secção do cabo não abaixo de 1.5 mm^2. Não é aconselhado o uso de extensões com comprimento e secção diferentes, nem de adaptadores e tomadas múltiplas.
- Usar exclusivamente a alça para deslocar o compressor.
- A utilização do ar comprimido nos diversos usos previstos (insuflação, ferramentas pneumáticas, pintura, lavagem com detergentes somente com base aquosa, agrafamento, etc.) implica o conhecimento e o respeito das normas previstas em cada caso separadamente.
- Este compressor foi construído para funcionar com a relação de intermitência especificada na placa de dados técnicos, (por exemplo, S3-15 significa 1,5 minutos de trabalho e 8,5 minutos de pausa) para evitar o sobreaquecimento excessivo do motor eléctrico. Se isso acontecer, intervirá a proteção térmica com a qual o motor está equipado, interrompendo automaticamente a corrente eléctrica quando a temperatura estiver demasiado elevada. Após voltarem as condições normais de temperatura, o motor se reativará automaticamente.

⚠ O QUE NÃO SE DEVE FAZER

- Nunca orientar o jacto de ar/líquidos na direcção de pessoas, animais ou do próprio corpo.
- Não deixar que o compressor entre em contacto com água ou outros líquidos, evitando, também, com cuidado, orientar o jacto de líquidos, borrifados por ferramentas conectadas ao compressor, na direcção deste último: o aparelho está sob tensão e poderiam ocorrer fulgurações ou curto-circuito.
- Não usar o aparelho com os pés descalços ou com as mãos e os pés molhados.
- Não puxar o cabo de alimentação para desconectar a ficha da tomada ou para deslocar o compressor.
- Não deixar o aparelho exposto às intempéries (chuva, sol, nevoeiro, neve).
- Se este compressor tiver de ser utilizado em ambiente exterior, após o uso, lembrar-se sempre de o guardar num local coberto ou fechado.
- Nunca utilizar o compressor no exterior em caso de chuva ou de condições atmosféricas adversas.
- Não permitir que pessoas inexperientes usem o compressor sem uma adequada vigilância. Manter animais longe da área de trabalho.
- Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensitivas ou mentais sejam reduzidas ou no caso de falta de experiência e conhecimento, a não ser que beneficiem, por intermédio de uma pessoa responsável pela sua segurança, de vigilância ou instruções respeitantes ao uso do aparelho.
- As crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.
- O ar comprimido produzido por esta máquina não pode ser utilizado no campo farmacêutico, alimentar ou hospitalar e não pode ser utilizado para encher garrafas de mergulho.
- Não posicionar objectos inflamáveis ou objectos em nylon e tecido perto e/ou sobre o compressor.
- Não cobrir as saídas de ar do compressor.
- Não abrir nem a alterar nenhuma parte do compressor. Dirigir-se, se necessário, a um Centro de Assistência Autorizado.

COMPONENTES (fig. A)	
1	Interruptor on/off
8,9,10	Adaptadores para Enchimento
11	Pistola de Enchimento
12	Tubo de borracha (3 m)
13	Bico de sopro
14	Alojamento para acessórios e tubo de borracha
15	Cabo de alimentação

2 CONEXÃO DOS ACESSÓRIOS AO COMPRESSOR

⚠ **Certificar-se de que o compressor esteja desligado antes de conectar os acessórios.**

Todos os acessórios são conectados ao compressor através do tubo de borracha (12) provido de conector de engate rápido.

Conectar o acessório seleccionado na extremidade (**C**) do tubo de borracha (**fig. 3**): empurrar com firmeza o engate **D** do acessório para dentro de **C**. Um ruído metálico indica que a conexão foi realizada.
Ao terminar de usar, desligar o compressor. Desconectar o tubo de borracha do acessório (**fig. 4**) puxando para trás a virola do conector **C**.

3 USO DO COMPRESSOR

Conectar o acessório desejado. Conectar o compressor à rede eléctrica através do cabo de alimentação **15** situado no alojamento**,** colocado no canto inferior esquerdo do compressor.
Ligar o compressor carregando no interruptor **1**.

Terminado o uso, desligar o compressor carregando no interruptor **1** e desconectar o cabo de alimentação **15** da tomada de corrente, guardando-o no alojamento **15**, colocado no canto inferior esquerdo do compressor. Utilizar o acessório ligado em vazio até tirar todo o ar comprimido do tubo.
É aconselhável guardar todos os acessórios no alojamento **14** situado na parte dianteira do compressor.

Se desejar utilizar novamente o compressor, aguardar pelo menos 10 segundos após a desactivação, antes de colocá-lo de novo em funcionamento.

⚠ **Este compressor é indicado para pequenos trabalhos de sopro e remoção do pó. NÃO é adequado para um uso prolongado, para o tratamento de superfícies vastas e para remover o pó de pontos extremamente incrustados.**

MANUTENÇÃO
Não limpar a máquina e os seus componentes com solventes, líquidos inflamáveis ou tóxicos. Utilizar apenas um pano húmido, certificando-se de ter desligado a ficha da tomada eléctrica.

O compressor tem de ser eliminado seguindo os canais específicos previstos pelas normas locais.

4 PISTOLA DE ENCHIMENTO

Para o enchimento de pneus, embarcações pneumáticas, colchões, bolas e outros

Atenção: Nunca orientar o jacto de ar comprimido na direcção de pessoas ou animais.

Encher os objectos para além da pressão aconselhada pode ser perigoso e causar danos aos próprios objectos e/ou às pessoas.

A pistola não serve para o enchimento de pneus de veículos automóveis. Para tal operação, é aconselhável a pistola de enchimento homologada que pode ser comprada separadamente.

UTILIZAÇÃO

1) Conectar a pistola de enchimento **11** ao compressor, como indicado no capítulo «2 - CONEXÃO DOS ACESSÓRIOS AO COMPRESSOR».
2) No caso de enchimento de ***pneus*** e alguns ***pneus para bicicleta***, não é necessário inserir nenhum dos adaptadores (**fig. 7**). Carregar na lingueta **E** (**fig. 5**) e conectar o tubo da pistola ao pneu, empurrando o engate na válvula e soltando a lingueta.
3) Encher o pneu carregando na alavanca **F** (**fig. 6**). Soltar a alavanca e ler no manómetro **G** da pistola a pressão atingida. Repetir a operação até atingir a pressão desejada. Em caso de enchimento excessivo, é possível diminuir a pressão carregando no botão **H**.
   Atenção: não manter a alavanca carregada por muito tempo sem verificar a pressão atingida, isto poderia provocar o estouro do objecto que se está a encher.
4) Em caso de enchimento de ***bolas de futebol, embarcações pneumáticas, alguns pneus de bicicleta, colchões de praia*** e ***piscinas infláveis para crianças***, é necessário utilizar um adaptador (**fig. 7**).
   O adaptador **8** é usado para bolas de futebol.
   O adaptador **9** é usado para embarcações pneumáticas, colchões de praia e piscinas para crianças.
   O adaptador **10** é usado para algumas bicicletas.
   Seleccionar o adaptador adequado e introduzi-lo, empurrando-o, no tubo de enchimento carregando na lingueta **E** (**fig. 8**). Uma vez inserido, soltar a lingueta **E**.
   Para fixar o adaptador, rodá-lo levemente em sentido horário.
5) Encher o objecto desejado como descrito acima ao ponto 3).

CONSELHOS PARA O USO

Utilizar a pistola de enchimento pelo menos a cada duas semanas para controlar se os pneus estão com a pressão correcta reduz os consumos de combustível, aumenta a duração dos pneus, aumenta a segurança, pois reduz o espaço de travagem e a manobrabilidade do meio.

MANUTENÇÃO

Não limpar a pistola de enchimento e os adaptadores com solventes líquidos inflamáveis ou tóxicos.

5 BICO DE SOPRO

Para a remoção de pó e sujidade

Atenção: é aconselhável usar óculos de protecção durante a utilização da pistola de sopro.

Nunca orientar o jacto de ar comprimido na direcção de pessoas ou animais. Prestar atenção para não soprar pó e sujidade na direcção de si ou de outras pessoas.

UTILIZAÇÃO

1) Desaparafusar do corpo da pistola de enchimento (**A**) o tubo de enchimento (**B**) (**fig. 1**). Aparafusar no corpo da pistola o bico de sopro (**13**) e apertá-lo com força (**fig. 2**). Para facilitar estas operações, poderia ser necessário utilizar uma chave fixa.
2) Conectar a pistola ao compressor, como indicado no capítulo «2 – CONEXÃO DOS ACESSÓRIOS AO COMPRESSOR».
3) Orientar a pistola na direcção da superfície a ser limpa e carregar na alavanca **F** (**fig. 9**). O fluxo de ar pode ser modulado carregando mais ou menos até o fim na alavanca **F**.

CONSELHOS PARA O USO

Os tapetes domésticos ou os tapetes do automóvel podem ser limpos de maneira muito eficaz utilizando a pistola de sopro. Ideal também para limpar teclados, equipamentos eléctricos, frigoríficos, máquinas fotográficas, câmaras, vidraria e filtros do aspirador (**fig. 10**).
Atenção: no caso de uso em aparelhos delicados ou de precisão (filmadoras, objectivas fotográficas, etc.) reduzir a pressão do jacto ao valor mínimo.

MANUTENÇÃO

Não limpar a pistola de sopro com solventes, líquidos inflamáveis ou tóxicos.

6 OUTROS USOS

Outros usos são possíveis adquirindo acessórios separadamente.

NL Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging

Lees de gebruiksaanwijzingen vóór gebruik aandachtig door en neem de volgende waarschuwingen in acht. Raadpleeg deze handleiding in geval van twijfels over de werking.

Bewaar alle documentatie zodat iedereen die de compressor gebruikt, deze documentatie van te voren kan raadplegen.

1 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ **Dit symbool geeft de waarschuwingen aan die aandachtig gelezen moeten worden alvorens het product te gebruiken, teneinde mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.**

⚠ **Perslucht is een potentieel gevaarlijke vorm van energie. Het is dan ook nodig om extreme voorzichtigheid te betrachten bij het gebruik van de compressor en de accessoires.**

⚠ **Attentie: de compressor kan in geval van black-out en daaropvolgend herstel van de spanning weer van start gaan.**

De akkoestische drukwaarde gemeten 2 m. is gelijk met de potentiele akkoestische waarde aangetoond op het gele label dat is geplaatst op de compressor, min 14 dB.

⚠ WAT GEDAAN MOET WORDEN

- De compressor moet gebruikt worden in geschikte ruimten (met goede ventilatie, omgevingstemperatuur begrepen tussen +5°C en +40°C) en nooit bij aanwezigheid van explosieve of ontvlambare stoffen, zuren, dampen of gassen.
- Houd de werkzone leeg. De werkende compressor moet geplaatst zijn op een stabiele ondergrond.
- Het gebruik van een veiligheidsbril wordt tijdens gebruik aangeraden om de ogen te beschermen tegen voorwerpen die door de persluchtstraal worden verplaatst.
- Draag bij gebruik van pneumatische accessoires bij voorkeur veiligheidskleding.
- Houd altijd een veiligheidsafstand van minstens 2 meter tussen de compressor en de werkzone aan.
- Controleer de overeenstemming met de gegevens op de typeplaat van de compressor met de werkelijke gegevens van de elektrische installatie; er wordt een spanningsvariatie van +/- 10% ten opzichte van de nominale waarde toegestaan.
- Steek de stekker van het netsnoer in een geschikt stopcontact qua vorm, spanning en frequentie, dat aan de geldende wettelijke voorschriften voldoet.
- Gebruik verlengsnoeren van maximaal 5 meter en met een kabeldoorsnede van niet minder dan 1,5 mm^2. Men raadt het gebruik van verlengsnoeren met andere lengte en doorsnede, alsmede van adapters en meervoudige stekkerdozen af.
- Gebruik altijd en uitsluitend de handgreep om de compressor te verplaatsen.
- Het gebruik van perslucht voor de verschillende toegestane gebruiksmogelijkheden (opblazen, pneumatische gereedschappen, verfspuiten, wassen met reinigingsmiddelen uitsluitend op waterbasis, nieten, etc.) brengt de kennis en de inachtneming van de voorschriften die in de afzonderlijke gevallen zijn voorzien, met zich mee.
- Deze compressor is gebouwd om met intermitterend bedrijf, zoals aangegeven op het plaatje met technische gegevens, te werken, (zo betekent bijvoorbeeld S3-15 1.5 minuut bedrijf en 8.5 minuut rust) om overmatige oververhitting van de elektromotor te voorkomen. Als dat mocht gebeuren, grijpt de thermische beveiliging van de motor in door automatisch de elektrische stroom te onderbreken wanneer de temperatuur te hoog is. Bij het terugkeren van de normale temperatuuromstandigheden start de motor automatisch weer op.

⚠ WAT NIET GEDAAN MAG WORDEN

- Richt de straal nooit van lucht/vloeistoffen op mensen, dieren of op het eigen lichaam.
- Breng de compressor niet in contact met water of andere vloeistoffen en richt de vloeistofstraal van gereedschappen die op de compressor zijn aangesloten nooit op de compressor zelf: het apparaat staat onder spanning en er kan dus elektrocutie of kortsluiting optreden.
- Gebruik het apparaat niet met blote voeten of met natte handen en voeten.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te trekken of om de compressor te verplaatsen.
- Stel het apparaat niet aan de weersinvloeden bloot (regen, zon, mist, sneeuw).
- Als deze compressor gebruikt mocht worden in de open lucht, moet men zich na het gebruik altijd herinneren om hem in een overdekte of gesloten ruimte op te slaan.
- Gebruik de compressor nooit buiten als het regent of onder ongunstige weersomstandigheden.
- Sta het gebruik van de compressor niet toe aan onervaren personen zonder passende bewaking. Houd dieren uit de buurt van de werkzone.
- Het apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) wiens lichamelijk, sensoriele of mentale vermogen verminderd is of die geen ervaring of kennis hebben van het apparaat, tenzij zij geholpen worden door een persoon die over hun veiligheid waakt en voor toezicht zorgt of instructies geeft over het gebruik van het apparaat.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- De door de machine geproduceerde perslucht mag niet gebruikt worden voor farmaceutische of medische toepassingen of voor levensmiddelen en mag niet gebruikt worden om zuurstofflessen voor duikers te vullen.
- Plaats geen ontvlambare voorwerpen of voorwerpen van nylon en stof in de buurt van en/of op de compressor.
- Sluit de luchtinlaatopeningen van de compressor niet af.
- Probeer de compressor niet te openen of zelfstandig te repareren. Wendt u zich hiervoor tot een erkend servicecentrum.

	COMPONENTEN (fig. A)
1	Aan/uit schakelaar
8,9,10	Adapters voor opblazen
11	Opblaaspistool
12	Rubberen slang (3 m.)
13	Blaasmond
14	Behuizing voor accessoires en rubberen slang
15	Netsnoer

2 AANSLUITING VAN DE ACCESSOIRES OP DE COMPRESSOR

⚠ **Controleer of de compressor uitgeschakeld is alvorens de accessoires aan te sluiten.**

Alle accessoires worden op de compressor aangesloten via de rubberen slang (12) voorzien van aansluitstuk voor snelkoppeling.

Sluit het gewenste accessoire aan op het uiteinde (**C**) van de rubberen slang (**fig. 3**): druk het koppelstuk **D** van het accessoire stevig in **C**. Een metalen klik duidt erop dat de aansluiting tot stand is gebracht.
Schakel de compressor na gebruik uit. Koppel de rubberen slang van het accessoire af (**fig. 4**) door de draadring van het aansluitstuk **C** naar achteren te trekken.

3 GEBRUIK VAN DE COMPRESSOR

Sluit het gewenste accessoire aan. Sluit de compressor op het elektriciteitsnet aan met het netsnoer **15** in de behuizing, die zich in de lage hoek links van de compressor bevindt.
Start de compressor door op de schakelaar **1** te drukken.

Schakel na het gebruik de compressor uit met de schakelaar **1** en neem het netsnoer **15** uit het stopcontact en berg het op in de behuizing, die zich in de lage hoek links van de compressor bevindt. Laat het aangesloten accessoire “leeg” werken totdat er geen perslucht meer in de slang aanwezig is.
Men adviseert om alle accessoires op te bergen in de behuizing **14** aan de voorkant van de compressor.

Als men de compressor opnieuw wenst te gebruiken, wacht dan minstens 10 seconden na het uitschakelen alvorens hem opnieuw in te schakelen.

⚠ **Deze compressor is geschikt voor lichte blaaswerkzaamheden en het verwijderen van stof. Hij is NIET geschikt voor langdurig gebruik, voor de behandeling van grote oppervlakken en om sterk aangekoekt vuil te verwijderen.**

ONDERHOUD
Reinig de machine en zijn onderdelen niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen. Gebruik uitsluitend een vochtige doek en controleer of de stekker uit het stopcontact is genomen.

De verkoop van de compressor moet gebeuren voor de leidingen die geschikt zijn en overeenstemmen met de eisen van de lokale wetgeving.

4 OPBLAASPISTOOL

Voor het opblazen van banden, opblaasboten, luchtbedden, ballen en dergelijke.

Attentie: Richt de persluchtstraal nooit op mensen of dieren.

Het opblazen van voorwerpen boven de aangeraden druk kan gevaarlijk zijn en schade aan de voorwerpen zelf en/of letsel aan personen veroorzaken.

Het pistool is niet geschikt voor het opblazen van banden van voertuigen. Daarvoor wordt het hiervoor goedgekeurde opblaaspistool geadviseerd, dat apart aangeschaft kan worden.

GEBRUIK

1) Sluit het opblaaspistool **11** op de compressor aan zoals aangegeven in het hoofdstuk '2 - AANSLUITING VAN DE ACCESSOIRES OP DE COMPRESSOR'.
2) In geval van opblazen van ***banden*** en sommige ***fietsbanden*** is het niet nodig om een adapter aan te brengen (**fig. 7**). Druk op het lipje **E** (**fig. 5**) en sluit de slang van het pistool op de band aan, door het koppelstuk op het ventiel te drukken en het lipje los te laten.
3) Blaas de band op door op de hendel te drukken **F** (**fig. 6**). Laat de hendel los en lees op de manometer **G** van het pistool de bereikte druk af. Herhaal de handeling totdat de gewenste druk wordt bereikt. In geval van overmatig opblazen kan de druk verlaagd worden door op de knop **H** te drukken.
   Attentie: houd de hendel niet te lang ingedrukt zonder de bereikte druk te controleren, want dit kan het ontploffen van het voorwerp dat u opblaast tot gevolg hebben.
4) In geval van opblazen van ***voetballen, opblaasboten, sommige fietsbanden, luchtbedden*** en ***opblaasbadjes voor kinderen*** moet een adapter worden gebruikt (**fig. 7**).
   Adapter **8** wordt voor voetballen gebruikt.
   Adapter **9** wordt voor opblaasboten, luchtbedden en kinderzwembadjes gebruikt.
   Adapter **10** wordt voor sommige fietsbanden gebruikt.
   Kies de juiste adapter en druk deze in de opblaasslang door op het lipje **E** (**fig. 8**) te drukken. Laat dit lipje los zodra adapter is ingebracht.
   Draai vervolgens de adapter iets rechtsom om hem vast te zetten.
5) Blaas het voorwerp op zoals beschreven onder punt 3).

RAADGEVINGEN VOOR GEBRUIK

Gebruik het opblaaspistool minstens eens per twee weken om te controleren of de banden op de juiste druk zijn. Dit vermindert het brandstofverbruik, verhoogt de levensduur van de banden en verhoogt de veiligheid omdat de remweg afneemt en de manoeuvreerbaarheid van het voertuig toeneemt.

ONDERHOUD

Reinig het opblaaspistool en de adapters niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen.

5 BLAASMOND

Voor het verwijderen van stof en vuil.

Attentie: het wordt aangeraden om een veiligheidsbril te dragen wanneer men het blaaspistool gebruikt.

Richt de persluchtstraal nooit op mensen of dieren. Let erop dat u niet stof en vuil naar u zelf of andere personen blaast.

GEBRUIK

1) Draai de opblaasslang (**B**) van het lichaam van het opblaaspistool (**A**) los (**B**) (**fig. 1**). Schroef de blaasmond (**13**) op het lichaam van het pistool en trek hem stevig aan (**fig. 2**). Om deze handelingen te vereenvoudigen, kan het gebruik van een steeksleutel nodig zijn.
2) Sluit het pistool op de compressor aan, zoals aangegeven in hoofdstuk «2 – AANSLUITING VAN DE ACCESSOIRES OP DE COMPRESSOR».
3) Richt het pistool op het te reinigen oppervlak en druk op de hendel **F** (**fig. 9**). De luchtstroom kan gevarieerd worden door de hendel **F** meer of minder in te drukken.

RAADGEVINGEN VOOR GEBRUIK

De tapijten thuis of de matten van de auto kunnen zeer doeltreffend gereinigd worden met het blaaspistool. Het blaaspistool is ook ideaal voor het reinigen van toetsenborden, elektrische apparatuur, koelkasten, fototoestellen, glazen voorwerpen en filters van de stofzuiger (**fig. 10**).
Attentie: in geval van delicate apparatuur of precisieapparatuur (videocamera's, lenzen, etc) moet de druk van de straal op de minimumwaarde zijn afgeregeld.

ONDERHOUD

Reinig het blaaspistool niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen.

6 ANDERE GEBRUIKSMOGELIJKHEDEN

Er zijn nog andere gebruiksmogelijkheden waarvoor accessoires apart kunnen worden aangeschaft.

DK Opbevar denne brugsanvisning således, at det altid er muligt at indhente oplysninger på et senere tidspunkt

Læs brugsanvisningen nøje inden brug og overhold følgende sikkerhedsforskrifter. Indhent oplysninger i denne brugsanvisning i tilfælde af tvivl.

Opbevar dokumentationen således, at alle kompressorens brugere har mulighed for at indhente oplysninger inden brug.

1 SIKKERHEDSFORSKRIFTER

⚠ **Dette symbol angiver, at forskrifterne skal læses inden brug af apparatet. Herved forebygges kvæstelser af brugeren.**

⚠ **Trykluften er en energikilde, som udgør en potentiel fare. Det er derfor nødvendigt at være meget forsigtig i forbindelse med brug af kompressoren og det tilhørende udstyr.**

⚠ **Advarsel: Efter strømsvigt kan kompressoren gå i gang.**

STØJVÆRDIEN på 2 meters afstand svarer til det STØJNIVEAU, som er angivet på den gule etikette på kompressoren, minus 14 dB.

⚠ PLIGTER

- Kompressoren skal benyttes i passende omgivelser (med god udluftning, med omgivelsestemperatur mellem 5 - 40 °C) og må aldrig benyttes i omgivelser med støv, syrer, dampe eller gasser, som er eksplosive eller brandfarlige.
- Hold arbejdsområdet ryddet. I forbindelse med brug skal kompressoren være placeret på et stabilt underlag.
- Ved brug anbefales det at benytte sig af beskyttelsesbriller for at beskytte øjnene mod fremmedlegemer, der hvirvles op af trykluftsstrålen.
- Ved brug af trykluftsudstyr skal man om muligt være iført beskyttelsestøj.
- Oprethold en sikkerhedsafstand på min. 2 m mellem kompressoren og arbejdsområdet.
- Kontrollér, om kompressorens mærkedata stemmer overens med elanlæggets; spændingen må afvige +/- 10% i forhold til mærkeværdien.
- Sæt stikket i en stikkontakt, der er velegnet med hensyn til form, spænding og frekvens. Stikkontakten skal opfylde kravene i de gældende standarder.
- Benyt forlængerledninger med en længde på maks. 5 m. Forlængerledningens tværsnit skal være min. 1,5 mm^2. Det frarådes at benytte forlængerledninger med en anden længde og et andet tværsnit. Endvidere frarådes brug af adaptere og stikdåser.
- Benyt altid kun håndtaget i forbindelse med flytning af kompressoren.
- Brug af trykluft til de forskellige former for anvendelse (oppumpning, trykluftsværktøj, lakering, afvaskning med vandbaserede rengøringsmidler, placering af søm med sømpistol osv.) forudsætter kendskab til og overholdelse af de standarder, som gælder i de enkelte tilfælde.
- Kompressoren er fremstillet til funktion ved det intermittensforhold, der er specificeret på identifikationsskiltet (eksempel: S3-15 betyder drift i 1,5 minutter og herefter afbrydelse i 8,5 minutter). Herved undgås en kraftig overophedning af elmotoren. I tilfælde af overophedning udløses motorens termiske sikring, hvilket medfører automatisk afbrydelse af strømmen, når temperaturen er for høj. Motoren starter automatisk igen, når temperaturen vender tilbage til det normale niveau.

⚠ FORBUD

- Ret aldrig strålen med luft/væske mod personer, husdyr eller mod din egen krop.
- Sørg for, at kompressoren ikke kommer i kontakt med vand eller andre væsker. Sørg endvidere for, at strålen med væske fra det tilsluttede værktøj aldrig rettes mod kompressoren. Apparatet er strømførende og der er risiko for elektriske stød eller kortslutninger.
- Benyt ikke apparatet med bare fødder eller fugtige hænder og fødder.
- Træk aldrig i forsyningsledningen for at fjerne stikket fra stikkontakten eller for at flytte kompressoren.
- Udsæt ikke apparatet for skiftende vejrforhold (regn, sol, tåge, sne).
- Hvis denne kompressor anvendes udendørs, skal den altid anbringes på et overdækket eller lukket sted efter brug.
- Benyt aldrig kompressoren udendørs i tilfælde af regn eller andre former for vanskelige vejrforhold.
- Sørg for overvågning, hvis kompressoren betjenes af personer uden den fornødne erfaring. Hold dyr på afstand af arbejdsområdet.
- Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske psykiske eller sanseevner, eller personer uden den nødvendige viden eller erfaring, med mindre de har fået vejledning i anvendelsen af apparatet eller overvågning af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør overvåges, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Trykluften fra dette apparat kan ikke benyttes i medicinal- og fødevareindustrien samt i hospitalssektoren. Trykluften kan ikke anvendes til iltflasker til dykning.
- Anbring ikke brandfarlige genstande eller genstande af nylon eller stof i nærheden af og/eller på kompressoren.
- Dæk ikke kompressorens ventilationsåbninger.
- Åben ikke og udfør ikke uautoriserede ændringer i nogen af kompressorens dele. Kontakt et autoriseret servicecenter.

	KOMPONENTER (fig. A)
1	On/off afbryder
8,9,10	Adaptere til oppumpning
11	Pumpepistol
12	Gummislange (3 m)
13	Blæsedyse
14	Beholder til tilbehør og gummislange
15	Forsyningsledning

2 TILSLUTNING AF UDSTYR TIL KOMPRESSOR

⚠ **Kontrollér, at kompressoren er slukket inden tilslutning af udstyret.**

Alt tilbehør skal tilsluttes kompressoren via gummislangen (12), der er udstyret med konnektor med lynkobling.

Tilslut det valgte udstyr til gummislangens (**fig. 3**) ende (**C**): pres beslutsomt tilbehørets tilslutning **D** ind i **C**. Et metallisk klik angiver, at tilslutningen er sket.
Sluk kompressoren ved endt brug. Gummislangen frakobles tilbehøret (**fig. 4**) ved at trække klemringen på konnektoren **C** tilbage.

3 BRUG AF KOMPRESSOR

Tilslut det valgte udstyr. Slut strøm til kompressoren ved hjælp af forsyningsledningen **15**, der er placeret i rummet til udstyr, nede i kompressorens venstre hjørne.
Start kompressoren ved at trykke på afbryderen **1**.

Ved endt brug slukkes kompressoren ved at trykke på afbryderen **1**, dernæst tages forsyningsledningen ud af stikket **15** og lægges tilbage i rummet**,** nede i kompressorens venstre hjørne. Benyt så det tilsluttede udstyr uden at kompressoren er tilsluttet strømforsyningen, indtil der ikke længere er luft i slangen.
Det anbefales, at man anbringer alt tilbehør i rummet **14** foran på kompressoren.

Efter slukning af kompressoren skal der gå min. 10 sekunder, inden den tændes på ny.

⚠ **Denne kompressor er beregnet til små blæseopgaver og til fjernelse af støv. Den er IKKE beregnet til længerevarende brug, til behandling af store overflader og til at fjerne støv fra meget snavsede områder.**

VEDLIGEHOLDELSE
Rengør ikke apparatet og dets komponenter med opløsningsmidler eller brandfarlige eller giftige væsker. Benyt blot en fugtig klud og kontrollér, at stikket er fjernet fra stikkontakten.

Kompressoren skal skrottes ifølge lokalt gældende forskrifter.

4 PUMPEPISTOL

Til pumpning af dæk, gummibåde, luftmadrasser, bolde og andet.

Advarsel: Ret aldrig trykluftsstrålen mod personer eller dyr.

Oppumpning ved et andet tryk kan udgøre en fare og ødelægge tingene og/eller kvæste personerne.

Pistolen er ikke egnet til oppumpning af bildæk. Dette skal ske ved brug af den typegodkendte pumpepistol (købes særskilt).

BRUG

1) Slut pumpepistolen **11** til kompressoren som beskrevet i kapitlet 2 - TILSLUTNING AF UDSTYR TIL KOMPRESSOR.
2) I forbindelse med oppumpning af ***dæk*** og visse former for ***cykelslanger*** er det ikke nødvendigt at benytte adaptere (**fig. 7**). Tryk på fligen **E** (**fig. 5**) og slut pistolens slange til dækket ved at presse koblingen fast på ventilen. Slip herefter fligen.
3) Oppump dækket ved at trykke på grebet **F** (**fig. 6**). Slip grebet og aflæs det opnåede tryk på pistolens manometer **G**. Gentag indgrebet, indtil det ønskede tryk er opnået. Hvis oppumpningstrykket er for højt, er det muligt at reducere trykket ved at trykke på knappen **H**.
   Advarsel: Hold ikke grebet trykket nede i for lang tid uden at kontrollere det opnåede tryk, idet genstanden, som oppumpes, herved kan eksplodere.
4) Det er nødvendigt at benytte en adapter i tilfælde af oppumpning af ***fodbolde, gummibåde, visse former for cykelslanger, luftmadrasser*** og ***oppustelige badebassiner til børn*** (**fig. 7**).
   Adapteren **8** benyttes til fodbolde.
   Adapteren **9** benyttes til gummibåde, luftmadrasser og badebassiner til børn.
   Adapteren **10** benyttes til visse former for cykelslanger.
   Vælg den passende adapter og stik den ind i pumpeslangen, mens der trykkes på fligen **E** (**fig. 8**). Slip fligen **E** efter anbringelse af adapteren.
   Fastgør adapteren ved at dreje den en smule med uret.
5) Oppump det pågældende udstyr som beskrevet ovenfor i punkt 3.

RÅD VEDRØRENDE BRUG

Kontrollér dæktrykket min. hver 2. uge ved hjælp af pumpepistolen. Herved sikres et begrænset brændstofforbrug, Slangernes driftslevetid forlænges og sikkerheden øges, idet der sker en reduktion af bremselængden og en forbedring af køretøjets manøvredygtighed.

VEDLIGEHOLDELSE

Rengør ikke pumpepistolen og adapterne med opløsningsmidler eller brandfarlige eller giftige væsker.

5 BLÆSEDYSE

Til fjernelse af støv og snavs.

Advarsel: det anbefales, at man bruger beskyttelsesbriller under brug af blæsepistolen.

Ret aldrig trykluftsstrålen mod personer eller dyr. Sørg for, at du ikke blæser støv eller snavs mod dig selv eller mod andre personer.

BRUG

1) Skru pumpeslangen (**B**) af pumpepistolen (**A**) (**fig. 1**). Skru blæsedysen (**13**) på pistolen og stram til (**fig. 2**). For at gøre denne form for operation nemmere kan brugen af en tapnøgle blive nødvendig.
2) Tilslut pistolen til kompressoren som beskrevet i kapitel «2 – TILSLUTNING AF UDSTRYR TIL KOMPRESSOR».
3) Ret pistolen mod overfladen, der skal rengøres, og tryk på grebet **F** (**fig. 9**). Luftstrømmen kan reguleres ved at trykke på og slippe grebet **F**.

RÅD VEDRØRENDE BRUG

Gulvtæpper og automåtter kan rengøres effektivt ved hjælp af blæsepistolen. Også ideel til rengøring af tastaturer, elektrisk udstyr, køleskabe, fotokameraer, videokameraer, glasdele og støvsugerfiltre (**fig. 10**).
Advarsel: Indstil min. trykket, hvis pistolen benyttes til rengøring af sarte apparater eller præcisionsinstrumenter (videokameraer, fotolinser osv.).

VEDLIGEHOLDELSE

Rengør ikke blæsepistolen med opløsningsmidler eller brandfarlige eller giftige væsker.

6 ANDRE FORMER FOR BRUG

Andre former for brug er mulige ved indkøb af særskilt udstyr.

SE Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation

Läs igenom bruksanvisningen innan maskinen startas.
Följ säkerhetsföreskrifterna nedan. Se bruksanvisningen om du är osäker på funktionen.

Förvara bruksanvisningen för framtida konsultation.

1 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

⚠ **Denna symbol indikerar viktiga säkerhetsanvisningar. Läs igenom dessa innan maskinen tas i användning. Allt detta för att undvika personskador.**

⚠ **Tryckluft är en potentiell riskkälla. Var mycket försiktig vid användning av kompressorn och tillbehören.**

⚠ **VARNING! Kompressorn kan återstarta efter ett strömavbrott.**

BULLERVÄRDET på 2 meters avstånd svarar till den BULLERSTYRKA, som anges på den gula etiketten på kompressorn, minus 14 dB.

⚠ ATT GÖRA

- Kompressorn ska användas i välventilerade omgivningar med en omgivningstemperatur på +5 / +40 °C. Se till att omgivningen är fri från damm, syror, ångor och explosiv eller brandfarlig gas.
- Håll arbetsområdet fritt. Kompressorn ska stå på ett stabilt underlag när den är i funktion.
- Det är tillrådligt att använda skyddsglasögon vid användning av kompressorn för att skydda ögonen mot främmande föremål som rörs upp av tryckluftsstrålen.
- Använd om möjligt skyddskläder vid användning av tryckluftstillbehör.
- Håll ett säkerhetsavstånd på min. 2 m mellan kompressorn och arbetsområdet.
- Kontrollera att el-installationens data stämmer med de data som anges på kompressorns maskinskylt; skillnader på +/- 10% i förhållande till nominell spänning kan accepteras.
- Sätt i elkabelns stickkontakt i ett eluttag som överensstämmer med gällande standarder vad gäller form, spänning och frekvens.
- Använd förlängningssladdar på max. 5 m med ett tvärsnitt på min 1,5 mm². Använd inte förlängningssladdar med annan längd eller tvärsnitt, adaptrar eller grenuttag.
- Använd endast handtaget för att flytta kompressorn.
- Vid användning av tryckluft för uppblåsning, tryckluftsverktyg, målning, rengöring med endast vattenbaserade rengöringsmedel, nitning o.s.v. ska du känna till och följa de aktuella säkerhetsföreskrifterna.
- Denna kompressor är konstruerad för att fungera med den intermittensfaktor som anges på märkplåten över tekniska data (exempel: S3-15 betyder 1,5 min drift och 8,5 min paus) för att undvika överhettning av elmotorn. Det finns ett överhettningsskydd i motorn som automatiskt bryter strömtillförseln om motorn överhettas. Motorn återstartar automatiskt när den normala drifttemperaturen åter nås.

⚠ ATT INTE GÖRA

- Rikta inte luft- eller vätskestrålen mot personer, djur eller dig själv.
- Sänk inte ned kompressorn i vatten eller andra vätskor. Rikta inte vätskestrålen från anslutna tryckluftstillbehör mot kompressorn. Maskinen är spänningsförande och det finns risk för elstötar eller kortslutningar.
- Använd inte maskinen barfota eller med blöta händer eller fötter.
- Dra inte i elkabeln för att dra ut stickkontakten ur eluttaget eller för att flytta kompressorn.
- Utsätt inte maskinen för regn, sol, dimma eller snö.
- Om du använder den här kompressorn utomhus, var noga med att alltid ställa tillbaka den på en skyddad plats eller inomhus efter användningen.
- Använd aldrig kompressorn utomhus när det regnar eller vid dåliga väderförhållanden.
- Låt inte oerfarna personer använda kompressorn utan uppsikt. Håll djur på avstånd från arbetsområdet.
- Denna apparat är inte avsedd för bruk av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet. Inte heller personer utan erfarenhet och kunskap bör använda den om de inte får handledning eller instruktioner för användning av apparaten av en person som tar ansvar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Tryckluften som skapas av denna maskin får inte användas inom läkemedels- eller livsmedelsindustrin och inte heller på sjukhus. Tryckluften ska inte heller användas för att fylla dykartuber.
- Placera inte brandfarliga föremål eller föremål av nylon eller tyg nära och/eller på kompressorn.
- Täck inte över kompressorns luftintag.
- Öppna och mixtra inte med kompressordelarna. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

	KOMPONENTER (fig. A)
1	Brytare PÅ/AV
8,9,10	Adaptrar för uppblåsning
11	Uppblåsningspistol
12	Gummislang (3 m)
13	Blåsmunstycke
14	Förvaringsutrymme för tillbehör och gummislang
15	Elkabel

2 ANSLUTNING AV TILLBEHÖR TILL KOMPRESSORN

⚠ **Kontrollera att kompressorn är avstängd innan tillbehören ansluts.**

Samtliga tillbehör ansluts till kompressorn med gummislangen (12) som är utrustad med snabbkoppling.

Anslut önskat tillbehör på änden (**C**) av gummislangen (**fig. 3**). Tryck in tillbehörets koppling **D** ordentligt i **C**. Anslutningen bekräftas av ett metalliskt klick.
Stäng av kompressorn efter användningen. Lossa gummislangen från tillbehöret (**fig. 4**) genom att dra ringmuttern på kopplingen **C** bakåt.

3 ANVÄNDNING AV KOMPRESSORN

Anslut önskat tillbehör. Anslut kompressorn till elnätet med elkabeln **15** som finns i förvaringsutrymmet vid hörnet till vänster av kompressorn.
Starta kompressorn genom att trycka på brytaren **1**.

Stäng av kompressorn efter användningen med brytaren **1**, dra ut elkabeln **15** ur eluttaget och lägg tillbaka den i förvaringsutrymmet, vid hörnet till vänster av kompressorn. Tomanvänd det anslutna tillbehöret tills ingen tryckluft finns kvar i slangen.
Vi rekommenderar att du förvarar alla tillbehör i förvaringsutrymmet **14** på kompressorns framsida.

Vänta åtminstone 10 sekunder efter det att kompressorn har stängts av om du vill använda den igen.

⚠ **Denna kompressor är lämplig för mindre blåsarbeten och för att avlägsna damm. Den är INTE lämplig för långtidsanvändning, för behandling av stora ytor eller för att avlägsna damm från punkter med extremt mycket beläggningar.**

UNDERHÅLL
Använd inte lösningsmedel, brännbara eller giftiga vätskor för att rengöra maskinen och dess komponenter. Använd endast en mjuk fuktig trasa. Kontrollera att stickkontakten har dragits ut ur eluttaget.

Kompressorn skal skrotas enligt lokalt gällande föreskrifter.

4 UPPBLÅSNINGSPISTOL

För uppblåsning av däck, gummibåtar, luftmadrasser, bollar och liknande.

VARNING!
Rikta inte tryckluftsstrålen mot personer eller djur.

Det kan vara farligt att blåsa upp föremålen utöver rekommenderat tryck. Detta kan skada de uppblåsta föremålen och/eller leda till personskador.

Använd inte pistolen för uppblåsning av fordonsdäck. För detta moment rekommenderas en typgodkänd uppblåsningspistol som kan köpas separat.

ANVÄNDNING

1) Anslut uppblåsningspistolen **11** till kompressorn enligt kap. «2 - ANSLUTNING AV TILLBEHÖR TILL KOMPRESSORN».
2) Vid uppblåsning av ***däck*** och vissa ***cykelslangar*** är det inte nödvändigt att använda någon adapter (**fig. 7**). Tryck på tungan **E** (**fig. 5**) och anslut pistolens slang till däcket. Tryck fast kopplingen på ventilen och släpp tungan.
3) Blås upp däcket genom att trycka på spaken **F** (**fig. 6**). Släpp spaken och läs av trycket på pistolens manometer **G**. Upprepa momentet tills önskat tryck erhålls. Om däcket blåses upp för mycket kan trycket minskas med knappen **H**.
   VARNING! Håll inte spaken nedtryckt för länge utan att kontrollera det uppnådda trycket. Föremålet som blåses upp kan explodera.
4) Vid uppblåsning av ***fotbollar, gummibåtar, vissa cykelslangar, luftmadrasser och uppblåsbara bassänger för barn*** är det nödvändigt att använda en adapter (**fig. 7**).
   Adapter **8** används för fotbollar.
   Adapter **9** används för gummibåtar, luftmadrasser och uppblåsbara bassänger för barn.
   Adapter **10** används för vissa cykelslangar.
   Välj lämplig adapter och tryck in den i uppblåsningsslangen genom att trycka på tungan **E** (**fig. 8**). Släpp tungan **E** när adaptern är intryckt.
   Vrid adaptern lätt medurs för att fästa den.
5) Blås upp föremålet enligt beskrivningen ovan i punkt 3.

ANVÄNDNINGSRÅD

Använd uppblåsningspistolen åtminstone varannan vecka för att kontrollera däcktrycket. Korrekt däcktryck leder till minskad bränsleförbrukning, längre livslängd för slangarna och ökad säkerhet eftersom fordonets bromssträcka reduceras och styrförmågan ökas.

UNDERHÅLL

Använd inte lösningsmedel, brännbara eller giftiga vätskor för att rengöra uppblåsningspistolen och adaptrarna.

5 BLÅSMUNSTYCKE

För bortblåsning av damm och smuts

Observera: det är tillrådligt att använda skyddsglasögon vid användning av blåspistolen.

Rikta inte tryckluftsstrålen mot personer eller djur. Blås inte bort damm eller smuts mot dig eller andra personer.

ANVÄNDNING

1) Lossa uppblåsningsslangen (**B**) från uppblåsningspistolen (**A**) (**fig. 1**). Skruva fast blåsmunstycket (**13**) på pistolen och dra åt det hårt (**fig. 2**). Använd eventuellt en skiftnyckel för att underlätta åtgärderna.
2) Anslut pistolen till kompressorn på det sätt som anges i kapitel «2 - ANSLUTNING AV TILLBEHÖR TILL KOMPRESSORN».
3) Rikta pistolen mot ytan som ska rengöras och tryck på spaken **F** (**fig. 9**). Luftflödet kan anpassas genom att trycka olika hårt på spaken **F**.

ANVÄNDNINGSRÅD

Blåspistolen är utmärkt för rengöring av mattor i hemmet eller bilmattor. Den är även idealisk för rengöring av tangentbord, elutrustning, kylskåp, kameror, videokameror, glas och dammsugarfilter (**fig. 10**).
VARNING! Minska strålens tryck till min. värdet vid användning på ömtålig apparatur (kameror) eller mätutrustning.

UNDERHÅLL

Använd inte lösningsmedel, brännbara eller giftiga vätskor för att rengöra blåspistolen.

6 ANNAN ANVÄNDNING

Annan användning är möjlig med andra tillbehör som går att köpa separat.

FI Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata seuraavia turvallisuusmääräyksiä. Etsi ohjekirjasta ohjeet, jos olet epävarma laitteen toiminnan suhteen.

Säilytä kaikki asiakirjat, jotta jokainen kompressorin käyttäjä voi perehtyä niihin ennen käyttöä.

1 TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

⚠ **Tämä symboli osoittaa varoituksia, jotka tulee lukea huolellisesti ennen laitteen käyttöä, jotta käyttäjän loukkaantuminen vältetään.**

⚠ **Paineilma on potentiaalisesti vaarallinen energiamuoto, joten ole erittäin varovainen käyttäessäsi kompressoria ja työkaluja.**

⚠ **Huomio: kompressori saattaa käynnistyä uudelleen sähkön palautuessa sähkökatkon jälkeen.**

2 metrin etäisyydellä mitattu ÄÄNENPAINEEN arvo vastaa arvoa, joka saadaan vähentämällä ÄÄNENTEHON arvosta 14 dB. Äänenteho on ilmoitettu kompressoriin kiinnitetyssä keltaisessa etiketissä.

⚠ SUORITETTAVAT TOIMENPITEET

- Kompressoria tulee käyttää asianmukaisessa ympäristössä (hyvä ilmastointi, ympäröivä lämpötila +5°C - +40°C). Älä koskaan käytä sitä pölyjen, happojen, höyryjen tai räjähdysvaarallisten tai syttyvien kaasujen läheisyydessä.
- Pidä työalue tyhjänä. Käynnissä oleva kompressori tulee olla sijoitettu vakaalle alustalle.
- Suosittelemme käyttämään suojalaseja käytön aikana silmien suojaamiseksi paineilmasuihkun nostattamilta epäpuhtauksilta.
- Käytä, jos mahdollista suojavaatteita pneumaattisia varusteita käyttäessäsi.
- Jätä aina vähintään 2 metrin turvaetäisyys kompressorin ja työalueen väliille.
- Tarkista, että kompressorin arvokilven tiedot vastaavat sähköjärjestelmän todellisia arvoja; +/- 10% jännitteenvaihtelu nimellisarvosta sallitaan.
- Aseta pistotulppa sen muodolle, jännitteelle ja taajuudelle sopivaan pistorasiaan, joka on voimassa olevien standardien mukainen.
- Käytä sähköjohdossa jatkojohtoja, joiden maksimipituus on 5 metriä ja läpimitta vähintään 1,5 mm². Älä käytä pituudeltaan ja läpimitaltaan erilaisia jatkojohtoja tai sovittimia ja haaroitustulppia.
- Siirrä kompressoria ainoastaan kahvan avulla.
- Paineilman käyttö eri tarkoituksiin (ilmantäyttö, paineilmatyökalut, maalaus, pesu ainoastaan vesipohjaisilla pesuaineilla, niittaus jne.) vaatii tapauskohtaisten standardien tuntemista ja noudattamista.
- Kompressori on valmistettu toimimaan teknisten tietojen kilvessä ilmoitetulla jaksottaissuhteella (esim. S3-15 tarkoittaa 1,5 työminuuttia ja 8,5 pysäytysminuuttia), jotta sähkömoottori ei ylikuumene. Jos näin kuitenkin tapahtuu, moottoriin kuuluva lämpösuoja katkaisee sähkön automaattisesti lämpötilan kohotessa liian korkealle. Lämpötilan palatessa normaaliksi moottori käynnistyy uudelleen automaattisesti.

⚠ VÄLTETTÄVÄT TOIMENPITEET

- Älä koskaan suuntaa ilmasuihkua ihmisiä, eläimiä tai omaa kehoasi kohti.
- Älä aseta kompressoria veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan suuntaa kompressoriin kytkettyjen työkalujen nestesuihkuja kohti kompressoria: laitteessa on jännitettä ja seurauksena saattaa olla sähköisku tai oikosulku.
- Älä käytä laitetta paljain jaloin tai kädet tai jalat märkinä.
- Älä vedä sähköjohdosta irrottaaksesi pistotulpan pistorasiasta tai siirtääksesi kompressoria.
- Suojaa laite ilmastotekijöiltä (sade, aurinko, sumu, lumi).
- Jos tätä kompressoria käytetään ulkona, muista aina asettaa se katoksella suojattuun paikkaan tai sisätilaan käytön jälkeen.
- Älä milloinkaan käytä kompressoria ulkona sateessa tai epäsuotuisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä anna asiantuntemattomien henkilöiden käyttää laitetta ilman valvontaa. Pidä eläimiä kaukana työalueelta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset kyvyt, aistihavainnot tai älylliset ominaisuudet ovat heikentyneet, eikä niille, joilla ei ole riittävää kokemusta tai tuntemusta laitteen käytöstä ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole ensin kontrolloinut laitetta tai antanut heille ohjeita sen käytöstä.
- Lapsia on valvottava ja varmistuttava siitä, etteivät he pääse leikkimään laitteella.
- Tämän laitteen tuottamaa paineilmaa ei tule käyttää lääke-, elintarvike- tai sairaalatarkoituksiin. Sitä ei tule käyttää uppokaasupullojen täyttämiseen.
- Älä aseta syttyviä esineitä tai nailon- ja kangasmateriaaleja lähelle kompressoria ja/tai sen päälle.
- Älä peitä kompressorin ilma-aukkoja.
- Älä avaa tai korjaile mitään kompressorin osia. Ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.

	OSAT (kuvat A)
1	Käynnistys/sammutuskatkaisin
8,9,10	Ilmantäyttösovittimet
11	Ilmantäyttöpistooli
12	Kumiletku (3 mt)
13	Puhallussuutin
14	Lokero varusteita ja kumiletkua
15	Sähköjohto

2 TYÖKALUJEN LIITÄNTÄ KOMPRESSORIIN

⚠ **Varmista, että kompressori on sammutettu ennen työkalujen liitäntää.**

Kaikki varusteet liitetään kompressoriin pikaliittimellä varustetun kumiletkun (12) avulla.

Liitä valittu varuste kumiletkun päähän (**C**) (**kuva 3**): työnnä varusteen **D** liitoskappale voimakkaasti **C** sisäpuolelle. Metallinen napsahdus on merkkinä siitä, että liitäntä on suoritettu.
Kytke kompressori pois päältä käytön jälkeen. Irrota kumiletku varusteesta (**kuva 4**) vetämällä liittimen **C** rengasmutteria taaksepäin.

3 KOMPRESSORIN KÄYTTÖ

Yhdistä haluamasi lisälaite. Kytke kompressori sähköverkkoon sähköjohdolla **15**, joka löytyy kompressorin vasemmasta alakulmasta kohdasta.
Käynnistä kompressori painamalla katkaisinta **1**.

Kytke kompressori pois päältä käytön jälkeen painamalla katkaisijaa **1** ja irrota sähköjohto **15** pistorasiasta ja aseta se etuosassa sijaitsevaan, joka löytyy kompressorin vasemmasta alakulmasta kohdasta. Anna liitetyn varusteen käydä tyhjänä, kunnes letkussa ei enää ole paineilmaa.
Suosittelemme asettamaan kaikki varusteet takaisin kompressorin etuosassa olevaan lokeroon **14**.

Jos haluat käyttää kompressoria uudelleen, odota vähintään 10 sekuntia sammutuksen jälkeen ennen kuin käynnistät sen uudelleen.

⚠ **Tämä kompressori on tarkoitettu pieniin puhallustöihin ja pölyn poistoon. Se EI sovellu pitkäaiakaiseen käyttöön, suurien pinta-alojen tai erittäin pinttyneen lian poistamiseen.**

HUOLTO
Älä puhdista laitetta ja sen osia liuottimilla tai syttyvillä tai myrkyllisillä nesteillä. Käytä ainoastaan kosteaa pyyhettä. Varmista, että olet irrottanut pistotulpan pistorasiasta.

Kompressori on hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti.

4 ILMANTÄYTTÖPISTOOLI

Renkaiden, kumiveneiden, ilmapatjojen, rantapallojen yms. täyttämiseen ilmalla.

Huomio: älä suuntaa koskaan paineilmaa ihmisiä tai eläimiä kohti.

Älä koskaan täytä esineitä suositeltua täyttöpainetta suuremmalla paineella, sillä se saattaa olla vaarallista ja vahingoittaa ihmisiä ja/tai esineitä.

Pistoolilla ei voida täyttää autonrenkaita. Tähän tarkoitukseen tulee hankkia erikseen tyyppihyväksytty ilmantäyttöpistooli.

KÄYTTÖ

1) Liitä ilmantäyttöpistooli **11** kompressoriin luvun “2 - TYÖKALUJEN LIITÄNTÄ KOMPRESSORIIN” ohjeiden mukaan.
2) Sovittimia ei tarvita täytettäessä ***renkaita*** ja joidenkin ***polkupyörien sisäkumeja*** (**kuva 7**). Paina kieltä **E** (**kuva 5**) ja liitä pistoolin letku renkaaseen painamalla venttiilin kytkintä ja vapauttamalla kieli.
3) Täytä rengas painamalla vipua **F** (**kuva 6**). Vapauta vipu ja lue saavutettu paine pistoolin painemittarista **G**. Toista toimenpidettä, kunnes saavutat halutun paineen. Jos täytät rengasta liikaa, voit vähentää painetta painamalla painiketta **H**.
   Huomio: älä pidä vipua painettuna liian pitkään tarkistamatta saavutettua painetta, ettei täytettävä esine räjähdä.
4) Jos täytät ***jalkapalloja, kumiveneitä, joitakin polkupyörän sisäkumeja, ilmapatjoja*** ja ***lasten uima-altaita***, joudut käyttämään asianmukaista sovitinta (**kuva 7**).
   Sovitin **8** on tarkoitettu jalkapalloille.
   Sovitin **9** on tarkoitettu kumiveneille, ilmapatjoille ja lasten uima-altaille.
   Sovitin **10** on tarkoitettu joidenkin polkupyörien sisäkumeille.
   Valitse asianmukainen sovitin ja työnnä se täyttöletkuun painamalla kieltä **E** (**kuva 8**). Kun olet asettanut sovittimen, vapauta kieli **E**.
   Kiinnitä sovitin kääntämällä sitä kevyesti myötäpäivään.
5) Täytä esine kohdan 3) ohjeiden mukaan.

KÄYTTÖVINKKEJÄ

Käytä ilmantäyttöpistoolia vähintään kahden viikon välein tarkistaaksesi, että renkaiden ilmanpaine on oikea. Se vähentää polttoaineen kulutusta, kasvattaa sisäkumien käyttöikää, lisää turvallisuutta lyhentämällä jarrutusmatkaa ja parantamalla ajoneuvon ohjausta.

HUOLTO

Älä puhdista ilmantäyttöpistoolia ja sovittimia liuottimilla tai syttyvillä tai myrkyllisillä nesteillä.

5 PUHALLUSSUUTIN

Pölyn ja lian poistoon.

Huom: on suositeltavaa käyttää suojalaseja, kun käytät puhalluspistoolia.

Älä suuntaa koskaan paineilmaa ihmisiä tai eläimiä kohti. Varo, ettet puhalla pölyä tai likaa itseäsi tai muita kohti.

KÄYTTÖ

1) Kierrä pumppausletku (**B**) irti pumppauspistoolin (**A**) rungosta (**kuva 1**). Kierrä puhallussuutin (**13**) kiinni pistoolin runkoon ja kiristä kunnolla (**kuva 2**). Näiden toimenpiteiden helpottamiseksi voidaan tarvita kiintoavainta.
2) Liitä pistooli kompressoriin luvussa “2 - TYÖKALUJEN LIITÄNTÄ KOMPRESSORIIN” kuvatulla tavalla.
3) Suuntaa pistooli puhdistettavaan pintaan ja paina vipua **F** (**kuva 9**). Ilman virtausta voidaan säätää painamalla vipua **F** enemmän tai vähemmän.

KÄYTTÖVINKKEJÄ

Kodin matot ja auton matot voidaan puhdistaa erittäin tehokkaasti puhalluspistoolilla. Se on ihanteellinen myös näppäimistön, sähkölaitteiden, jääkaapin, valokuva- ja videokameran, lasiesineiden ja pölynimurin suodattimien puhdistukseen (**kuva 10**).
Huomio: jos puhallat herkästi rikkoutuvia tai tarkkuuslaitteita (videokamerat, kameran objektiivit jne.), alenna suihkun paine minimiarvoon.

HUOLTO

Älä puhdista puhalluspistoolia liuottimilla tai syttyvillä tai myrkyllisillä nesteillä.

6 MUUT KÄYTTÖTAVAT

Muita käyttötapoja varten työkalut tulee hankkia erikseen.

GR Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση

Πριν από τη χρήση διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεις και ακολουθήστε τις παρακάτω προειδοποιήσεις. Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με τη λειτουργία, συμβουλευθείτε το παρόν εγχειρίδιο.

Φυλάξτε όλα τα έντυπα έτσι ώστε οποιοσδήποτε χρησιμοποιεί τον αεροσυμπιεστή να μπορεί να τα συμβουλευθεί.

1 ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ **Το σύμβολο αυτό δείχνει τις προειδοποιήσεις που πρέπει να αναγνωσθούν προσεκτικά πριν από τη χρήση του προϊόντος, προκειμένου να προληφθούν τραυματισμοί του χρήστη.**

⚠ **Ο πεπιεσμένος αέρας είναι μια δυνητικά επικίνδυνη μορφή ενέργειας, γι'αυτό πρέπει να δίνετε μεγάλη προσοχή κατά τη χρήση του αεροσυμπιεστή και των σχετικών αξεσουάρ.**

⚠ **Προσοχή: σε περίπτωση διακοπής ρεύματος και επαναφοράς του ο συμπιεστής μπορεί να ξανατεθεί σε λειτουργία.**

Η αξία της ΑΚΟΥΣΤΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ μετρημένη σε 2 μ. ισοδυναμεί με την αξία της ΑΚΟΥΣΤΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ που δηλώνεται στην κίτρινη ετικέτα, τοποθετημένη στον πιεστή αέρα, σε λιγότερο από 14 dB.

⚠ ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΩ

- Ο συμπιεστής πρέπει να χρησιμοποιείται στους κατάλληλους χώρους (καλά αεριζόμενοι, με θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ +5°C και +40°C) και ποτέ παρουσία εκρηκτικής ή εύφλεκτης σκόνης, οξέων, ατμών, αερίων.
- Διατηρήστε άδειο το χώρο εργασίας. Όταν ο συμπιεστής λειτουργεί πρέπει να βρίσκεται σε μια σταθερή βάση.
- Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γυαλιών κατά τη χρήση του προκειμένου να προστατεύονται τα μάτια από τα ξένα σωματίδια που τινάζονται από τη ριπή πεπιεσμένου αέρα.
- Όταν χρησιμοποιείτε τα πνευματικά αξεσουάρ, φοράτε, όσο αυτό είναι εφικτό, προστατευτική ένδυση.
- Να διατηρείτε πάντα απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 2 μέτρων από το συμπιεστή και από το χώρο εργασίας.
- Ελέγξτε την αντιστοιχία των στοιχείων της πινακίδας του αεροσυμπιεστή με τα πραγματικά στοιχεία της ηλεκτρικής εγκατάστασης, είναι επιτρεπτή διακύμανση της τάσης +/- 10% σε σχέση με την ονομαστική τάση.
- Εισάγετε το φις του ηλεκτρικού καλωδίου σε μια πρίζα με το κατάλληλο σχήμα, την κατάλληλη τάση και συχνότητα που συμμορφώνεται με τοιυς ισχύοντες κανονισμούς.
- Χρησιμοποιείτε προεκτάσεις ηλεκτρικού καλωδίου μέγιστου μήκους 5 μέτρων με διατομή του καλωδίου όχι μικρότερη του 1.5 mm^2. Δεν συνιστάται η χρήση προεκτάσεων με διαφορετικό μήκος και διατομή καθώς και αντάπτορες πολύμπριζων.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα και μόνο τη χειρολαβή για τη μετακίνηση του συμπιεστή.
- Η χρήση του πεπιεσμένου αέρα στις διάφορες προβλεπόμενες χρήσεις (φούσκωμα, πνευματικά εργαλεία, βαφή, καθαρισμός με διαλύτες μόνο με υδάτινη βάση, κλπ.) απαιτεί τη γνώση και την τήρηση των προβλεπόμενων κανονισμών για κάθε περίπτωση ξεχωριστά.
- Αυτός ο συμπιεστής έχει κατασκευαστεί για να λειτουργεί με σχέση διακεκομένης λειτουργίας αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών στοιχείων (π.χ. S3-15 σημαίνει 1,5 λεπτά λειτουργίας και 8,5 λεπτά διακοπής) για να αποφεύγεται η υπερθέρμανση του ηλεκτρικού μοτέρ. Στην περίπτωση που παρουσιαστεί υπερθέρμανση, επεμβαίνει η θερμική ασφάλεια που διαθέτει το μοτέρ διακόποντας αυτόματα την παροχή ρεύματος, εάν η θερμοκρασία είναι πάρα πολύ υψηλή. Κατά την επαναφορά σε κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας, το μοτέρ επανεκκινείται αυτόματα.

⚠ ΤΙ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ

- Μην κατευθύνετε ποτέ το ακροφύσιο αέρα σε άτομα, ζώα ή στο σώμα σας.
- Μην αφήνετε τον αεροσυμπιεστή να έρθει σε επαφή με το νερό ή άλλα υγρά, αποφεύγοντας προσεκτικά να μην κατευθύνετε ποτέ προς τον αεροσυμπιεστή εκτινασσόμενα υγρά από εργαλεία που συνδέονται με τον ίδιο τον αεροσυμπιεστή: η συσκευή βρίσκεται υπό τάση και ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή βραχυκύκλωμα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με γυμνά πόδια ή χέρια ή με βρεγμένα πόδια.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αφαιρέσετε το φις από την πρίζα του ρεύματος ή για τη μετακίνηση του συμπιεστή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθημένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος, ομίχλη, χιόνι).
- Αν χρησιμοποιήσετε αυτό τον συμπιεστή σε υπαίθριο χώρο, μετά την χρήση πρέπει να τον φυλάξετε σε ένα κλειστό και σκεπαστό χώρο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον συμπιεστή σε υπαίθριο χώρο, με δυσμενείς καιρικές συνθήκες ή όταν βρέχει.
- Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής από ανειδίκευτα άτομα χωρίς την απαιτούμενη επιτήρηση. Κρατήστε μακριά από το χώρο εργασίας τα ζώα.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανόμενων των παιδιών) των οποίων οι φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες είναι μειωμένες, ή παρουσιάζουν έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εκτός κι αν αυτά τα άτομα μπορούν να ωφεληθούν από τη διαμεσολάβηση ενός υπεύθυνου ατόμου για την ασφάλεια τους, την επίβλεψη τους ή τις οδηγίες, αναφορικά με τη χρήση της συσκευής.
- Πρέπει να υπάρχει επίβλεψη των παιδιών για να σιγουρευτείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Ο συμπιεσμένος αέρας που παράγεται από αυτό το μηχάνημα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στον φαρμακευτικό τομέα, στον τομέα τροφίμων ή για νοσοκομειακή χρήση, εάν δεν προηγηθούν ειδικές επεξεργασίες και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να γεμίσετε τις μπουκάλες κατάδυσης.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα αντικείμενα ή πλαστικά και υφασμάτινα αντικείμενα κοντά ή/και επάνω στο συμπιεστή.
- Μην καλύπτετε τους αεραγωγούς του αεροσυμπιεστή.
- Μην ανοίγετε και μην κάνετε επεμβάσεις σε κανένα τμήμα του αεροσυμπιεστή. Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (εικ. A)	
1	Διακόπτης Ανοιχτό/Κλειστό
8,9,10	Αντάπτορες φουσκώματος
11	Πιστόλι φουσκώματος
12	Λαστιχένιος σωλήνας (3 m)
13	Ακροφύσιο φουσκώματος
14	Θήκη για αξεσουάρ και για το λαστιχένιο σωλήνα
15	Καλώδιο τροφοδοσίας

2 ΣΥΝΔΕΣΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΣΤΟΝ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗ

⚠ **Πριν συνδέσετε τα αξεσουάρ, βεβαιωθείτε ότι ο αεροσυμπιεστής είναι σβηστός.**

Όλα τα αξεσουάρ συνδέονται με τον αεροσυμπιεστή μέσω του λαστιχένιου σωλήνα (12) που διαθέτει και ρακόρ ταχυσύνδεσης.

Συνδέστε το προεπιλεγμένο εξάρτημα στο άκρο (**C**) του λαστιχένιου σωλήνα (**εικ. 3**): πιέστε αποφασιστκά το ρακόρ **D** του αξεσουάρ στο εσωτερικό του **C**. Ένας μεταλλικός ήχος δείχνει ότι η σύνδεση έγινε.
Στο τέλος της χρήσης σβήστε τον αεροσυμπιεστή. Αποσυνδέστε το λαστιχένιο σωλήνα από το αξεσουάρ (**εικ. 4**) τραβώντας προς τα πίσω τον δακτύλιο του ρακόρ **C**.

3 ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗ

Συνδέστε το εξάρτημα που έχετε επιλέξει. Συνδέστε τον αεροσυμπιεστή στο δίκτυο ηλκτροδότησης μέσω του καλωδίου τροφοδοσίας **15** που βρίσκεται μέσα στη θήκη, τοποθετημένο στη γωνία κάτω αριστερά του αεροσυμπιεστή. Εκκινήστε τον αεροσυμπιεστή πιέζοντας το διακόπτη **1**.

Μετά τη χρήση, σβήστε τον αεροσυμπιεστή πιέζοντας το διακόπτη **1** και αποσυνδέστε από την πρίζα ρεύματος το καλώδιο τροφοδοσίας **15**, επανατοποθετώντας το στη θήκη του, τοποθετημένο στη γωνία κάτω αριστερά του αεροσυμπιεστή. Χρησιμοποιήστε το αξεσουάρ χωρίς τον αεροσυμπιεστή μέχρι να βγει όλος ο πεπιεσμένος αέρας από το σωλήνα.
Συνιστάται να φυλάσσετε όλα τα αξεσουάρ στην ειδική θήκη **14** που υπάρχει στην πρόσθια πλευρά του αεροσυμπιεστή.

Αν θέλετε να ξαναχρησιμοποιήσετε τον αεροσυμπιεστή, περιμένετε τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα μετά το σβήσιμο πριν τον επαναφέρετε σε λειτουργία.

⚠ **Ο παρόν αεροσυμπιεστής προορίζεται για μικροδουλειές φυσήματος και αφαίρεσης της σκόνης. ΔΕΝ είναι κατάλληλος για εκτεταμένη χρήση, για καθαρισμό μεγαλων επιφανειών και για αφαίρεση σκόνης από σημεία με συσσωρευμένες ακαθαρσίες.**

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Μην καθαρίζετε το μηχάνημα και τα εξαρτήματά του με διαλύτες, εύφλεκτες ή τοξικές ουσίες. Να χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό πανί, αφού πρώτα βγάλετε το φις από την πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος.

Για το μηχάνημα πεπιεσμένου αέρα και για την αφομοίωση του στο περιβάλλον, πρέπει να ακολουθηθούν οι κατάλληλες διαδικασίες όπως αυτές προβλέπονται από τους τοπικούς κανονισμούς.

4 ΠΙΣΤΟΛΙ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ

Για το φούσκωμα ελαστικών, κανό, στρωμάτων, μπάλας και άλλων αντικειμένων.

Προσοχή: Ποτέ μην κατευθύνετε τη δέσμη πεπιεσμένου αέρα σε άτομα ή ζώα.

Το φούσκωμα των αντικειμένων πέραν της συνιστώμενης πίεσης είναι επικίνδυνο και ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στα ίδια τα αντικείμενα και/ή στα άτομα.

Το πιστόλι δεν είναι κατάλληλο για το φούσκωμα ελαστικών αυτοκινήτου. Γι'αυτή τη χρήση συνιστάται το πιστόλι φουσκώματος που διαθέτει την κατάλληλη έγκριση και που μπορεί να αγοραστεί ξεχωριστά.

ΧΡΗΣΗ

1) Συνδέστε το πιστόλι φουσκώματος **11** στον αεροσυμπιεστή, όπως υποδεικνύεται στο κεφάλαιο «2 - ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΣΤΟΝ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗ».
2) Στην περίπτωση φουσκώματος **ελαστικών** και ορισμένων **ελαστικών για ποδήλατα** δεν είναι απαραίτητο να τοποθετήστε κανέναν αντάπτορα (**εικ. 7**). Πιέστε το γλωσίδι **E** (**εικ. 5**) και συνδέστε το σωλήνα του πιστολιού στο ελαστικό, πιέζοντας το ρακόρ στη βαλβίδα και αφήνοντας το γλωσίδι.
3) Φουσκώστε το ελαστικό πιέζοντας το λεβιέ **F** (**εικ. 6**). Αφήστε το λεβιέ και διαβάστε στο μανόμετρο **G** του πιστολιού την πίεση στην οποία έχει φτάσει. Επαναλάβετε την ίδια ενέργεια μέχρι να φτάσει στην επιθυμητή πίεση. Στην περίπτωση υπερβολικού φουσκώματος μπορείτε να μειώσετε την πίεση πιέζοντας το κουμπί **H**.
   Προσοχή: μην πιέζετε το λεβιέ για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς να ελέγξετε το επίπεδο στο οποίο έχει φτάσει η πίεση, αυτό ενδέχεται να προκαλέσει σκάσιμο του αντικειμένου που φουσκώνετε.
4) Στην περίπτωση που φουσκώνετε **μπάλες ποδοσφαίρου, κανό, ορισμένα λάστιχα για ποδήλατα, στρώματα θάλασσας** και **φουσκωτές πισίνες για παιδιά** πρέπει να χρησιμοποιήσετε έναν αντάπτορα (**εικ. 7**).
   Ο αντάπτορας **8** χρησιμοποιείται για μπάλες ποδοσφαίρου.
   Ο αντάπτορας **9** χρησιμοποιείται για κανό, στρωματάκια θαλάσσης και πισίνες για παιδιά.
   Ο αντάπτορας **10** χρησιμοποιείται για ορισμένα ποδήλατα.
   Επιλέξτε τον κατάλληλο αντάπτορα και τοποθετήστε τον, πιέζοντας, στο σωλήνα φουσκώματος πιέζοντας το γλωσίδι **E** (**εικ. 8**). Αφού προσαρμοστεί αφήστε το γλωσίδι **E**.
   Για τη στερέωση του αντάπτορα, περιστρέψτε τον ελαφρώς δεξιόστροφα.
5) Προνοήστε για το φούσκωμα του αντικειμένου ακολουθώντας τη διαδικασία που περιγράφεται πιο πάνω στο σημείο 3).

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η χρήση του πιστολιού φουσκώματος τουλάχιστον κάθε δύο εβδομάδες για να ελέγξετε αν τα λάστιχα έχουν τη σωστή πίεση μειώνει την κατανάλωση καυσίμου, αυξάνει τη διάρκεια των ελαστικών και αυξάνει την ασφάλεια γιατί μειώνει το διάστημα φρεναρίσματος και την ευκολία χειρισμού του αυτοκινήτου.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην καθαρίζετε το πιστόλι φουσκώματος και τους αντάπτορες με διαλύτες, εύφλεκτα ή τοξικά υγρά.

5 ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΕΜΦΥΣΗΣΗΣ

Για την αφαίρεση σκόνης ή ακκαθαρσιών.

Προσοχή: συνιστάται να φοράτε προστατευτικά γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε το πιστόλι εμφύσησης.

Μην κατευθύνετε ποτέ τη δέσμη πεπιεσμένου αέρα προς άτομα ή ζώα. Δώστε προσοχή ώστε να μην εκφυσήσετε σκόνη ή ακκαθαρσίες προς τα εσάς ή προς άλλα άτομα.

ΧΡΗΣΗ

1) Ξεβιδώστε από το σώμα του πιστολιού εμφύσησης (**A**) το σωλήνα (**B**) (**εικ. 1**). Βιδώστε στο σώμα του πιστολιού το ακροφύσιο εμφύσησης (**13**) και σφίξτε δυνατά (**εικ. 2**). Προκειμένου να διευκολυνθούν αυτές οι ενέργειες μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα κλειδί.
2) Συνδέστε το πιστόλι στον αεροσυμπιεστή, όπως υποδεικνύεται στο κεφάλαιο «2 - ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΣΤΟΝ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗ».
3) Γυρίστε το πιστόλι προς την επιφάνεια που σκοπεύετε να καθαρίσετε και πιέστε το λεβιέ **F** (**εικ. 9**). Η ροή του αέρα μπορεί να ρυθμιστεί πιέζοντας περισσότερο ή λιγότερο το λεβιέ **F**.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Τα χαλιά του σπιτιού ή τα χαλάκια του αυτοκινήτου μπορούν να καθαριστούν αποτελεσματικά χρησιμοποιώντας το πιστόλι εκφύσησης. Είναι επίσης ιδανικό για τον καθαρισμό πληκτρολογίων, ηλεκτρικών εξοπλισμών, ψυγείων, τηλεκαμερών, τζαμιών και φίλτρων ηλεκτρικής σκούπας (**εικ. 10**).
Προσοχή: στην περίπτωση χρήσης σε ευαίσθητες συσκευές ή συσκευές ακριβείας (τηλεκάμερες, φωτογραφικοί φακοί, κλπ.) μειώστε την πίεση στο ελάχιστο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην καθαρίζετε το πιστόλι εκφύσησης με διαλύτες, εύφλεκτα ή τοξικά υγρά.

6 ΑΛΛΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για άλλες χρήσεις αγοράζοντας ξεχωριστά τα αξεσουάρ.

PL Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości

Przed użytkowaniem urządzenia należy uważnie przeczytać jego instrukcje obsługi i przestrzegać następujących uwag. Przeglądać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi w przypadku wątpliwości co do funkcjonowania.

Należy konserwować całą dokumentację w taki sposób, aby ktokolwiek, przed użyciem sprężarki, mógł się z nią wcześniej zapoznać.

1 NORMY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **Ten symbol wskazuje na ostrzeżenia, które należy uważnie przeczytać przed zastosowaniem wyrobu, tak aby zapobiec uszkodzeniom fizycznym, które mógłby odnieść użytkownik.**

⚠ **Sprężone powietrze jest formą energii potencjalnie niebezpieczną, wobec tego konieczne jest zachowanie maksymalnej ostrożności podczas stosowania sprężarki i jej akcesoriów.**

⚠ **Uwaga: sprężarka mogłaby uruchomić się sama w przypadku black-out'u i następującego po nim przywróceniu napięcia.**

Wartość CIŚNIENIA AKUSTYCZNEGO zmierzona w odległości 2 m jest równa wartości MOCY AKUSTYCZNEJ, podanej na żółtej etykietce zawieszonej na sprężarce minus 14 dB.

⚠ CO NALEŻY ROBIĆ

- Sprężarka musi być stosowana w odpowiednim środowisku (dobrze wentylowanym, o temperaturze otoczenia wynoszącej od +5°C do +40°C) i nigdy w obecności pyłów, kwasów, oparów, gazów wybuchowych lub palnych.
- Utrzymywać uporządkowaną strefę pracy. Sprężarka funkcjonująca musi być umieszczona na stabilnym podłożu.
- Zaleca się, podczas pracy, stosowanie okularów ochronnych w celu zabezpieczenia oczu przed obcymi ciałami, wzniesionymi przez strumnień powietrza sprężonego.
- Użytkując akcesoria pneumatyczne należy w miarę możliwości założyć odzież ochronną.
- Zawsze należy utrzymywać odległość bezpieczeństwa, wynoszącą przynajmniej 2 metry pomiędzy sprężarką, a strefą roboczą.
- Sprawdzić, czy dane z tabliczki sprężarki odpowiadają rzeczywistym danym instalacji elektrycznej; dopuszcza się wahanie napięcia w granicach +/- 10% w stosunku do wartości znamionowej.
- Wkładać wtyczkę przewodu elektrycznego do gniazda odpowiedniego pod względem formy, napięcia i częstotliwości, oraz zgodnego z obowiązującymi normami.
- Stosować przedłużacze do przewodu elektrycznego o długości maksymalnej 5 metrów oraz o przekroju przewodu nie mniejszym niż 1.5 mm². Nie zaleca się użytkowania przedłużaczy o odmiennej długości i przekroju, ani dopasowników lub rozgałęźników.
- W celu przesunięcia sprężarki używać tylko i wyłącznie jej uchwytu.
- Stosowanie sprężonego powietrza w różnych przewidzianych przypadkach (nadmuchiwanie, narzędzia pneumatyczne, lakierowanie, mycie z detergentami tylko na bazie wodnej, łączenie nito-wkrętami, itp.) pociąga za sobą znajomość oraz przestrzeganie norm dotyczących każdego z tych przypadków.
- Sprężarka ta została wykonana do działania z okresowością oznaczoną na tabliczce danych technicznych (na przykład S3-15 oznacza 1.5 minut pracy i 8.5 minut przerwy), aby zapobiec zbytniemu przegrzaniu silnika elektrycznego. Gdyby to nastąpiło, zainterweniowałoby zabezpieczinie termiczne, w które wyposażony jest silnik, automatycznie przerywając dopływ prądu elektrycznego, gdy temperatura byłaby zbyt wysoka. Po odzyskaniu stanu normalnej temperatury, silnik ponownie włącza się automatycznie.

⚠ CO NIE NALEŻY ROBIĆ

- Nigdy nie kierować strumienia powietrza/płynu w kierunku osób, zwierząt lub w kierunku własnego ciała.
- Nie doprowadzać do styku pomiędzy sprężarką, a wodą lub innymi płynami, uważając ponadto, aby nie skierować nigdy strumienia płynu, spryskiwanego przez narzędzia podłączone do sprężarki, w kierunku samej sprężarki: gdyż urządzenie jest pod napięciem i mogłoby doprowadzić do porażenia prądem lub do spięcia.
- Nie używać urządzenia stojąc na nagich stopach lub mając mokre ręce albo stopy.
- Nie ciągnąć przewodu zasilania w celu wyłączenia wtyczki z gniazda lub w celu przesunięcia sprężarki.
- Nie pozostawiać urządzenia narażonego na czynniki atmosferyczne (deszcz, słońce, mgła, śnieg).
- Jeżeli kompresor stosowany jest w środowisku zewnętrznym, po pracy zawsze należy umieścić go w zabezpieczonym lub zamkniętym miejscu
- Z kompresora nigdy nie wolno korzystać na zewnątrz w deszczu lub w innych niekorzystnych warunkach meteorologicznych.
- Nie pozwalać na użytkowanie sprężarki przez osoby niedoświadczone bez należytego nadzoru. Trzymać z dala od powierzchni roboczej dzieci i zwierzęta.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (włączając dzieci) o zredukowanych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych a także pozbawione doświadczenia i wiedzy, za wyjątkiem przypadków, gdy znajdują się one pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, która instruuje i nadzoruje użytkowanie urządzenia.
- Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Sprężone powietrze wytworzone przez tą maszynę nie nadaje się do stosowania w sektorze farmaceutycznym, spożywczym lub szpitalnym, ani nie może być stosowane do wypełniania butli do nurkowania.
- Nie ustawiać przedmiotów łatwopalnych lub przedmiotów nylonowych i z tkanin w pobliżu i/lub na sprężarce.
- Nie przykrywać niczym otworów wentylacyjnych na sprężarce.
- Nie otwierać i nie próbować naprawiać sprężarki w żadnej jej części. W razie potrzeby należy się zwrócić do autoryzowanego Serwisu Technicznego.

	KOMPONENTY (rys. A)
1	Wyłącznik on/off
8,9,10	Dopasowniki do nadmuchiwania
11	Pistolet do nadmuchiwania
12	Gumowy przewód rurowy (3 m)
13	Dysza do dmuchania
14	Schowek na akcesoria i przewód rurowy
15	Przewód zasilania

2 PODŁĄCZENIE AKCESORIÓW DO SPRĘŻARKI

⚠ **Przed połączeniem akcesoriów należy się upewnić, czy sprężarka jest wyłączona.**

Wszystkie akcesoria łączy się ze sprężarką poprzez gumowy przewód rurowy (12) wyposażony w łącznik i szybką złączkę.

Połączyć wybrane akcesorium do końcówki (**C**) gumowego przewodu rurowego (**rys. 3**): popchnąć silnie złączę **D** do wnętrza końcówki **C**. Metalowy dźwięk zatrzasku wskazuje na poprawne połączenie.
Na zakończenie pracy wyłączyć sprężarkę. Odłączyć gumowy przewód rurowy od akcesorium (**rys. 4**) poprzez pociągnięcie do tyłu nasadki pierścieniowej końcówki **C**.

3 UŻYTKOWANIE SPRĘŻARKI

Połączyć wybrane akcesorium. Podłączyć sprężarkę do sieci elektrycznej za pomocą kabla zasilania **15**, umieszczonego w schowku, w dolnym, lewym rogu sprężarki.
Uruchomić sprężarkę poprzez naciśnięcie wyłącznika **1**.

Po zakończeniu użytkowania wyłączyć sprężarkę poprzez naciśnięcie wyłącznika **1** oraz wyjąć z gniazda prądu kabel zasilania **15**, umieszczając go z powrotem w schowku, znajdującym się w dolnym, lewym rogu sprężarki.
Użyć podłączonego akcesorium na jołowo, aż do kiedy przewód rurowy opróżni się ze sprężonego powietrza.
Zaleca się włożyć wszystkie akcesoria do schowka **14** znajdującego się w części frontalnej sprężarki.

Jeśli się pragnie z powrotem użyć sprężarki, należy odczekać przynajmniej 10 sekund od jej wyłączenia, przed ponownym włączeniem i funkcjonowaniem.

⚠ **Ta sprężarka wskazana jest do wykonywania niwielkich prac związanych z przedmuchiwaniem i usuwaniem kurzu. NIE nadaje się do użytku przedłużonego, do obróbki dużych powierzchni oraz do eliminowania pyłu z zaschniętych plam.**

KONSERWACJA
Nie czyścić maszyny i jej komponentów za pomocą rozpuszczalników, płynów łatwopalnych lub toksycznych. Stosować jedynie wilgotną szmatkę po upewnieniu się, że wtyczka została wyłączona z gniazda elektrycznego.

Sprężarkę należy usunąć zgodnie z odpowiednimi środkami przewidzianymi przez przepisy miejscowe.

4 PISTOLET DO NADMUCHIWANIA

W celu nadmuchiwania opon, kół ratunkowych, materaców, piłek i innych.

Uwaga: Nie kierować nigdy strumienia sprężonego powietrza w kierunku osób lub zwierząt.

Nadmuchiwanie przedmiotów ponad zalecane ciśnienie mogłoby być niebezpieczne i spowodować uszkodzenia tych przedmiotów, jak też i/ lub osób.

Omawiany pistolet nie jest odpowiedni do nadmuchiwania opon samochodowych. Do wykonania takiej czynności zaleca się stosowanie homologowanego pistoletu do nadmuchiwania, który można zakupić osobno.

UŻYTKOWANIE

1) Połączyć pistolet do nadmuchiwania **11** ze sprężarką, tak jak opisano w rozdziale «2 - PODŁĄCZENIE AKCESORIÓW DO SPRĘŻARKI».
2) W przypadku nadmuchiwania ***opon*** i niektórych ***gumowych części rowerów*** nie jest konieczne używanie żadnego z dopasowników (**rys. 7**). Nacisnąć dźwignienkę **E** (**rys. 5**) i połączyć przewód rurowy pistoletu do opony, wciskając wpust w zawór i popuszczając dźwigienkę.
3) Nadmuchać oponę naciskając dźwignienkę **F** (**rys. 6**). Popuścić dźwigienkę i odczytać na manometrze **G** pistoletu osiągnięte ciśnienie. Powtórzyć operację, aż do otrzymania żądanego ciśnienia. W przypadku zbyt mocnego nadmuchiwania, możliwe jest zmniejszenie ciśnienia poprzez naciśnięcie przycisku **H**.
   Uwaga: nie trzymać przyciśniętej dźwigienki zbyt długo bez weryfikowania uzyskanego ciśnienia, gdyż mogłoby to doprowadzić do pęknięcia nadmuchiwanego przedmiotu.
4) W przypadku nadmuchiwania ***piłek futbolowych, kół ratunkowych, materaców, niektorych opon do rowerów, basenów dmuchanych dla dzieci*** konieczne jest zastosowanie dopasownika (**rys. 7**).
   Dopasownika **8** używa się do piłek futbolowych.
   Dopasownika **9** używa się do kół ratunkowych, materaców, basenów dmuchanych dla dzieci.
   Dopasownika **10** używa się do niektorych rowerów.
   Wybrać właściwy dopasownik i wprowadzić go, wciskając, w przewód rurowy do nadmuchiwania, naciskając na dźwigienkę **E** (**rys. 8**). Jak tylko wszedł, należy popuścić dźwigienkę **E**.
   W celu zamocowania dopasownika, obrócić go lekko w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
5) Dokonać nadmuchania danego przedmiotu zgodnie z tym, co opisano wyżej w punkcie 3).

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Stosowanie pistoletu do nadmuchiwania przynajmniej raz na dwa tygodnie w celu kontrolowania, czy opony mają odpowiednie ciśnienie powietrza, redukuje zyżycie paliwa, zwiększa trwałość ogumienia, zwiększa bezpieczeństwo ponieważ redukuje odległość hamowania oraz wpływa na sprawność prowadzenia pojazdem.

KONSERWACJA

Nie czyścić pistoletu do nadmuchiwania i odnośnych dopasowników za pomocą rozpuszczalników, płynów łatwopalnych lub toksycznych.

5 DYSZA DO DMUCHANIA

Służący do usuwania pyłów i zabrudzeń.

Uwaga: podczas stosowania pistoletu do dmuchania zaleca się nałożyć okulary ochronne.

Nie kierować nigdy strumienia sprężonego powietrza w kierunku osób lub zwierząt. Zwracać uwagę na to, by nie przedmuchiwać pyłów lub zabrudzeń w kierunku siebie samych lub w kierunku innych osób.

UŻYTKOWANIE

1) Odkręcić z korpusu pistoletu do nadmuchiwania (**A**) przewód rurowy do nadmuchiwania (**B**) (**rys. 1**). Dokręcić na korpusie pistoletu dyszę do dmuchania (**13**) i silnie zacisnąć (**rys. 2**). W celu ułatwienia tych czynności może okazać się konieczne użycie płaskiego klucza maszynowego.
2) Połączyć pistolet do sprężarki, tak jak opisano w rozdziale «2 - PODŁĄCZENIE AKCESORIÓW DO SPRĘŻARKI».
3) Nakierować pistolet na powierzchnię do czyszczenia i nacisnąć dźwignię **F** (**rys. 9**). Strumień powietrza może być modulowany mniej lub bardziej poprzez naciśnięcie dźwigni **F** w sposób lekki lub do końca.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Dywany domowe lub dywaniki/wycieraczki samochodowe mogą być czyszczone w sposób bardzo sprawny stosując pistolet do przedmuchiwania. Idealny jest on także do czyszczenia klawiatury, aparatury elektrycznej, lodówek, aparatów fotograficznych, telekamer, szkieł różnego typu i filtrów odkurzaczy (**rys. 10**).

Uwaga: w przypadku użytkowania pistoletu do przedmuchiwania na urządzeniach delikatnych lub precyzyjnych (kamery video, obiektywy fotograficzne, itp.) należy zredukować ciśnienie strumienia powietrza do minimalnej wartości.

KONSERWACJA

Nie czyścić pistoletu do przedmuchiwania za pomocą rozpuszczalników, płynów łatwopalnych lub toksycznych.

6 INNE SPOSOBY UŻYTKOWANIA

Inne sposoby użytkowania możliwe są zakupując osobne akcesoria.

HR Ova uputstva za uporabu pažljivo sačuvajte da biste ih kasnije ponovo koristiti.

Prije stavljanja u pogon morate pažljivo pročitati uputstva za uporabu i pridržavajte se slijedećih upozorenja. Uporabite ovaj priručnik u slučaju sumnji o funkcioniranju.

Sačuvajte svu dokumentaciju tako da je svatko tko bude koristio kompresor može u svako vrijeme koristiti.

1 SIGURNOSNI PROPISI

⚠ **Ovaj simbol pokazuje upozorenja koja treba pozorno pročitati prije korištenja proizvoda, tako da se spriječe moguće tjelesne ozljede korisnika.**

⚠ **Komprimirani zrak je potencijalno opasan oblik energije, stoga je potrebno pristupiti krajnje oprezno korištenju kompresora i opreme.**

⚠ **Pažnja: Kompresor bi se mogao iznova pokrenuti u slučaju nestanka struje i vraćanju napona nakon toga.**

Zvučni pritisak izmijeren je na razmaku od 2 m i naznačen je na žutoj naljepnici, koja se nalazi na kompresoru, jednak je jačini zvuka i manji je od 14 dB.

⚠ U SVAKOM SLUČAJU

- Kompresor se mora koristiti u prikladnim prostoijama (dobro prozračenim, s temperaturom u rasponu od +5°C i +40°C) i nikad u prisutnosti prašine, kiselina, isparenja, eksplozivnih ili zapaljivih plinova.
- Radno područje trebate imati uvek pospremljeno. Radni kompresor mora biti postavljen na stabilnu podlogu.
- Dok kompresor radi, priporučuje se uporaba zaštitnih naočala. Na taj način štitite oči pred letećim djeličima, koji su posledica duvanja stisnutog zraka.
- Kod uporabe pneumatskog pribora po mogućnosti upotrebljavajte zaštitnu odeću.
- Uvijek održavajte sigurnosnu razdaljinu od najmanje 2 metra između kompresora i radne zone.
- Provjerite usklađenost podataka na pločici kompresora sa stvarnim podacima električnog sustava. Dopušteno je odstupanje od +/- 10% u odnosu na nazivnu vrijednost.
- Umetnite utikač električnog kabela u utičnicu koja je odgovarajuća po obliku, naponu i frekvenciji i u sukladnosti s važećim propisima.
- Koristite produžne električne kablove dužine najviše 5 metara i s presjekom kabela ne manjim od 1,5mm². Zabranjena je uporaba produžnih kabela koji su različite dužine i presjeka, kao i adaptera i višestrukih utičnica.
- Za premještanje kompresora upotrijebite uvijek i jedino za to predviđenu ručku.
- Korištenje komprimiranog zraka u različitim predviđenim primjenama (napuhavanje, pneumatski alati, lakiranje, pranje sa deterdžentima samo na vodenoj bazi, pritezanje, itd.) obuhvaća poznavanje i uvažavanje propisa predviđenih u pojedinačnim slučajevima.
- Radi izbjegavanja pregrijavanja elektromotora ovaj proizvod je napravljen za sporadični rad klase S3-15, što znači da motor može raditi na 15% kapaciteta sve vrijeme rada (npr: nakon jedne minute rada moraju slijediti 3 minute pauze, odnosno nakon maksimalno 1,5 minute rada bi trebalo slijediti 8,5 minuta pauze). Ako dođe do pregrijavanja termalna zaštita motora se oslobađa, prekidajući dovod struje kada zbog trenutnog prekoračenja rada temperatura postane previsoka. Motor će automatski početi raditi nakon pauze za hlađenje.

⚠ NI U KOJEM SLUČAJU

- Ne usmjeravajte mlaz zraka/tekućina prema ljudima, životinjama ili prema svom vlastitom tijelu.
- Nemojte dozvoliti da kompresor dođe u kontakt s vodom ili drugim tekućinama. Također obavezno izbjegavajte da usmjeravate mlaz tekućine koja pršće iz alata spojenih na kompresor, prema samom kompresoru. Aparat je pod naponom i moglo bi doći do strujnih udara ili kratkih spojeva.
- Nemojte koristiti aparat dok imate bose noge ili mokre ruke i stopala.
- Nemojte nikada povlačiti kabel za napajanje da biste izvukli utikač iz utičnice ili za premještanje kompresora.
- Aparat nemojte ostavljati izloženim vremenskim prilikama (kiši, suncu, magli, snijegu).
- U slučaju da se ovaj kompresor koristi u vanjskom ambijentu, nakon uporabe ne smijete zaboraviti vratiti ga u pokriveni i zatvoreni prostor.
- Nikad ne rabite kompresor na otvorenom u slučaju kiše ili loših meteoroloških uvjeta.
- Uporabu kompresora nemojte dozvoliti nestručnim osobama bez odgovarajućeg nadzora. Životinje ne smiju se nalaziti u radnom području.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu osobama (uključujući i malu djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobama bez iskustva i znanja, osim ako ih koriste uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili od iste osobe dobiju pravilne upute za korištenje uređaja.
- Pazite i nadzirite djecu kako se ne bi igrala s uređajem.
- Komprimirani zrak proizveden ovim strojem nije upotrebljiv na području farmacije, prehrane ili u bolnicama i ne može se koristiti za punjenja ronilačkih boca s kisikom.
- Ne smještajte zapaljive predmete ili predmete od nylona ili sukna blizu i/ili na kompresor.
- Nemojte pokrivati proreze za zrak na kompresoru.
- Nemojte otvarati ili prepravljati kompresor na ijednom od njegovih dijelova. Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

SASTAVNI DJELOVI (SLIKE A)	
1	Prekidač on/off
8,9,10	Prilagodnici za napuhavanje
11	Pištolj za napuhavanje
12	Gumena cijev (3 m)
13	Pištolj za izpihivanje
14	Pretinac za razne dodatke i za gumenu cijev
15	Kabel za napajanje

2 SPAJANJE OPREME NA KOMPRESOR

⚠ **Uvjerite se da je kompresor ugašen prije no što na njega spajate dodatnu opremu.**

Svi sastavni djelovi priključaka se sa kompresorom povjezuju hitrom spojkom (12).

Željeni dio priključka namjestite na drugu stranu (**C**) gumene cijevi (**slika 3**): Spojku **D** priključka čvrsto gurnite u **C**. Kad je spoj pravilno izvršen, čuje se metalni zvuk spajanja.
Kompresor posle svake uporabe izključite. Maticu spojke sa utvorom **C** povucite nazad te odvojite gumeno cijav od djela priključka (**slika 4**).

3 UPORABA KOMPRESORA

Priključite željeni dio priključka. Kompresor priključite na mrežu kablom **15**, koji je stavljen u pretincu, u donjem lijevom kutu kompresora.
Pokrenite kompresor pritiskom na prekidač **1**.

Kompresor nakon uporabe isključite prekidaćem **1**, priključni kabel **15** izvucite iz mrežne utičnice te ga ponovo spremite u pretinac, u donjem lijevom kutu kompresora. Priključene dodatke upotrebljavajte u praznom hodu, toliko vremena, da u cijevi nema više stisnutog zraka.
Priporučljivo je, da se svi dijelovi dodataka spreme u pretinac **14** na prednjoj strani kompresora.

Prije ponovnog uključivanja kompresora sačekati najmanje 10 sekundi od trenutka isključivanja.

⚠ **Taj kompresor je prikladan za manje radove, gdje je potrebno duvanje zraka ili odstranjivanje prašine. Kompresor NIJE PREDVIĐEN za trajnu uporabu, za obrađivanje većih površina ili za odstranjivanje prašine na mnogo zaprljanim mjestima.**

ODRŽAVANJE
Stroj i njegove komponente nemojte čistiti otapalima,zapaljivim i otrovnim tekućinama. Primijenite samo vlažnu krpu kada ste sigurni da ste izvukli utikač iz strujne utičnice.

Kompresor je potrebno odstraniti v skladu z veljavnimi državnimi zakoni.

4 PIŠTOLJ ZA NAPUHAVANJE

Za napuhavanje guma, gumenih čamaca, madraca, lopti i drugog.

Pozornost: Ne usmjeravajte mlaz zraka prema ljudima ili životinjama.

Napuhavati predmete iznad preporučene razine tlaka moglo bi biti opasno i prouzročiti nezgodu na samim predmetima i/ili osobama.

Pištolj nije prilagođen napuhavanju automobilskih guma. Za takvu se operaciju savjetuje uporaba odobrenog pištolja za napuhavanje koji se može kupiti zasebno.

KORIŠTENJE

1) Priključite pištolj za napuhavanje **11** na kompresor, kao što je navedeno u poglavlju «2 - SPAJANJE DIJELOVA OPREME NA KOMPRESOR».
2) U slučaju napuhavanja ***unutarnjih guma*** i nekih ***guma za bicikl*** nije potrebno umetnuti nijedan od prilagodnika (**sl. 7**). Pritisnite jezičac **E** (**sl. 5**) i spojite cijev pištolja na gumu, gurnuvši umetak na ventil i pustivši jezičac.
3) Napušite gumu pritiskom na polugu **F** (**sl. 6**). Pustite polugu i pročitajte na manometru **G** pištolja postignuti tlak. Ponovite operaciju dok niste postigli željeni tlak. U slučaju pretjeranog napuhavanja, moguće je smanjiti tlak pritiskom na gumb **H**.
   Pozornost: polugu nemojte pritiskati predugo bez da ste provjerili postignuti tlak, to bi moglo izazvati pucanje predmeta kojeg napuhujete.
4) U slucaju napuhavanja ***nogometnih lopti,gumenih čamaca, nekih guma za bicikl,madraca i bazenčiča na napuhavanje*** nije potrebno upotrijebiti nijedan od prilagodnika (**sl. 7**).
   Prilagodnik **8** koristi se za nogometne lopte.
   Prilagodnik **9** koristi se za gumene čamce,madrace i bazenčiće za djecu.
   Prilagodnik **10** koristi se za neke bicikle.
   Izaberite odgovarajući prilagodnik i umetnite ga, gurnuvši ga pritom u cijev za napuhavanje pritisnuvši jezičac **E** (**sl. 8**). Nakon što ste ga umetnuli pustite jezičac **E**.
   Da biste pričvrstili prilagodnik,okrenite ga blago u smjeru kretanja satnih kazaljki.
5) Pristupite napuhavanju željenog predmeta kako je goreopisano pod točkom 3).

SAVJETI ZA KORIŠTENJE

Upotrijebite pištolj za napuhavanje barem svaka dva tjedna da biste kontrolirali da li je u gumama pravi tlak što smanjuje utrošak goriva,povećava trajnost guma,povećava sigurnost jer smanjuje prostor za kočenje i poboljšava upravljanje vozilom.

ODRŽAVANJE

Pištolj za napuhavanje nemojte čistiti otapalima,zapaljivim i otrovnim tekućinama.

5 PIŠTOLJ ZA IZPIHIVANJE

Za uklanjanje prašine i prljavštine.

Pozor: Kod uporabe pištolja za izpihivanje priporučuje se uporaba zaštitnih naočala.

Ne usmjeravajte mlaz zraka prema ljudima ili životinjama. Pazite da ne pušete prašinu i prljavštinu prema sebi ili prema drugim osobama.

KORIŠTENJE

1) Gumenu cjev za punjenje guma (**B**) odvite iz nastavka za punjenje guma (**A**) (**slika 1**). Pištolj za izpihivanje (**13**) čvrsto privijte na kučište pištolja i dobro zategnite (**slika 2**). Radi olakšanja spomenutih radnih koraka je u određenim okolnostima priporučljivo uporabiti viljuškasti ključ.
2) Pištolj priključite na kompresor, kao što je opisano upoglavju «2 - SPAJANJE DIJELOVA OPREME NA KOMPRESOR».
3) Pištolj usmjerite prema površini za čiščenje i stisnite polugu **F** (**slika 9**). Jačina zračne struje može se podešavati tako, da polugu **F** pritiskate više ili manje.

SAVJETI ZA KORIŠTENJE

Kućni sagovi ili otirači u automobilima mogu se vrlo učinkovito čistiti uz korištenje pištolja za raspuhivanje. Idealna je također za čišćenje tipkovnica, električnih uređaja, hladnjaka, fotografskih aparata, telekamera, stakla i filtara na usisivačima prašine (**sl. 10**).
Pozornost: u slučaju njegova korištenja na osjetljivim ili preciznim aparatima (video kamerama,fotografskim aparatima,itd) smanjite tlak zračnog mlaza na minimalnu vrijednost.

ODRŽAVANJE

Pištolj za raspuhivanje nemojte čistiti otapalima,zapaljivim i otrovnim tekućinama.

6 DRUGI NAČINI KORIŠTENJA

Drugi načini korištenja mogući su ukoliko se dodatna oprema kupuje zasebno.

SI Ta navodila za uporabo skrbno shranite zaradi poznejše uporabe

Pred zagonom je potrebno skrbno prebrati navodila za uporabo in natančno slediti navodilom v nadaljevanju. V slučaju nejasnosti glede obratovanja ponovno uporabite ta priročnik.

Celotno dokumentacijo shranite tako, da lahko vsak uporabnik kompresorja, vedno poseže po njej.

1 VARNOSTNI PREDPISI

Ta simbol opozarja na napotke, katere je potrebno skrbno prebrati pred zagonom izdelka, da bi se izognili poškodbam uporabnika.

Komprimiran zrak je potencialno nevarna oblika energije, zaradi tega je potrebno pri uporabi kompresorja in njegovih dodatkov, obvezno ravnati zelo previdno.

Pozor: Ob izpadu električnega toka in iz tega posledičnega vračanja napetostnega napajanja, bi lahko začel kompresor nenadoma delovati.

Zvočni tlak je izmerjen na razdalji 2 m in je naveden na rumeni etiketi, ki se nahaja na kompresorju, je ekvivalenten jakosti zvoka in je manjši od 14 dB.

V VSAKEM SLUČAJU

- Kompresor je namenjen za uporabo v primernem okolju (dobro prezračevan prostor, temperatura prostora med +5° C in +40° C). Stroja ne uporabljajte v okolju, kjer se nahaja veliko prašnih delcev, kislin, hlapov ter eksplozivnih ali hlapnih plinov.
- Delovno območje morate imeti vedno pospravljeno. Kompresor mora biti med delovanjem postavljen na stabilno podlago.
- Med uporabo kompresorja je priporočljivo uporabljati zaščitna očala. Na ta način zaščitite oči pred letečimi delci prahu, katerih vrtinčenje povzroča pihanje stisnjenega zraka.
- Pri uporabi pnevmatskega pribora po možnosti uporabljajte zaščitno varovalno obleko.
- Med kompresorjem in delovnim območjem vedno zagotovite varnostno razdaljo najmanj 2 metre.
- Primerjati je potrebno ujemanje podatkov iz podatkovne tablice kompresorja s podatki prisotnega električnega omrežja; dopustno je razlikovanje napetosti +/- 10%, glede na nominalno vrednost.
- Vtikač električnega kabla vtaknite v vtičnico ustrezne oblike, z ustrezno napetostjo in frekvenco, ki ustreza veljavnim predpisom.
- Podaljški električnih kablov ne smejo biti daljši od 5 metrov in morajo imeti presek najmanj 1,5mm^2. Uporaba podaljševalnih kablov z različnimi dolžinami in preseki, kot tudi adapterjev in več polnih vtičev, je prepovedana.
- Kompresor vedno prestavljajte samo z ročajem.
- Uporaba komprimiranega zraka za različne predvidene namene (izpihovanje, za pnevmatsko orodje, lakiranje, pranje s čistili samo na vodni osnovi, zabijanje, itd.), zahteva posebna znanja in upoštevanje ustreznih specifičnih predpisov.
- Za preprečitve pregrevanja motorja, je bilo določeno trajanje vklopa razreda S3-15, ki pomeni trajanje vklopa 15% obratovalnega časa (npr. po 1 min. obratovalnega časa sledi 3 min. časa mirovanja, ali maks. 1,5 min. obratovalnega časa sledi 8,5 min. časa mirovanja). V slučaju pregrevanja motorja se avtomatično aktivira zaščita pred pregrevanjem, kar pomeni, da je dovod električnega toka do motorja prekinjen. Ko je normalna obratovalna temperatura ponovno vzpostavljena, je dovod električnega toka do motorja ponovno vzpostavljen.

V NOBENEM SLUČAJU

- Snopa komprimiranega zraka ali tekočine nikoli ne usmerjajte proti drugim osebam, živalim ali samemu sebi.
- Kompresor ne sme priti v stik z vodo ali z drugimi tekočinami. Nikoli ne usmerjajte curka tekočin, ki jih razpršujete z orodji priključenimi na kompresor, proti samemu kompresorju: Naprava je namreč pod napetostjo in tako početje lahko povzroči električni udar ali kratek stik.
- Naprave ne uporabljajte, ko ste bosi ali z mokrimi rokami ali nogami.
- Nikoli ne vlecite za napajalni kabel, ko želite izvleči vtič priključnega kabla iz mrežne vtičnice ali želite kompresor premakniti na drugo mesto.
- Naprave ne izpostavljajte škodljivim vremenskim vplivom (dež, sonce, megla, sneg).
- Če kompresor uporabljate v zunanjem okolju, ga morate po uporabi shraniti na pokrito mesto ali v zaprt prostor.
- Kompresorja ne uporabljajte v zunanjem okolju, če dežuje oziroma, če so vremenski pogoji neprimerni.
- Neizkušenim osebam je upravljanje kompresorja brez ustreznega nadzora prepovedano. Živali se ne smejo nahajati v delovnem območju aparata.
- Stroja ne smejo uporabljati osebe z znižanimi fizičnimi, čutilnimi ali umskimi sposobnostmi (vključno otroci), ali osebe brez izkušnje ter znanja, razen če so one dobile od osebe, ki bo odgovorna za njihovo varnost, nadzorovanje ali navodila za uporabo stroja.
- Otroke treba je nadzorovati, naj ne igrajo s strojem.
- Komprimiran zrak, ki ga proizvaja kompresor ni uporaben za farmacevtske, prehrambene ali medicinske namene in se ne sme uporabljati za polnjenje jeklenk z zrakom za potapljače.
- V bližino in/ali na kompresor ne postavljajte vnetljivih predmetov ali predmetov iz nylona in tkanin.
- Ne pokrivajte odprtin za dovod zraka kompresorja.
- Ne odpirajte kompresorja in ne izvajajte sprememb na delih kompresorja. Obrnite se na pooblaščeno servisno službo.

	SKLOPI (SLIKE A)
1	Stikalo za vklop/izklop
8,9,10	Adapterji za napihovanje
11	Pištola za napihovanje
12	gumijasta cev (3 m)
13	Pištola za izpihovanje
14	Predalček za razne dodatke in gumijasto cev
15	Napajalni kabel

2 NAMESTITEV PRIKLJUČKOV NA KOMPRESOR

Pred namestitvijo priključkov, vedno preverite, če je kompresor IZKLJUČEN.

Vsi sestavni deli priključkov se na kompresor priključujejo s hitro spojko (12).

Želeni sklop priključka spojite z drugo stranjo (**C**) gumijaste cevi (**slika 3**): spojko **D** priključka močneje potisnite v priključek **C**. Ko je povezava vzpostavljena, zaslišite kovinski zvok spajanja.
Kompresor po vsaki uporabi izključite. Matico spojke z utorom **C** povlecite nazaj ter ločite gumijasto cev od dela priključka (**slika 4**).

3 UPORABA KOMPRESORJA

Priključite želeni del orodja. Kompresor priključite na električno omrežje s kablom **15**, ki je shranjen v predalu, na spodnji strani kompresorja.
Pritisnite stikalo **1**, da zaženete kompresor.

Kompresor po uporabi izključite s stikalom **1**, priključni kabel **15** izvlecite iz mrežne vtičnice in ga ponovno shranite v predal, na spodnji strani kompresorja. Priključene dodatke uporabljajte do prostega teka, to je dokler v cevi ni več prisotnega stisnjenega zraka.
Najbolje je, da vse dele dodatkov shranite v predalu **14** na sprednji strani kompresorja.

Pred ponovno uporabo kompresorja počakajte najmanj 10 sekund, preden ga ponovno poženete.

Ta kompresor je primeren za manjša dela, kjer je potrebno pihanje zraka ali odstranjevanje prahu. Kompresor NI PRIMEREN za trajno uporabo, za uporabo na večjih površin ali za odstranjevanje prahu iz močno onesnaženih mest.

VZDRŽEVANJE
Stroja in komponent ne čistite s topili ter z vnetljivimi ali strupenimi tekočinami. Preverite če je kompresor izključen iz električnega omrežja. Za čiščenje uporabljajte le vlažno krpo.

Kompresor je potrebno odstraniti v skladu z veljavnimi državnimi zakoni.

4 PIŠTOLA ZA NAPIHOVANJE

Za napihovanje pnevmatik, gumijastih čolnov, zračnih blazin, nogometnih žog in drugih predmetov.

Opozorilo: Curka stisnjenega zraka ne usmerjajte proti ljudem ali živalim.

Nikoli ne napihujte predmetov nad priporočenim tlakom.
Neupoštevanje tega je lahko nevarno in lahko povzroči materialno škodo in/ali poškodbe osebja.

Pištola ni primerna za napihovanje avtomobilskih pnevmatik. Za ta namen priporočamo uporabo atestirane pištole za napihovanje, ki je dobavljiva posebej.

UPORABA

1) Spojite pištolo za napihovanje **11** s kompresorjem, kot je opisano v poglavju "2 - NAMESTITEV PRIKLJUČKOV NA KOMPRESOR".
2) Ko napihujete ***pnevmatike*** ali določene pnevmatike za kolesa, ni potrebno vstaviti nobenega od adapterjev (**slika 7**). Pritisnite jeziček **E** (**slika 5**) in spojite cev pištole s pnevmatiko, tako da potisnete nastavek na ventilu (slika 3) ter nato sprostite jeziček.
3) Napihnite pnevmatiko, tako da pritisnete ročico **F** (**slika 6**). Sprostite ročico in z manometra na pištoli **G** odčitajte dosežen tlak. Postopek ponavljajte, dokler ne dosežete želenega tlaka. V primeru prekoračitve tlaka, pritisnite gumb **H**, da sprostite prekomeren tlak.
   Opozorilo: ročice ne držite predolgo v spodnjem položaju. Pogosto preverjajte dosežen tlak, kajti prekoračitev tlaka lahko povzroči eksplozijo predmeta, ki ga napihujete.
4) Ko napihujete ***nogometne žoge, gumijaste čolne, določene kolesarske pnevmatike in otroške plavalne bazene***, boste morda morali uporabiti ustrezen adapter (**slika 7**).
   Adapter **8** se uporablja za napihovanje nogometnih žog.
   Adapter **9** se uporablja za napihovanje gumijastih čolnov, zračnih ležišč in otroških plavalnih bazenov.
   Adapter **10** se uporablja za napihovanje določenih kolesarskih pnevmatik.
   Izberite ustrezen adapter in ga potisnite v cev za napihovanje. Ob tem pritisnite jeziček **E** (**slika 8**). Ko je adapter vstavljen, sprostite jeziček **E**.
   Da adapter trdno pritrdite, ga rahlo obrnite v smeri urnega kazalca.
5) Napihnite želeni predmet, kot je opisano v točki 3).

NASVETI ZA UPORABO PIŠTOLE ZA NAPIHOVANJE

Pištolo za napihovanje uporabljajte vsaj enkrat na štirinajst dni, da preverite ustreznost pritiska v vaših pnevmatikah; na ta način zmanjšate porabo goriva, podaljšujete življenjsko dobo vaših pnevmatik in pripomorete k varnosti, saj pravilno napolnjene pnevmatike zmanjšujejo zavorno pot in olajšujejo upravljanje vozila.

VZDRŽEVANJE

Pištole za napihovanje in adapterjev ne čistite s topili ter vnetljivimi ali strupenimi tekočinami.

5 PIŠTOLA ZA IZPIHOVANJE

Za odstranjevanje prahu in nesnage.

Pozor: Med uporabo pištole za izpihovanje, je priporočljivo uporabljati zaščitna očala.

Curka stisnjenega zraka ne usmerjajte proti ljudem ali živalim.
Pazite da prahu in nesnage ne spihujete proti sebi ali drugim ljudem.

UPORABA

1) Gibljivo cev za polnjenje pnevmatik (**B**) odvijte iz nastavka za polnjenje pnevmatik (**A**) (**slika 1**). Pištolo za izpihovanje (**13**) trdno privijte na ohišje in spoj dobro zategnite (**slika 2**). Za olajšanje omenjenih delovnih korakov, je v določenih okoliščinah priporočljivo uporabljati viličasti ključ.
2) Pištolo priključite na kompresor, kot je opisano v poglavju "2 - NAMESTITEV PRIKLJUČKOV NA KOMPRESOR".
3) Pištolo usmerite proti površini za izpihovanje in pritisnite vzvod **F** (**slika 9**). Jakost zračnega toka se lahko nastavlja tako, da vzvod **F** bolj ali manj pritiskate.

NASVETI ZA UPORABO PIŠTOLE ZA SPIHAVANJE

Z uporabo pištole za spihavanje zelo učinkovito očistite preproge v vašem domu ali avtomobilske preproge. Pištola je prav tako zelo primerna za čiščenje računalniških tipkovnic, električnih naprav, hladilnikov, fotoaparatov, video kamer, steklovine in filtrov za sesalnike (**slika 10**).
Opozorilo: ko pištolo za spihavanje uporabljate za čiščenje občutljive ali precizne opreme (video kamere, objektivi za fotoaparate, itd.) zmanjšajte tlak toka zraka na najmanjšo vrednost.

VZDRŽEVANJE

Pištole za spihavanje ne čistite s topili ter vnetljivimi ali strupenimi tekočinami.

6 UPORABA V DRUGE NAMENE

Kompresor je primeren za uporabo v druge namene ob nakupu posebej dobavljivih priključkov.

HU Őrízze meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz

Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és az alábbi utasításokat. Ha kételyei merülnek fel a gép működésével kapcsolatban, tanulmányozza a jelen kézikönyvet.

Őrízze meg a kézikönyvet azért, hogy a kompresszor használata előtt bárki elolvashassa azt.

1 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ **Ez a jel felhívja a figyelmet a kézikönyv elolvasására a termék használata előtt, a felhasználó testi épségének megóvása érdekében.**

⚠ **A sűrített levegő alkalmazása veszélyes lehet, ezért a kompresszor és a kiegészítő berendezések használata különleges figyelmet kíván.**

⚠ **Figyelem: esetleges feszültség kimaradás esetén a feszültség visszaállásakor a kompresszor magától beindulhat.**

A HANGNYOMÁS 2 m távolságban mért értéke megegyezik a kompresszoron elhelyezett, a sárga címkén feltüntetett HANGNYOMÁS értékével, kevesebb mint 14 dB.

⚠ MIT KELL TENNI

- A kompresszort az annak megfelelő környezetben kell használni (jól szellőztethető helyiségben, melynek hőmérséklete +5°C és +40°C között van) nem szabad por, sav, gőz, robbanás -vagy gyulladásveszélyes gázok közelében használni.
- Ürítse ki a munkavégzésre kijelölt helyet. A kompresszort egy stabil felületre helyezve kell működtetni.
- A kompresszorból kiáramló levegősugár által felvert por a szemébe kerülhet, ezért a gép működtetése közben védőszemüveg használata javasolt.
- A pneumatikus berendezések használatakor, lehetőség szerint, viseljen balesetvédelmi öltözéket.
- Mindig tartson legalább 2 méteres biztonsági távolságot a munkavégzésre kijelölt hely és a kompresszor között.
- Ellenőrizze, hogy a kompresszor tábláján feltüntetett adatok megegyezneke az elektromos berendezés adataival; a névértékhez képest +/- 10%-os feszültségváltozás megengedett.
- Az elektromos vezeték csatlakozó dugóját csak az érvényben lévő szabályokat kielégítő, megfelelő alakú, feszültségű és frekvenciájú csatlakozóba dugja be.
- Maximum 5 m hosszúságú hosszabbító zsinórt használjon és ennek keresztmetszete ne legyen kisebb 1.5 mm^2-nél. Nem tanácsos ettől eltérő hosszúságú vagy keresztmetszetű hosszabbító zsinórt, adaptert vagy multi csatlakozót használni.
- Mindig és kizárólag a fogantyúnál fogva mozdítsa el a kompresszort.
- A sűrített levegő különböző felhasználási területeken való alkalmazása (fújás, pneumatikus szerszámgépek, festés, mosás csak vízes alapú tisztítószerekkel, szögbelövés, stb.) megkívánja az egyes alkalmazási területekre vonatkozó specifikus szabályok ismeretét és azok betartását.
- Szakaszos üzemelés S3-15: A légsűrítő egység anyagától és fordulatszámától függően az üzemelő és pihenő ciklusok aránya változhat, de a túlterhelés elkerülésére a pihenő ciklus hossza egy tízperces intervallumban mintegy 8.5 perc legyen, 1.5 perces üzemelés után, hogy az elektromotor túlmelegedését megelőzze. Egyes típusoknál a motor hővédelemmel rendelkezik, amely a megadott hőmérséklet elérésekor automatikusan megszakítja az áramot, majd a hőmérséklet csökkenésekor újból engedi az üzemelést.

⚠ MIT NEM SZABAD TENNI

- Ne irányítsa a levegő-vagy folyadék sugarat személyek, állatok vagy a saját teste felé.
- Ügyeljen arra, hogy a kompresszor ne kerüljön érintkezésbe vízzel vagy más folyadékokkal, vigyázzon arra, hogy a kompresszorhoz csatlakoztatott gépekből kiáramló folyadék ne kerüljön a kompresszorra, a gép feszültség alatt van ezért rövidzárlat vagy áramütés következhet be.
- Ne használja a gépet mezitláb, nedves kézzel vagy lábbal.
- Ne húzza ki a csatlakozó dugót és ne mozdítsa el a kompresszort a hálózati vezetéknél fogva.
- Védje a gépet a környezeti hatásoktól (eső, napsütés, köd, hó).
- Az esetben ha a kompresszort a szabadban kellene alkalmaznia, használat után mindig tegye azt egy fedett és zárt helyre.
- Eső esetén, vagy ha a meteorológiai feltételek nem megfelelőek, nem szabad a kompresszort a szabadban használni.
- Ne engedje, hogy a gépet a kezelésében nem jártas személyek felügyelet nélkül használják. Az állatokat tartsa távol a munkavégzésre kijelölt helytől.
- Ez a készülék nem használható csökkentett fizikai, érzéki avagy mentális képességekkel rendelkező személyek által (beleértve a gyerekeket is), valamint a tapasztalat és megfelelő hozzáértés hiányában, hacsak nem egy a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt vagy annak útmutatásai alapján használják a készüléket.
- A gyerekeket felügyelet alatt kell tartani, így biztosítva, hogy nem játszanak a készülékkel.
- A gépben keletkező sűrített levegő nem alkalmas gyógyszerészeti, étkezési vagy kórházi felhasználásra és nem alkalmazható búvárpalackok töltésére.
- Ne tartson gyúlékony anyagokat, nylont vagy egyéb szövetet a kompresszoron vagy annak közelében.
- Ne takarja le a levegőnyílásokat a kompresszoron.
- Ne nyissa ki vagy próbálja javítani a gép bármely részét. Forduljon az arra felhatalmazott szervízszolgálathoz.

	ALKATRÉSZEK (A ábra)
1	Főkapcsoló on/off
8,9,10	Fúlyó adapter csatlakozó
11	Felfújó pisztoly
12	Gumicső (3 m)
13	Fúvóka
14	A tartozékok tárolására kiakított ház és gumicső
15	Hálózati vezeték

2 A TARTOZÉKOK CSATLAKOZTATÁSA A KOMPRESSZORHOZ

⚠ **A tartozékok csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze, hogy a kompresszor le legyen kapcsolva.**

Minden tartozékot a gyors illesztővel felszerelt gumicsővel (12) kell a kompresszorhoz csatlakoztatni.

Csatlakoztassa a kiválasztott tartozékot a gumicső végéhez (**C**) (**3. ábra**): nyomja be egy határozott mozdulattal a **D** jelű illesztőt a **C** belsejébe. Egy fémhangú kattanás jelzi, hogy az összeillesztés létrejött.
A használat után kapcsolja ki a kompresszort. Vegye le a gumicsövet a tartozékról (**4. ábra**) a **C** csatlakozó csavarjának hátrafelé húzásával.

3 A KOMPRESSZOR HASZNÁLATA

Szerelje fel a kiválasztott tartozékot. Csatlakoztassa a kompresszort az elektromos hálózatra a **15** sz. hálózati vezetékkel, amely a kompresszor kialakított **15.** számmal jelölt házban található.
Indítsa be a kompresszort az **1.** számú főkapcsoló megnyomásával.

A kompresszor használata után, kapcsolja le az **1.** számú főkapcsolót, húzza ki a **15.** számú hálózati vezetéket és tegye azt vissza a **15.** sz. házba a kompresszor. Működtesse üresben a felszerelt tartozékot, mindaddig amíg a csőből kiürül a sűrített levegő.
Tanácsos visszatenni az összes tartozékot a kompresszor elején kialakított **14**. számú házba.

Ha ismét használni kívánjuk a kompresszort, annak kikapcsolása után várjunk legalább 10 másodpercet, mielőtt újra üzembe helyeznénk.

⚠ **Ez a kompresszor kisebb fúvó-és poreltávolító műveletekhez javasolt. NEM alkalmas hosszú ideig tartó munkára, nagy felületek kezelésére és erősen ráragadt piszok eltávolítására.**

KARBANTARTÁS
Ne tisztítsa a gépet és annak tartozékait oldószerekkel, gyúlékony vagy mérgező anyagokkal, csak egy megnedvesített rongyot használjon, miután ellenőrizte hogy a gép áramtalanítva van.

A kompresszort a helyi törvények által előírt módon kell megsemmisíteni.

4 FELFÚJÓ PISZTOLY

Gumi, kajak, matrac, labda stb. felfújásához.

Figyelem: Sose tartsa a sűrített levegő sugarat emberek vagy állatok felé fordítva.

Ha az egyes tárgyak felfújásához a javasolt nyomásnál nagyobb nyomást alkalmaz, ez veszélyes lehet és károsíthatja mind a tárgyat mind a környezetében tartózkodó személyeket.

A pisztoly nem alkalmas autógumi felfújásához. Ehhez a művelethez az arra hitelesített felfújó pisztolyt kell használni, ami külön megvásárolható.

ALKALMAZÁS

1) Csatlakoztassa a **11**. számmal jelölt felfújó pisztolyt a kompresszorhoz a «2 - A TARTOZÉKOK CSATLAKOZTATÁSA A KOMPRESSZORHOZ». fejezetben leírt módon.
2) ***Gumi*** és bizonyos típusú ***kerékpárgumi*** felfújásához nem kell semmilyen adaptert csatlakoztatni (**7. ábra**) Nyomja le az **E** jelű billentyűt (**5. ábra**) és csatlakoztassa a piszoly csövét a gumihoz, a szelepen lévő illesztő benyomásával és a billentyű elengedésével.
3) Fújja fel a gumit nyomást gyakorolva az **F**-fel jelölt karra (**6. ábra**). Engedje el a kart és olvassa le a pisztolyon lévő **G** manométeren az elért nyomást. Ismételje meg a műveletet mindaddig amíg el nem éri a kívánt nyomást. Túlfújás esetén csökkenthető a nyomás a **H** jelű gomb megnyomásával.
   Figyelem: ne tartsa túlzott ideig lenyomva a kart, az elért nyomás ellenőrzése nélkül, ez a felfújandó tárgy kipukkadását idézheti elő.
4) Futballabda, kajak, bizonyos típusú kerékpárgumik, matrac, gyerek fürdőmedence fújásakor adaptert kell alkalmazni. (**7. ábra**).
   A **8.** sz. adapter futballabda fújásához alkalmas.
   A **9.** sz. adapter kajak, matrac, gyerekmedence, fújásához alkalmas.
   A **10.** sz. adapter bizonyos típusú kerékpárokhoz alkalmas.
   Válassza ki a megfelelő adaptert és nyomja azt be a felfújó csőbe az **E** jelű billentyű lenyomása közben (**8.sz. ábra**) A csatlakoztatás után engedje el az **E** billentyűt.
   Rögzítse az adaptert, enyhén elforgatva azt az óramutató járásának irányába.
5) Fújja fel a szóban forgó tárgyat a fenti 3) pontban leírtak alapján.

HASZNÁLATI TANÁCSOK

Használja legalább hetente kétszer a felfújó pisztolyt és ellenőrizze, hogy a gumik nyomása megfelelő legyen, ez csökkenti a fogyasztást, növeli a jármű irányíthatóságát, a gumik élettartamát és a biztonságot mert lecsökkenti a fékutat.

KARBANTARTÁS

Ne tisztítsa a gépet és annak tartozékait oldószerekkel, gyúlékony vagy mérgező anyagokkal.

5 FÚVÓKA

Por és piszok eltávolításához.

Figyelem: a pisztoly fúvásra való alkalmazásakor tanácsos védőszemüveg használata.

Ne irányítsa a levegő vagy folyadék sugarat személyek és állatok felé. Ügyeljen arra, hogy ne fújjon port vagy piszkot maga vagy mások felé.

ALKALMAZÁS

1) Csavarja le a felfújó pisztoly testéről (**A**) a fújócsövet (**B**) (**1. ábra**). Csavarja rá a pisztoly testére a fúvókát (**13**) és szorítsa azt rá (**2. ábra**). A művelet megkönnyítése érdekében használhat egy csavarkulcsot.
2) Kösse rá a pisztolyt a kompresszorra, a «2 – A TARTOZÉKOK CSATLAKOZTATÁSA A KOMPRESSZORHOZ» fejezetben leírt módon.
3) Irányítsa a pisztolyt a tisztítani kívánt felületre és nyomja meg az **F**-fel jelzett kart (**9. ábra**). A kiáramló levegő mennyisége a kar többé vagy kevésbé való nyomásával szabályozható **F**.

HASZNÁLATI TANÁCSOK

A lakásban vagy az autóban található szőnyegek tisztítására hatékonyan alkalmazható a fúvópisztoly. Ideális billentyűzetek, elektromos készülékek, hűtőgép, fotokamera, felvevő kamera, üvegtárgyak és porszívó szűrőbetétek tisztítására (**10. ábra**).
Figyelem: nagyon érzékeny vagy preciziós eszközök tisztításához (videokamera, fényképezőgép objektív stb.) használja a minimális nyomást.

KARBANTARTÁS

Ne tisztítsa a gépet és annak tartozékait oldószerekkel, gyúlékony vagy mérgező anyagokkal.

6 EGYÉB ALKALMAZÁSI MÓDOK

Egyéb alkalmazási módok lehetségesek a megfelelő alkatrészek megvásárlásával.

CZ Uložte tuto příručku s pokyny pro použití na vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli použít.

Před použitím si pozorně přečtěte pokyny pro obsluhu a dodržujte níže uvedená upozornění. V případě pochybností o fungování zařízení použijte tuto příručku.

Uložte veškerou dokumentaci tak, aby osoby, které budou s kompresorem pracovat, si ji mohly kdykoli prostudovat.

1 BEZPEČNOSTNÍ NORMY

⚠ **Tento symbol upozorňuje na varování, která je nutno si před zahájením práce s přístrojem pozorně přečíst, aby se předešlo případnému zranění obsluhy.**

⚠ **Stlačený vzduch je potenciálně nebezpečná forma energie. Proto při používání kompresoru a příslušenství postupujte velmi opatrně.**

⚠ **Pozor: Po výpadku proudu a následném zapnutí napětí by mohlo dojít k náhlému spuštění kompresoru.**

Hodnota AKUSTICKÉHO TLAKU naměřená ze 2 metrů se rovná hodnotě AKUSTICKÉHO VÝKONU uvedené na žlutém štítku, který je umístěný na kompresoru, méně než 14 dB.

⚠ POVOLENÉ ÚKONY

- Pracujte s kompresorem ve vhodném prostředí (s dobrým větráním, při teplotě okolí mezi +5°C a +40°C). Nepoužívejte kompresor v prostředí, ve kterém se vyskytuje prach, kyselina, výpary, výbušné nebo hořlavé plyny.
- Udržujte pracovní prostor volný. Zapnutý kompresor musí být postavený na stabilní ploše.
- Při práci používejte ochranné brýle pro chránění očí před vniknutím cizích částic, uvedených do pohybu proudem stlačeného vzduchu.
- Při práci s pneumatickým příslušenstvím používejte vždy ochranný oděv.
- Udržujte vždy bezpečnostní vzdálenost alespoň 2 metry mezi kompresorem a pracovní zónou.
- Zkontrolujte, jestli údaje na výrobním štítku kompresoru zodpovídají údajům elektrické sítě; je povolena změna napětí +/-10% vzhledem na nominální hodnotu.
- Zástrčku elektrického kabelu vsuňte do zásuvky, jejíž tvar, napětí a kmitočet odpovídají platným normám.
- Prodlužovací kabel může být dlouhý maximálně 5 metrů a průřez kabelu nesmí být menší než 1,5 mm². Nedoporučujeme používat prodlužovací kabely o jiné délce a průřezu ani různé adaptéry či rozdvojky.
- Při přemisťování kompresoru používejte příslušnou rukojeť.
- Při použití kompresoru pro různé účely (huštění, práce s pneumatickým nářadím, stříkání barvy, mytí prostředkem na bázi vody, svorkování apod.) je třeba znát a respektovat příslušné normy.
- Tento kompresor je vyroben tak, aby fungoval přerušovaně v poměru uvedeném na štítku s technickými údaji (např. značka S3-15 znamená 1,5 minuty provozu a 8,5 minut přestávky), aby nedocházelo k přehřátí elektromotoru. Motor je vybaven tepelnou ochranou a pokud by došlo k přílišnému zvýšení teploty, tato ochrana by automaticky přerušila přívod elektrického proudu. Po návratu na normální teplotu se motor spustí automaticky.

⚠ NEPOVOLENÉ ÚKONY

- Nikdy nemiřte proud vzduchu na osoby, zvířata nebo proti sobě.
- Kompresor nesmí přijít do styku s vodou nebo jinou tekutou látkou. Nikdy nemiřte proud tekuté látky z připojeného nástroje směrem ke kompresoru, protože je pod napětím a mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo ke zkratu.
- Nepracujte s kompresorem, nemáte-li obuté boty nebo máte-li ruce či nohy mokré.
- Při odpojování kabelu ze zásuvky nebo přemisťování kompresoru netahejte za kabel.
- Nenechávejte kompresor vystavený atmosférickým vlivům (déšť, slunce, mlha, sníh).
- Pokud budete kompresor používat venku, nezapomeňte je po použití vždy uložit na kryté nebo uzavřené místo.
- Kompresor nikdy nepoužívejte venku v dešti nebo za jiných nepříznivých meteorologických podmínek.
- Nedovolte nezkušeným osobám, aby pracovaly s kompresorem bez patřičného dohledu. Nedovolte, aby se v pracovním prostoru pohybovala zvířata.
- Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí), které mějí omezené fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti nebo které nemějí dostatek zkušeností a poznatků o jeho použití, když nejsou pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo jestli je tato osoba nepoučila o o bezpečném použití spotřebiče.
- Na děti dohlídejte, aby jste se ujistili, že se se spotřebičem nebudou hrát.
- Stlačený vzduch, který produkuje tento kompresor, nelze používat pro farmaceutické a potravinářské účely nebo ve zdravotnictví a nesmí se používat pro plnění potápěčských láhví.
- Do blízkosti kompresoru nebo na kompresor nepokládejte hořlavé předměty nebo předměty z nylonu či látky.
- Nezakrývejte vzduchové otvory na kompresoru.
- Kompresor neotevírejte a neprovádějte na něm žádné změny. Obraťte se na autorizovaný technický servis.

	SOUČÁSTI (obr. A)
1	Spínač on/off
8,9,10	Nástavce pro huštění
11	Plnicí vzduchová pistole
12	Gumová hadice (3 m)
13	Ofukovací tryska
14	Uložení příslušenství a gumová hadice
15	Přívodní kabel

2 PŘIPOJENÍ KOMPRESOROVÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠ **Před připojením pracovního nářadí zkontrolujte, zda je kompresor vypnutý**

Veškeré kompresorové příslušenství se připojuje ke kompresoru pomocí gumové hadice (12) opatřené rychlospojkou.

Připojte zvolený nástroj ke konci (**C**) gumové hadice (**obr. 3**): zatlačte silou přípojku nástroje **D** do koncovky **C**. Kovové zacvaknutí znamená, že připojení nástroje je správně provedené.
Po ukončení práce kompresor vypněte. Odpojte gumovou hadici od nástroje (**obr. 4**) tak, že zatáhnete zpět objímku koncovky **C**.

3 POUŽITÍ KOMPRESORU

Připojte požadovaný nástroj. Zapojte kompresor do elektrické sítě pomocí přívodního kabelu **15**, který je uložený v prostoru v spodním levém rohu kompresoru.
Spusťte kompresor stisknutím spínače **1**.

Po ukončení práce s kompresorem vypněte spínač **1**, odpojte přívodní kabel **15** od elektrické zásuvky a uložte ho do úložného prostoru v spodním levém rohu kompresoru. Pomocí připojeného nástroje vypusťte z hadice všechen zbylý vzduch.
Doporučujeme ukládat veškeré příslušenství do úložného prostoru **14** na čelní straně kompresoru.

Před opakovaným zapnutím kompresoru je třeba počkat alespoň 10 vteřin po předchozím vypnutí.

⚠ **Tento kompresor je vhodný pro drobné ofukovací práce a odstraňování prachu. NENÍ vhodný pro dlouhodobé použití, pro ofukování velkých ploch a pro odstraňování prachu ze silně znečištěných míst.**

ÚDRŽBA
Pro čištění kompresoru a jeho součástí nepoužívejte ředidla, hořlavé nebo toxické kapaliny. Používejte jen vlhký hadr a nezapomeňte odpojit kabel ze zásuvky elektrického proudu.

Likvidace kompresoru musí být provedena v souladu s nařízeními předmětné místní normativy.

4 PLNICÍ VZDUCHOVÁ PISTOLE

Pro huštění pneumatik, člunů, matrací, míčů apod.

Pozor: Nikdy nemiřte proud vzduchu na osoby nebo na zvířata.

Překračování povoleného tlaku při huštění může být nebezpečné a způsobit škody na věcech a/nebo zranění osob.

Tato pistole není vhodná pro huštění pneumatik automobilů. Pro tyto pneumatiky doporučujeme zakoupit zvlášť schválenou vzduchovou pistoli.

POUŽITÍ

1) Připojte plnicí pistoli **11** ke kompresoru podle pokynů v kapitole č. «2 - PŘIPOJOVÁNÍ KOMPRESOROVÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ ».
2) Při huštění ***automobilových pneumatik*** a některých druhů ***pneumatik jízdních kol*** není třeba vkládat žádný nástavec (**obr. 7**). Stiskněte jazýček **E** (**obr. 5**) a nasaďte trubici pistole na pneumatiku. Zatlačte ji na ventil pneumatiky a uvolněte jazýček.
3) Nahustěte pneumatiku zmáčknutím páky **F** (**obr. 6**). Uvolněte páku a načtěte na manometru pistole **G** dosažený tlak. Zopakujte tento úkon až do dosažení požadovaného tlaku. Při přílišném nahuštění můžete snížit tlak stisknutím tlačítka **H**.
   Pozor: Nedržte páčku zmáčknutou příliš dlouho, aniž byste hlídali dosažený tlak. Mohlo by dojít k prasknutí nafukovaného předmětu.
4) Pro huštění ***fotbalových míčů, člunů, některých druhů pneumatik jízdních kol, matrací a nafukovacích dětských bazénů*** je nutno použít příslušný nástavec (**obr. 7**).
   Nástavec **8** - pro fotbalové míče.
   Nástavec **9** - pro čluny, matrace a dětské nafukovací bazény.
   Nástavec **10** - pro některé druhy pneumatik jízdních kol.
   Zvolte správný nástavec, stiskněte jazýček **E** (**obr. 8**) a zatlačte nástavec do plnicí hadice. Po zasunutí nástavce jazýček **E** uvolněte.
   Připevněte nástavec otočením směrem doprava.
5) Nahustěte předmět podle postupu uvedeného v bodě 3.

RADY PRO POUŽITÍ

Pomocí plnicí pistole kontrolujte každých 14 dnů hodnotu tlaku v pneumatikách. Správně nahuštěné pneumatiky přispívají ke snížení spotřeby paliva, ke zvýšení životnosti pneumatik, ke zvýšení bezpečnosti snížením brzdné dráhy a zlepšením ovladatelnosti vozidla.

ÚDRŽBA

Pro čištění plnicí pistole a nástavců nepoužívejte ředidla, hořlavé nebo toxické kapaliny.

5 OFUKOVACÍ TRYSKA

Pro odstraňování prachu a nečistot.

Pozor: při používání pistole na ofukování používejte ochranné brýle.

Nikdy nemiřte proud vzduchu na osoby nebo na zvířata. Nefoukejte prach a jiné nečistoty proti sobě ani proti jiným osobám.

POUŽITÍ

1) Od tělesa vzduchové pistole (**A**) odšroubujte plnicí hadici (**B**) (**obr. 1**). K tělesu pistole přišroubujte ofukovací trysku (**13**) a důkladně ji utáhněte (**obr. 2**). Pro tento úkon budete možná potřebovat jednostranný klíč.
2) Připojte pistoli ke kompresoru dle pokynů uvedených v kapitole č. «2 – PŘIPOJOVÁNÍ KOMPRESOROVÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ».
3) Namiřte pistoli směrem k ploše, kterou chcete čistit a zmáčkněte páčku **F** (**obr. 9**). Proud vzduchu lze regulovat zmáčknutím nebo uvolněním páčky **F**.

RADY PRO POUŽITÍ

Ofukovací pistoli můžete použít pro čištění domácích nebo automobilových rohoží. Ideální též pro čištění klávesnic, elektrických zařízení, chladniček, fotoaparátů, kamer, skla nebo filtrů do vysavačů (**obr. 10**).
Pozor: Při čištění citlivých či přesných přístrojů (videokamery, objektivy fotoaparátů apod.) snižte tlak proudu vzduchu na minimum.

ÚDRŽBA

Pro čištění ofukovací pistole nepoužívejte ředidla, hořlavé nebo toxické kapaliny.

6 JINÉ POUŽITÍ

Jiné použití je možné po zakoupení zvláštního příslušenství.

SK Uschovajte túto príručku s pokynmi na obsluhu prístroja tak, aby ste mohli do nej kedykoľvek nahliadnúť.

Pred prácou s kompresorom si pozorne prečítajte návod na použitie a dodržujte nasledovné upozornenia Ak máte pochybností o prevádzke, pozrite sa do príručky.

Uschovajte celú dokumentáciu tak, aby každý kto používa kompresor, mohol do nej kedykoľvek nahliadnúť.

1 BEZPEČNOSTNÉ NORMY

⚠ **Tento symbol znamená upozornenia, ktoré si treba pozorne prečítať predtým, ako začnete používať výrobok, aby sa predišlo možným fyzickým úrazom užívateľa.**

⚠ **Stlačený vzduch je potenzionálne nebezpečná forma energie, preto pri používaní kompresora a príslušenstiev je nutné venovať maximálnu pozornosť.**

⚠ **Pozor: Kompresor sa môže samočinne uviesť do prevádzky v prípade black-outu (výpadku prúdu) a nasledovného obnovenia napätia.**

Hodnota AKUSTICKÉHO TLAKU nameraná z 2m je rovnaká ako hodnota AKUSTICKÉHO VÝKONU uvedená na žltom označení umiestnenom na kompresore, menej ako 14 dB.

⚠ ČO TREBA ROBIŤ

- Kompresor sa musí používať vo vhodnom prostredí (dobre vetranom, s teplotou okolia v rozmedzí od +5°C do +40°C); nesmie sa používať v prítomnosti prachov, kyselín, výparov, výbušných alebo horľavých plynov.
- Pracovný priestor udržujte prázdny. Kompresor musí byť počas prevádzky umiestnený na stabilnom podklade.
- Pri práci s kompresorom doporučujeme používať ochranné pracovné okuliare na ochranu zraku pred vniknutím cudzích teliesok do očí, spôsobených zdvihnutým vírom z prúdu stlačeného vzduchu.
- Pri používaní pneumatických príslušenstiev majte podľa možnosti oblečený bezpečnostný pracovný odev.
- Zachovávajte vždy bezpečnostný odstup, aspoň 2 metre, medzi kompresorom a pracovnou zónou.
- Skontrolujte, či údaje na výrobnom štítku kompresora zodpovedajú údajom elektrickej siete; je povolená odchýlka napätia ±10% vzhľadom na nominálnu hodnotu.
- Zasuňte vidlicu elektrického káblu do zásuvky, vhodnej čo do formy, napätia a frekvencie a pridržajte sa platných noriem.
- Používajte predlžovačky elektrického káblu s maximálnou dĺžkou 5 metrov a s prierezom káblu nie menším ako 1,5 mm². Nedoporučujeme používať predlžovačky odlišných dĺžok a prierezov, ako aj nástavce a multizásuvky.
- Pri posúvaní kompresora používajte vždy a jedine nato určenú rukoväť.
- Pri inom ako dovolenom používaní stlačeného vzduchu (hustenie, pneumatické nástroje, lakovanie, umývanie s čistiacimi prípravkami len na vodnej báze, škrábanie a pod.) musíte ovládať a dodržiavať normy, ktoré sú platné v jednotlivých prípadoch.
- Tento kompresor je vyrobený pre prevádzku so vzťahom prerušenia, špecifikovaným na štítku s technickými údajmi (napríklad: S3-15 znamená 1,5 minúty pracovnej činnosti a 8,5 minút prestávky), aby sa predišlo nadmernému prehriatiu elektrického motora. V prípade, že by sa vyskytlo prehriatie, zasiahne tepelná ochrana, ktorou je motor vybavený a automaticky sa preruší prívod elektrického prúdu, keď je teplota príliš vysoká. Po návrate teploty do normálneho stavu sa motor automaticky reštartuje, znova uvedie do činnosti.

⚠ ČO SA NESMIE ROBIŤ

- Nikdy nenasmerujte prúd vzduchu/kvapalín na osoby, zvieratá alebo smerom na vlastné telo.
- Neuvádzajte kompresor do styku s vodou alebo inými kvapalinami, okrem toho dôsledne zabráňte tomu, aby ste prúd tekutín striekajúcich z prístrojov, ktoré sú napojené na kompresor, nenamierili smerom na samotný kompresor. Prístroj je pod napätím a preto môže prísť k smrtelným úrazom elektrickým prúdom alebo ku skratom.
- Nikdy nemanipulujte s prístrojom s holými nohami alebo s mokrými rukami a nohami.
- Neťahajte napájací kábel pri vypínaní vidlice/zástrčky zo zásuvky alebo pri presúvaní kompresora.
- Nenechávajte prístroj vystavený atmosferickým vplyvom (dažďu, slnku, hmle, snehu).
- Ak sa bude kompresor používať vo vonkajšom prostredí, po použití ho vždy uložte na kryté alebo uzavreté miesto.
- Nikdy nepoužívajte kompresor vonku v prípade dažďa alebo iných nepriaznivých meteorologických podmienok.
- Nedovoľte používať kompresor neskúseným osobám bez adekvátneho dohľadu. Zabráňte zvieratám prístup do pracovnej zóny.
- Spotrebič nie je určený, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami ani ktoré nemajú dostatok skúseností a poznatkov o jeho používaní, ak nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak neboli touto osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča.
- Dávajte pozor na deti, aby ste sa uistili, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Stlačený vzduch, vyprodukovaný týmto strojným zariadením, sa nesmie používať vo farmaceutickom, potravinárskom alebo nemocničnom sektore a nesmie sa používať ani na plnenie potápačských bômb.
- Neklaďte horľavé predmety alebo nylónové a látkové predmety do blízkosti a/alebo na kompresor.
- Nezakrývajte vzduchové otvory na kompresore.
- Neotvárajte alebo nepoškoďujte kompresor v žiadnej jeho časti. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

	KOMPONENTY (obr. A)
1	Prepínač ON/OFF
8,9,10	Nástavce na hustenie
11	Vzduchová pištoľ (na hustenie)
12	Gumená hadica (3 m)
13	Ofukovacia tryska
14	Úložná plocha pre príslušenstvo a gumenú hadicu
15	Napájací kábel

2 PRIPOJENIE PRÍSLUŠENSTVA NA KOMPRESOR

⚠ **Pred pripojením príslušenstva sa presvedčte, či je kompresor vypnutý.**

Všetky príslušenstvá sa napájajú na kompresor pomocou gumenej hadice (12), ktorá je vybavená rýchlospojkou.
Napojte zvolené príslušenstvo na koniec (**C**) gumenej hadice (**obr. 3**): spojku príslušenstva **D** silno zatlačte dovnútra **C**. Kovové zacvaknutie Vás upozorní nato, že pripojenie bolo vykonané.
Po dokončení práce kompresor vypnite. Odpojte gumenú hadicu z príslušenstva (**obr. 4**) tak, že potiahnete dozadu objímku prípojky **C**.

3 POUŽÍVANIE KOMPRESORA

Pripojte požadované príslušenstvo. Zapojte kompresor do elektrickej siete pomocou napájacieho káblu **15**, ktorý sa nachádza v uložení v spodnom ľavom rohu kompresora.
Spustite kompresor do chodu, stlačením prepínača **1**.

Po dokončení práce kompresor vypnite stlačením prepínača **1**, napájací kábel **15** vytiahnite z elektrickej zásuvky a odložte ho naspäť do úložného priestoru, v spodnom ľavom rohu kompresora. Pripojené príslušenstvo spustite naprázdno, až kým sa úplne nevyprázdni stlačený vzduch z hadice.
Doporučujeme odložiť všetky príslušenstvá do úložného priestoru **14**, ktorý sa nachádza na prednej strane kompresora.

Ak si zvova želáte použiť kompresor, počkajte aspoň 10 sekúnd od jeho vypnutia, prv ako ho znova uvediete do prevádzky.

⚠ **Tento kompresor je určený pre drobné ofukovacie práce a na odstraňovanie prachu. NIE je vhodný na dlhodobé používanie, na opracovávanie rozsiahlych povrchov a na odstraňovanie prachu z extrémne inkrustovaných, zanesených miest.**

ÚDRŽBA
Nečistite prístrojové zariadenie a jeho komponenty riedidlami, horľavými alebo toxickými kvapalinami. Použite výlučne navlhčenú utierku, avšak najprv sa presvedčte, či je vidlica vytiahnutá z elektrickej zásuvky.

Kompresor musí byť zlikvivovaný podľa predpísaných noriem danej krajiny.

4 VZDUCHOVÁ PIŠTOĽ (NA HUSTENIE)

Používa sa na hustenie pneumatík, nafukovanie člnov, matracov, lôpt a iných predmetov.

Pozor: Nikdy nenasmerujte prúd stlačeného vzduchu na osoby alebo zvieratá.

Je nebezpečné nafukovať predmety nad hodnotu doporučovaného tlaku, pretože to môže zapríčiť poškodenie samotných predmetov a/alebo zdravotné úrazy osôb.

Pištoľ nie je vhodná na hustenie pneumatík automobilov. Na ten účel doporučujeme homologovanú vzduchovú pištoľ na hustenie, ktorú je možné zakúpiť samostatne.

POUŽÍVANIE

1) Pripojte vzduchovú pištoľ **11** na kompresor, ako je uvedené v 2. kapitole "PRIPOJENIE PRÍSLUŠENSTVA NA KOMPRESOR".
2) V prípade hustenia ***pneumatík*** a niektorých typov ***bicyklových kolies*** nie je nutné založiť žiaden nástavec (**obr. 7**). Stlačte jazýček **E** (**obr. 5**) a napojte hadicu pištole na pneumatiku, zatlačte spojku na ventil kolesa a pustite jazýček.
3) Stlačte páku **F** a nahustite pneumatiku (**obr. 6**). Pustite páku a na manometre pištole (**G**) si pozrite dosiahnutý tlak. Opakujte operáciu až dovtedy, kým nedosiahnete požadovaný tlak. V prípade nadmerného nahustenia je možné znížiť tlak stlačením tlačítka **H**.
   Pozor: Nedržte páku stlačenú príliš dlho bez overenia dosiahnutého tlaku, môže to spôsobiť vybuchnutie predmetu, ktorý práve nafukujete.
4) V prípade hustenia ***futbalových lôpt, člnov, niektorých typov bicyklových kolies, matracov*** a ***nafukovacích bazénov pre deti*** je nutné používať nástavec (**obr. 7**).
   Nástavec **8** sa používa pre futbalové lopty.
   Nástavec **9** sa používa pre člny, matrace a nafukovacie bazény pre deti.
   Nástavec **10** sa používa pre niektoré bicykle.
   Vyberte vhodný nástavec a založte ho, stlačte jazýček **E** a zatlačte ho do vzduchovej/hustiacej hadice (**obr. 8**). Po nasadení nástavca jazýček **E** pustite.
   Nástavec upevnite miernym otáčaním smerom doprava.
5) Teraz nahustite požadovaný predmet, pričom postupujte tak, ako je uvedené v bode 3).

DOPORUČENIA PRI POUŽÍVANÍ

Vzduchovú pištoľ používajte aspoň každý druhý týždeň na kontrolovanie správneho tlaku pneumatík. Zníži sa tým spotreba paliva, predĺži životnosť pneumatík, zvýši sa bezpečnosť, pretože sa zmenší vzdialenosť pri brzdení a zlepší sa ovládateľnosť vozidla.

ÚDRŽBA

Vzduchovú pištoľ a nástavce nečistite riedidlami, horľavými alebo toxickými kvapalinami.

5 OFUKOVACIA TRYSKA

Slúži na odstraňovanie prachu a nečistôt.

Pozor! Pri práci s ofukovacou pištoľou Vám doporučujeme používať ochranné pracovné okuliare.

Nikdy nenasmerujte prúd stlačeného vzduchu na osoby alebo zvieratá. Dávajte pozor nato, aby ste nefúkali prach a nečistoty smerom na seba samých alebo na iné osoby.

POUŽÍVANIE

1) Z telesa vzduchovej pištole (**A**) odskrutkujte plniacu hadicu (**B**) (**obr. 1**). Na teleso pištole zaskrutkujte ofukovaciu trysku (**13**) a silne ju utiahnite (**obr. 2**). Na uľahčenie týchto operácií budete musieť pravdepodobne použiť jednostranný kľúč.
2) Pripojte pištoľ na kompresor tak, ako je uvedené v 2. kapitole "PRIPOJENIE PRÍSLUŠENSTVA NA KOMPRESOR".
3) Nasmerujte pištoľ smerom na povrch, ktorý idete čistiť a stlačte páku **F** (**obr. 9**). Prúd vzduchu je možné regulovať silnejším alebo slabším stlačením páčky **F**.

DOPORUČENIA PRI POUŽÍVANÍ

Pomocou ofukovacej pištole je možné veľmi účinne čistiť koberce v domácnosti alebo koberčeky v automobiloch. Pištoľ je taktiež ideálna na čistenie klávesníc, elektrických prístrojov, chladničiek, fotoaparátov, telekamier, sklenených predmetov a vysávačových filtrov (**obr. 10**).

Pozor: V prípade čistenia citlivých alebo veľmi presných elektronických prístrojov (videokamery, fotografické objektívy a pod.), znížte tlak prúdu na minimálnu hodnotu.

ÚDRŽBA

Ofukovaciu pištoľ nečistite riedidlami, horľavými alebo toxickými kvapalinami.

6 INÉ POUŽITIA

Iné použitia sú možné pri samostatnom zakúpení ďalších doplnkových vybavení.

RU Сохраняйте данное руководство в течение всего периода эксплуатации компрессора

Прежде чем приступить к эксплуатации компрессора, внимательно изучите данное руководство. Также обращайтесь к нему при возникновении вопросов во время эксплуатации агрегата.

Храните руководство в доступном для постоянных консультаций месте.

1 ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСИ

Во избежание возможного физического и материального ущерба до начала работы с установкой внимательно прочитайте данные требования.

Сжатый воздух потенциально опасен, будьте максимально осторожны при работе с компресором и пневмоинструментом к нему.

Будьте осторожны: при неожиданном падении напряжения в сети и его последующем восстановлении компрессор возобновляет работу автоматически.

Значение АКУСТИЧЕСКОГО ДАВЛЕНИЯ, измеренного как 2 m, эквивалентно значению АКУСТИЧЕСКОЙ МОЩНОСТИ, обозначенной на жёлтой этикетке, расположенной на компрессоре, минус 14 dB.

ПРАВИЛА РАБОТЫ

- Компрессор должен устанавливаться в хорошо вентилируемых помещениях при температуре от +5°C до +40°C; в воздухе помещения не должно содержаться пыли, паров кислот, взрывопасных и легко воспламеняющихся газов.
- Рабочее место должно содержаться в чистоте. Работающий компрессор должен устанавливаться на стабильной опоре.
- Во время работы рекомендуется надевать защитные очки, для того, чтобы защитить глаза от частиц, поднятых потоком сжатого воздуха.
- При эксплуатации дополнительных пневматических приспособлений старайтесь надевать защитную одежду.
- Безопасное расстояние от работающего компрессора до места основной работы – не менее 2 метров.
- Проверьте, чтобы параметры, указанные на заводской табличке, соответствовали фактическим параметрам электрической проводки; допустимое колебание напряжения составляет ± 10% от номинального значения.
- Сетевой разъем для вилки электропровода должен соответствовать ей по форме, напряжению и частоте сетевого напряжения и отвечать действующим нормам ТБ.
- При использовании удлинителя длина его кабеля не должна превышать 5 м, а его сечение не должно быть меньше 1,5 мм². Не рекомендуется использовать удлинители бóльшей длины с кабелями иного сечения, а также переходные устройства и многоконтактные штепсели.
- Перемещая компрессор, тяните его только за предназначенную для этого скобу.
- Ознакомьтесь с правилами ТБ для работы с каждым отдельным пневмоинструментом (для накачивания воздуха, распыления красок, мойки водой, скобозабивки и т.п.).
- Данный компрессор сконструирован для работы в режиме периодического включения с отношением продолжительности работы и остановки, указанном на табличке с техническими данными (например, S3-15 означает 1,5 минуты работы и 8,5 минут остановки) для предупреждения перегрева электродвигателя. В случае перегрева срабатывает установленная на электродвигателе тепловая защита, автоматически прерывая подачу напряжения. После снижения температуры до допустимого уровня двигатель запускается автоматически.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ

- Направлять струю сжатого воздуха на людей, животных или на собственное тело.
- Защищайте работающий компрессор от попадания на него воды или иных жидкостей и не направляйте струю разбрызгиваемой жидкости на сам компрессор: это может привести к возгоранию или короткому замыканию.
- Работающие с компрессором должны надевать защитные ботинки; нельзя прикасаться к работающей установке мокрыми руками и ногами.
- Пытаясь выключить компрессор из сети или перемещая его, не дергайте и не тяните за провод электропитания.
- Не оставляйте компрессор в неблагоприятных погодных условиях (дождь, прямые солнечне лучи, туман, снег).
- Если компрессор работал на открытом воздухе, то по окончании работы не забудьте поставить его в закрытое и сухое помещение.
- Никогда не работайте с компрессором на открытом воздухе под дождем или в иных неблагоприятных атмосферных условиях.
- Неквалифицированный персонал должен работать на компрессоре только при надлежащем присмотре. Держите животных вдали от рабочего места.
- Прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии опыта и знаний; за исключением случаев, когда лицо, ответственное за их безопасность, наблюдает за ними или даёт им инструкции по применению прибора.
- Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.
- Не используйте сжатый воздух от данного компрессора для фармацевтических целей, в больницах, для приготовления пищи, для заполнения аквалангов.
- Не кладите на работающий компрессор и не размещайте рядом с ним легко воспламеняющиеся предметы из синтетических и натуральных тканей.
- Держите постоянно открытыми воздухозаборные отверстия компрессора.
- Не вскрывайте корпус компрессора и не пытайтесь менять его внутреннее устройство. В случае неполадок обращайтесь в специализированные ремонтные центры.

	СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ (рис. A)
1	Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
8,9,10	Переходные устройства
11	Пистолет воздуходувный
12	Резиновая трубка (3mt)
13	Воздуходувный распрыскиватель
14	Место для дополнительного приспособления и резиновой трубки
15	Кабель электропитания

2 ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПНЕВМОИНСТРУМЕНТА К КОМПРЕССОРУ

Перед присоединением пневмоинструмента не забудьте отключить компрессор от сети питания.

Все дополнительные приспособления присоединяются к компрессору с помощью резиновой трубки, которая имеет соединительную деталь быстрого соединения.
Нужное дополнительное приспособление подсоедините к концу резиновой трубки (**C**) (**рис.3**): вставьте конец дополнительного приспособления **D** внутрь **C**. Металлический щелчок будет сигналом о том, что соединение произошло.
После завершения работы выключите компрессор. Отсоедините резиновую трубку от дополнительного приспособления (**рис.4**), извлекая назад кольцо соединительной детали **C**.

3 РАБОТА С КОМПРЕССОРОМ

Подсоедините нужное дополнительное приспособление. Включите компрессор в сеть питания с помощью шнура питания **15**, в предназначенном для него месте, которое находится в нижнем левом углу компрессора.
Включите компрессор, нажав выключатель **1**.

После завершения работы выключите компрессор нажатием переключателя **1** и вытащите из розетки электрического напряжения шнур питания **15**, укладывая его назад на место, которое находится в нижнем левом углу компрессора.
Работайте на пустом компрессоре до того, пока в трубке не останется сжатого воздуха.
Рекомендуем все дополнительные приспособления устанавливать на их место **14**, в передней части компрессора.

Между выключением компрессора и каждым последующим его включением должно проходить не менее 10 сек.

Данный компрессор предназначается лишь для мелких воздуходувных и пылесборных работ. Он НЕ приспособлен для длительной эксплуатации, для работы с поверхностями большого объёма и для удаления пыли из сильно загрязнённых мест.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
Нельзя чистить компрессор растворителями, легко воспламеняющимися или токсичными жидкостями. Протирайте корпус влажной ветошью, предварительно отключив комерессор от сети электропитания.

Копрессор должен быть переработан следуя соответствующим каналам, предусмотренными местными нормативами.

4 ПИСТОЛЕТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ВОЗДУХОМ

Для накачивания воздухом шин, надувных лодок, матрасов, мачей и т.п.

Будьте осторожны: на направляйте струю сжатого воздуха на людей или животных.

Накачивать воздухом при давлении выше указанного можеть быть повредить накачиваемый предмет и нанести травму людям.

Пистолет не пригоден для накачивания автомобильных шин. Для этого рекомендуется использовать другую модель пистолета.

КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
1) Подсоедините пистолет для накачивания воздухом **11** к компрессору (см. раздел «2 - ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПНЕВМОИНСТРУМЕНТА К КОМПРЕССОРУ»).
2) Для надувания **шин** и **велосипедных камер** отдельных моделей необходимо использовать одно из переходных устойство (**рис. 7**). Прижмите язычок **E** (**рис. 5**) и вставьте его конец в клапан, отпустив язычок.
3) начните надувать шину, держа нажатым спусковой рычаг **F** (**рис. 6**). Отпустите его и проверьте по манометру **G**, какое давление достигнуто. При необходимости повторите надувание, пока давление в шине не достигнет желательной величины. Чрезмерно высокое давление можно стравить, нажав на кнопку **H**.
   Внимание: не надувайте слишком долго, не проверяя при этом достигнутого давления, иначе надуваемый предмет может разорвать от чрезмерного внутреннего давления.
4) При надувании **футбольных мячей, лодок, велосипедных камер определенного типа, надувных матрасов и детских надувных мини-бассейнов** необходимо использовать переходное устройство (**рис. 7**).
   Переходное устройство **8** - для футбольных мячей;
   Переходное устройство **9** - для лодок, матрасов и детских пляжных мини-басейнов;
   Переходное устройство **10** - для велосипедных шин некоторых типов.
   Выберите нужное вам переходное устройство и вставьте его в шланг, прижав язычок **E** (**рис. 8**), затем отпустите его.
   Чтобы переходное устройство плотно село в шланг, немного поверните его по часовой стрелке.
5) Начните надувание (см. пункт 3).

РЕКОМЕНДАЦИИ
Чтобы в шинах постоянно сохранялось нужное давление, подкачивайте их каждые две недели. Плохо накачанные шины быстрее изнашиваются, они могут быть причиной чрезмерного расхода горючего, они снижают безопасность езды, так как при слабо накачанных колесах удлиняется тормозной путь и ухудшается маневренность транспортного средства.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
Не очищайте пистолет и переходные устройства к нему растворителями, легко воспламеняющимися или токсичными жидкостями.

5 ВОЗДУХОДУВНЫЙ РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ

Для удаления грязи и пыли.

Внимание: При эксплуатации воздуходувного распрыскивателя рекомендуем надевать защитные очки.

На направляйте струю сжатого воздуха на людей или животных. Не направляйте сдуваемую грязь и пыль на себя или на других людей.

КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
1) Открутите от корпуса (**A**) надувного пистолета надувную трубку (**B**) (**рис.1**). Прикрутите к корпусу пистолета воздуходувный распрыскиватель (**13**) и сильно нажмите (**рис.2**). Для облегчения этих операций может потребоваться применение гаечного ключа.
2) Подсоединить пистолет к компрессору как указано в разделе «2 - ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПНЕВМОИНСТРУМЕНТА К КОМПРЕССОРУ».
3) Направьте пистолет в направлении очищаемых поверхностей и нажмите ручку **F** (**рис.9**). Поток воздуха может регулироваться путём сильного или слабого нажатия ручки **F**.

РЕКОМЕНДАЦИИ
С помощью обдувочного пистолета хорошо чистятся домашние ковры и автомобильные коврики. Им также можно чистить клавиатуры компьютеров, внутренние части электроприборов, холодильники, фотоаппараты, телекамеры, изделия из стекла, фильтры пылесосов (**рис. 10**).
Будьте осторожны: при чистке оптической и высокоточной электронной аппаратуры (видеокамеры, объективы фотоаппаратов и т.п.) сила воздушной струи должна быть минимальной.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
Не очищайте пистолет и переходные устройства к нему растворителями, легко воспламеняющимися или токсичными жидкостями.

6 ДРУГИЕ ОБЛАСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Для операций, отмеченных звездочкой, требуется особый пневмоинструмент, покупаемый отдельно.

NO Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov

Før bruk må du lese bruksanvisningen nøye. Overhold følgende sikkerhetsregler. Slå opp i denne bruksanvisningen i tvilstilfeller vedrørende funksjonen.

Oppbevar all dokumentasjonen slik at hvem som helst som bruker kompressoren kan slå opp i den før bruk.

1 SIKKERHETSREGLER

⚠ **Dette symbolet angir forholdsreglene som du må lese før du bruker apparatet slik at det er mulig å forebygge mulige fysiske skader.**

⚠ **Trykkluft er en energiform som kan være potensiell farlig. Derfor må du være veldig forsiktig når du bruker kompressoren og tilbehøret.**

⚠ **Advarsel: Kompressoren kan starte igjen etter et strømbrudd.**

Den AKUSTISKE TRYKK-verdien målt på 2 m. avstand er lik den AKUSTISKE TRYKK-verdien oppgitt på den gule etiketten på kompressoren, minus 14 dB.

⚠ HVA DU MÅ GJØRE

- Kompressoren må brukes i egnede omgivelser (god ventilasjon og omgivelsestemperatur mellom +5 °C og +40 °C). Det må aldri være støv, syrer, damp eller eksplosive eller lett antennelige gasser i rommet.
- Hold arbeidsområdet ryddig. Kompressoren i drift må være plassert på et stabilt underlag.
- Ved bruk anbefales det å ta i bruk vernebriller for å beskytte øynene for fremmedlegemer som løftes opp av trykkluften.
- Når du bruker lufttrykktilbehør bør du helst ha på deg klær som forhindrer arbeidsulykker.
- La det alltid være en sikkerhetsavstand på minst 2 m mellom kompressoren og arbeidsområdet.
- Kontroller at informasjonen på kompressorens typeskilt overensstemmer med det virkelige elektriske anlegget. En spenningsvariasjon på +/- 10% i forhold til nominell verdi er tillatt.
- Sett strømledningens støpsel inn i en egnet stikkontakt, dvs. samme form, spenning og frekvens, og i overensstemmelse med gjeldende regler.
- Bruk skjøteledninger til strømledningen på maks. 5 m og et kabelsnitt på minst 1,5 mm². Ikke bruk skjøteledninger som er lengre eller som har forskjellig snitt. Bruk heller ikke adaptere eller multippelkontakter.
- Bruk alltid og bare håndtaket når du skal flytte kompressoren.
- Bruken av trykkluft til de forskjellige bruksområdene (luftpåfylling, trykkluftverktøy, maling, rengjøring med bare vannbaserte vaskemidler, stifting, osv.) krever at du kjenner til og overholder gjeldende lover for hvert enkelt tilfelle.
- Denne kompressoren er laget for å fungere med det driftsforholdet som er spesifisert på skiltet over tekniske data (eksempel: S3-15 betyr 1,5 minutter arbeid og 8,5 minutter pause). Dette for å unngå at den elektriske motoren overoppheles. Motoren er utstyrt med en varmebeskyttelse som griper inn i tilfelle motoren overoppheles. Denne varmebeskyttelsen avbryter automatisk strømmen dersom temperaturen er for høy. Når temperaturen går tilbake til normale forhold starter motoren igjen automatisk.

⚠ HVA DU IKKE MÅ GJØRE

- Luft/væskestrålen må aldri rettes mot personer, dyr eller mot din egen kropp.
- Kompressoren må aldri komme i kontakt med vann eller andre væsker. Pass også på at væskestrålen fra verktøy som er koplet til kompressoren ikke rettes mot kompressoren. Apparatet er under spenning, derfor kan du få støt eller apparatet kan kortsluttes.
- Ikke bruk apparatet barføtt eller med våte hender og føtter.
- Ikke trekk i strømledningen når du skal trekke støpselet ut av stikkontakten eller når du skal flytte kompressoren.
- Ikke utsett apparatet for vær og vind (regn, sol, tåke, snø).
- Om denne kompressoren skulle bli brukt ute, husk å sette den på plass igjen etterpå på et tildekket eller lukket sted.
- Bruk aldri kompressoren ute om det regner eller ved vanskelige værforhold.
- Ikke la uerfarne personer bruke kompressoren uten egnet tilsyn. Hold dyr langt vekk fra arbeidsområdet.
- Dette apparatet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som har manglende erfaring med eller kjennskap til bruken av apparatet, med mindre de kan overvåkes eller læres opp av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Pass på barna så de ikke leker med apparatet.
- Trykkluften som produseres av dette apparatet kan ikke brukes innen legemiddel-, matvare- eller sykehusbransjen og den kan ikke brukes til å fylle opp dykkerflasker.
- Ikke plasser lett antennelige gjenstander eller gjenstander av nylon og stoff nær og/eller på kompressoren.
- Ikke dekk til luftehullene på kompressoren.
- Ikke åpne eller tukle med noen av kompressorens deler. Ta kontakt med et autorisert servicesenter.

	DELER (fig. A)
1	PÅ/AV bryter
8,9,10	Adaptere for luftpåfylling
11	Luftpåfyllerpistol
12	Gummislange (3 mt)
13	Renblåsingspistol
14	Oppholdsrom for tilbehør og gummislange
15	Strømledning

2 TILKOPLING AV TILBEHØRET TIL KOMPRESSOREN

⚠ **Kontroller at kompressoren er slått av før du kopler til tilbehøret.**

Alt tilbehør blir koplet til kompressoren ved hjelp av gummislangen (12) utstyrt med koplingsstykker med hurtigkopling.

Kople det valgte tilbehøret til enden (**C**) på gummislangen (**fig. 3**). Trykk tilbehørets koplingsstykke **D** bestemt inn i **C**. Et metallisk klikk indikerer at koplingen er utført.
Når du er ferdig med arbeidet må du skru av kompressoren. Kople gummislangen fra tilbehøret (**fig. 4**) ved å trekke tilbake koplingsstykkets metallring **C**.

3 BRUK AV KOMPRESSOREN

Kople til det valgte tilbehøret. Kople kompressoren til strømnettet med strømledningen **15** som er plassert i oppholdsrommet, i nedre venstre hjørnet på kompressoren.
Start kompressoren ved å trykke på bryteren **1**.

Når du er ferdig med arbeidet må du skru av kompressoren ved å trykke på bryteren **1** og trekke strømledningen **15** ut av stikkontakten. Legg strømledningen tilbake i rommet, i nedre venstre hjørnet på kompressoren. Bruk tilbehøret som er tilkoplet og blås bare luft helt til det ikke er mere trykkluft i slangen.
Det anbefales å legge alt tilbehøret tilbake i rommet **14** på forsiden av kompressoren.

Ønsker du å bruke kompressoren igjen må du vente i minst 10 sekunder etter at du har slukket den og før du starter kompressoren igjen.

⚠ **Denne kompressoren er egnet til små blåsearbeid og fjerning av støv. Den er IKKE egnet til å brukes over lengre tid, til behandling av store overflater og for å fjerne støv fra ekstremt skitne steder.**

VEDLIKEHOLD
Ikke rengjør apparatet og dets deler med løsningsmidler, lett antennelige eller giftige væsker. Bruk bare en fuktig klut. Kontroller at du først har trukket støpselet ut av stikkontakten.

Kompressoren må avfallshåndteres på en forvarlig måte i henhold til lokalt regelverk.

4 LUFTPÅFYLLERPISTOL

Til fylling av luft i dekk, gummibåter, luftmadrasser, baller osv.

Advarsel: Trykkluftstrålen må aldri rettes mot personer eller dyr.

Ikke fyll luft i gjenstandene over anbefalt trykk. Det kan være farlig og føre til skader på gjenstandene og/eller personer.

Pistolen er ikke egnet til å fylle luft i bildekk. Til dette arbeidet anbefaler vi den godkjente luftpåfyllerpistolen som du kan få kjøpt separat.

BRUK

1) Kople luftpåfyllerpistolen **11** til kompressoren som angitt i avsnitt "2 - TILKOPLING AV TILBEHØRET TIL KOMPRESSOREN".
2) Når du skal fylle luft i ***dekk*** og noen ***sykkelslanger***, er det ikke nødvendig å føre inn noen av adapterne (**fig. 7**). Trykk på fliken **E** (**fig. 5**) og kople pistolens slange til dekket, skyv koplingen inn på ventilen og slipp opp fliken.
3) Fyll luft i dekket ved å trykke på spaken **F** (**fig. 6**). Slipp opp spaken og les av trykket på manometeret **G** på pistolen. Gjenta arbeidet helt til ønsket trykk. Hvis du fyller for mye luft må du senke trykket ved å trykke på knappen **H**.
   Advarsel: Ikke hold spaken nedtrykt for lenge uten å kontrollere trykket. Gjenstanden du holder på å fylle luft i kan sprekke.
4) Dersom du skal fylle luft i ***fotballer, gummibåter, enkelte sykkelslanger, luftmadrasser*** og ***oppblåsbare svømmebasseng for barn***, må du bruke en adapter (**fig. 7**).
   Adapteren **8** skal brukes til fotballer.
   Adapteren **9** skal brukes til gummibåter, luftmadrasser og svømmebasseng for barn.
   Adapteren **10** skal brukes til enkelte sykkelslanger.
   Velg den rette adapteren og før den inn ved å trykke den inn i fylleslangen og trykke på fliken **E** (**fig. 8**). Når den er innført kan du slippe opp fliken **E**.
   For å feste adapteren må du dreie den litt med klokken.
5) Fyll luft i den valgte gjenstanden som beskrevet under punkt 3.

RÅD FOR BRUK

Bruk luftpåfyllerpistolen minst hver annen uke for å kontrollere at dekkene er ved rett trykk. På denne måten reduseres drivstofforbruket, slangene varer lengre og sikkerheten forbedres fordi bremselengden reduseres og kjøretøyet er lettere å manøvrere.

VEDLIKEHOLD

Ikke rengjør luftpåfyllerpistolen og adapterne med løsningsmidler, lett antennelige eller giftige væsker.

5 RENBLÅSINGSPISTOL

For å fjerne støv og skitt.

Advarsel: det anbefales å bruke vernebriller når du bruker renblåsingspistolen.

Trykkluftstrålen må aldri rettes mot personer eller dyr. Pass på at du ikke blåser støv og skitt mot deg selv eller mot andre personer.

BRUK

1) Skru luftpåfyllerslangen (**B**) (**fig. 1**) fra luftpåfyllerpistolen (**A**). Skru renblåsingspistolen (**13**) på selve pistolen og skru hardt til (**fig. 2**). For å gjøre dette enklere kan det være nødvendig å bruke en skrunøkkel.
2) Kople pistolen til kompressoren som angitt i avsnitt "2 – TILKOPLING AV TIILBEHØRET TIL KOMPRESSOREN".
3) Rett renblåsingspistolen mot overflaten som skal rengjøres og trykk på spaken **F** (**fig. 9**). Luftstrømmen kan moduleres ved å trykke mer eller mindre på spaken **F**.

RÅD FOR BRUK

Gulvtepper eller mattene i bilen kan rengjøres på en effektiv måte med renblåsingspistolen. Ideell også til å rengjøre tastaturer, elektrisk utstyr, kjøleskap, fotografiapparater, videokameraer, glassvarer og støvsugerfiltre (**fig. 10**).
Advarsel: Til bruk på skjøre apparater eller presisjonsapparater (videokamera, fotoobjektiver osv.) må du redusere strålens trykk til min. verdien.

VEDLIKEHOLD

Ikke rengjør renblåsingspistolen med løsningsmidler, lett antennelige eller giftige væsker.

6 ANNEN BRUK

Annen bruk er mulig ved å kjøpe annet tilbehør.

TR Bu kullanım kılavuzunu gelecekte danışmak için muhafaza ediniz

Kullanımdan önce kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve herhangi bir tereddüt halinde bu kılavuza bakınız.

Tüm belgeleri kompresörü kullanan tüm kişilerin okuyabilmesi amacıyla muhafaza ediniz.

1 EMNİYET KURALLARI

⚠ **Bu simge, kullanıcıya mümkün olabilecek fiziksel bir zarar gelmesini önlemek için ürünü kullanmadan önce dikkatle okunması gereken uyarıları işaret eder.**

⚠ **Basınçlı hava potansiyel olarak tehlikeli bir enerji biçimidir, bundan dolayı kompresör ve aksesuarları kullanırken çok dikkatli olmak gerekir.**

⚠ **Dikkat: kompresör elektrik kesintisi ve daha sonradan tekrar gelmesi halinde devreye girer.**

2 m.'den AKUSTİK BASINÇ değeri kompresörün üzerindeki sarı etikette belirtilmiş olan en az 14 dB.'lik AKUSTİK GÜCÜN değerine eşdeğerdir.

⚠ YAPILMASI GEREKEN HUSUSLAR

- Kompresör, uygun (havadar, +5°C ve +40°C arası mekan ısılı) ve kesinlikle toz, asit, buhar, patlayıcı veya alev alan gaz olmayan mekanlarda kullanılmalıdır.
- Çalışma alanını boşaltınız. Çalışmakta olan kompresör sabit bir destek üzerinde konumlanmalıdır.
- Kullanım esnasında basınçlı havanın ortaya çıkartabileceği yabancı cisimlerden korunmak amacıyla koruyucu gözlük kullanılması tavsiye edilir.
- Pnömatik aksesuarlar kullandığınızda mümkünse iş kazaları önleyici elbiseler giyiniz.
- Her zaman kompresör ve çalışma alanı arasında en az 2 metrelik emniyet mesafesi bulunmalıdır.
- Kompresör ile elektrik tesisatı arasındaki bilgilerin uygunluk durumunu tablodan kontrol ediniz. Şayet bir değişim gözlenirse, gerilimde beklenilen itibari değerdeki oynama +/- % 10 oranında olacaktır.
- Elektrik prizine şekil, gerilim ve frekansına ve yürürlükteki kurallara uyan fiş sokun.
- En fazla 5 metre uzunluğunda ve kesiti 1.5 mm² den az olmayan elektrik uzatma kablosu kullanınız. Uzunluk ve kesiti değişik olan başka uzatma kabloları ve adaptör ve çok girişli prizlerin kullanılması tavsiye edilmez.
- Kompresörü taşımak için her zaman ve sadece tutamaçı kullanınız.
- Öngörülenlerden değişik olan basınçlı hava kullanımı (şişirme, pnömatik el aletleri, boyama, sadece su bazlı deterjanla yıkama v.b.) beher konudaki gerekli normlara riayet edilmesini gerektirir.
- Bu kompresör elektrikli motorun aşırı ısınması önlemek için teknik veri plaketi üzerinde belirtilen aralıklı bir şekilde çalışması için imal edilmiştir (mesela S3-15 anlamı 1.5 dakika çalışma ve 8.5 dakika durmadır). Bu meydana geldiği taktirde motorda bulunan termik koruyucu müdahale edip elektrik akımını ısı yüksek düzeyde olduğu zaman otomatik olarak keser. Isı normal şartlara döndüğünde motor otomatik olarak çalışmaya başlar.

⚠ YAPILMAYACAKLAR

- Hava veya sıvı püskürtme ucunu kesinlikle insanlara, hayvanlara ve kendi üzerinize doğru tutmayınız.
- Kompresör'ü su veya diğer sıvılarla temas ettimeyiniz, ayrıca hiç bir zaman sıvı püskürtmeyi kompresöre bağlı el aletlerinden kompresörün kendisine doğru yöneltmeyin: cihaz gerilimdedir ve elektrik çarpması veya kısa devre hasıl olabilir.
- Cihazı yalınayak veyahut el ve ayaklarınız ıslak halde kullanmayınız.
- Prizden fişi çıkartmak veya kompresörün yerinden hareket ettirmek için besleme kablosunu çekmeyin.
- Cihazı atmosferik şartlara (yağmur, güneş, sis, kar) karşı korumasız bırakmayınız.
- Eğer bu kompresör dış mekanda kullanılacak ise kullanımdan sonra üstü örtülü ve kapalı bir yerde muhafaza edilmesi hatırlatılır.
- Yağmurlu veya kötü hava şartları durumunda hiçbir zaman dış mekanlarda kompresörü kullanmayınız.
- Kompresörün ehil olmayan kişiler tarafından ve denetimsiz kullanımına mahal vermeyiniz. Hayvanları çalışma alanından uzak tutunuz.
- Bu cihazın, zayıf fiziksel ve algısal veya mental kapasitelere sahip (çocuklar dahil olmak üzere) veya kendilerine emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim yapılmaması veya cihazın kullanımına dair talimat verilmemesi durumunda, bu cihazın kullanımına dair deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanımı amaçlanmamıştır.
- Cihazla oynamamalarının sağlanması için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Bu cihaz aracılığıyla sağlanan basınçlı hava, farmakolojik, gıda veya hastane sektörlerinde ve dalgıç tüpü dolumunda kullanılamaz.
- Yanıcı maddelerle naylon ve bezleri kompresör yakınında ve/veya üzerinde bırakmayınız.
- Kompresörün havalandırma kanallarını tıkamayınız.
- Kompresörün herhangi bir aksamını açmayın veya karıstırmayın. Yetkili bir Bakım Servisine başvurun.

	AKSAMLAR (şek. A)
1	on/off Düğmesi
8,9,10	Şişirme adaptörleri
11	Şişirme tabancası
12	Plastik boru (3 mt)
13	Üfleme memesi
14	Aksesuar haznesi ve plastik boru
15	Elektrik kablosu

2 AKSESUARLARIN KOMPRESÖRE BAĞLANMASI

⚠ **Aksesuarlara bağlanmadan önce kompresörün kapalı olduğunu kontrol ediniz.**

Tüm aksesuarlar puşbul konektörle donanmış lastik bir boru (12) ile kompresöre bağlanır.

Seçilen aksesuarı (**C**) lastik borunun ucuna bağlayınız (**şek. 3**): aksesuarın **D** mandalını kararlı bir şekilde **C**'nin içine doğru itiniz. Metalik bir takılma sesi bağlantının yapıldığını işaret edecektir.
Kulanımdan sonra kompresörü kapatınız. Lastik boruyu **C** konektörü metal halkasını geriye doğru çekerek aksesuardan (**şek. 4**) ayırınız.

3 KOMPRESÖR KULLANIMI

İstenilen aksesuarı bağlayınız. Kompresörün cephesinde bulunan haznesinde yerleştirilmiş (yeri kompresörün sol alt köşesindedir), elektrik kablosu **15** ile kompresörü elektrik çebekesine bağlayınız.
Düğme **1**'e basarak kompresörü çalıştırın.

Kompresörü kullandıktan sonra kapatmak için şaltere basınız **1** ve elektrik kablosunu **15** prizden çıkartınız, cephesinde bulunan haznesine yerleştiriniz (yeri kompresörün sol alt köşesindedir). Borudaki basınçlı hava tamamen tahliye oluncaya kadar aksesuarı boşa kullanınız.
Tüm aksesuarların kompresör cephesinde bulunan hazneye **14** yerleştirilmesi tavsiye olunur.

Kompresörü yeniden kullanmak istenildiğinde yeniden çalıştırmadan önce kapatılmasını izleyen en az 10 saniye kadar bir süre bekleyin.

⚠ **Bu kompresör küçük üfleme ve toz temizleme işlemleri için işaret edilir. Uzun süreli kullanım, geniş yüzeyleri ve katılaşmış tozlu noktaları temizlemek için UYGUN DEĞİLDİR.**

BAKIM
Makina ve aksamlarını çözücülerle, tutuşabilen veya toksit sıvı maddelerle temizlemeyin. Elektrik prizinden fişi çıkardığınızdan emin olduktan sonra sadece ıslak bir bez kullanın.

Kompresör boşaltılmalıdır.Yerel yönetmeliklerde belirtilmiş olan kurallara uygun olarak bu işlemi gerçekleştiriniz.

4 ŞİŞİRME TABANCASI

Lastik, bot, deniz yatağı, top ve benzerlerini şişirmek için.

Dikkat: Hiç bir zaman basınçlı hava püskürtmeyi kişi veya hayvanlara doğru yöneltmeyin.

Nesneleri tavsiye edilen basınçtan fazla şişirmek, tehlikeli olabileceği gibi nesnelerin kendisine, ve/veya kişilere de zarar verebilir.

Tabanca araba lastikleri şişirmek için uygun değildir. Bu işlem için ayrı olarak satın alınabilen onaylanmış şişirme tabancası tavsiye edilir.

KULLANIM

1) «2 - AKSESUARLARIN KOMPRESÖRE BAĞLANMASI» başlığında işaret edildiği gibi, şişirme tabancasını kompresör **11**'e bağlayın.
2) Araba veya bazı bisiklet ***lastiklerini*** şişirme durumunda hiç bir adaptörün takılması gerekli değildir (**şek. 7**). **E** dilciğine basın (**şek. 5**) kavramayı küçük valf üzerine iterek ve dilciği salıvererek boruyu lastiğe bağlayın.
3) Levye **F**'ye basarak lastiği şişiriniz (**şek. 6**). Levyeyi bırakınız ve tabancanın basınç ölçer **G** üzerindeki varılan basıncını okuyun. İşlemi arzu edilen basınca varıncaya kadar tekrarlayın. Aşırı şişirme durumunda **H** düğmesine basarak basıncı azaltmak mümkündür.
   Dikkat: varılan basıncı kontrol etmeden levyeyi uzun süre basılı tutmayın, bu şişirmekte olduğunuz nesnenin patlamasına yol açabilir.
4) ***Futbol topları, botlar, bazı bisiklet lastikleri ve çocuklar için şişirme havuz*** şişirmelerinde uygun bir adaptör kullanmak gereklidir (**şek. 7**).
   8 adaptörü futbol topları için kullanılır.
   9 adaptörü botlar, deniz yatakları ve çocuk havuzları için kullanılır.
   10 adaptörü bazı bisikletler için kullanılır.
   Uygun adaptörü seçin ve iterek, **E** dilciğine basarak şişirme borusuna takınız (**şek. 8**). Taktıktan sonra **E** dilciğini bırakın.
   Adaptörü sabitleştirmek için hafifçe saat dönüşü yönünde çevirin.
5) Nokta 3) de tanımlandığı gibi istenilen nesnenin şişirmesini yapın.

KULLANIM TAVSİYELERİ

Şişirme tabancasını, lastiklerin doğru basınçta olduğunu kontrol etmek için en azından her iki haftada bir kontrol edin, yakıt tüketimini azaltır, lastiklerin ömrünü uzatır, frenleme mesafesini azaltarak ve manevra kabiliyetini sağlıyarak emniyeti arttırır.

BAKIM

Şişirme tabancasını ve diğer adaptörleri çözücülerle, tutuşabilen veya toksit sıvı maddelerle temizlemeyin.

5 ÜFLEME MEMESİ

Toz ve kiri gidermek için.

Dikkat: Üfleme için tabanca kullanıldığında gözleri koruyucu gözlük takılmasoı tavsiye edilir.

Hiç bir zaman basınçlı havayı kişi veya hayvanlara doğru yöneltmeyin. Kendinize veya başkalarına doğru toz ve kiri üflememeye dikkat edin.

KULLANIM

1) Üfleme borusunu (**B**) üfleme tabancası vücudundan (**A**) çıkartınız (**şek. 1**). Üfleme memesini (**13**) tabanca vücuduna monte edin ve kuvvetlice sıkıştırın (**şek. 2**). Bu işlemleri kolaylaştırmak için sabit anahtara ihtiyaç olabilir.
2) «2 - AKSESUARLARIN KOMPRESÖRE BAĞLANMASI » başlığında işaret edildiği gibi, üfleme tabancasını kompresöre bağlayınız.
3) Tabancayı temizlenecek yüzey üzerine doğru yöneltiniz ve levye **F**'ye basınız (**şek. 9**). Hava akımı levye **F** az veya çok sonuna kadar basılarak modüle edilebilir.

KULLANIM TAVSİYELERİ

Ev halıları veya arabanızdaki paspaslar üfleme tabancası kullanılarak etkili bir şakilde temizlenebilir. Klavye, elektrikli ekipmanlar, buzdolapları, fotograf makinalari, telekameralar, camlı aygıtlar ve elektrikli süpürge filtreleri temizlemek içinde idealdir (**şek. 10**).
Dikkat: Hassas cihazlar üzerinde kullanım durumunda (videocameralar, fotoğraf objektifleri, v.b.) püskürtme basıncını en az değere indirgeyin.

BAKIM

Üfleme tabancasını çözücülerle, tutuşabilen veya toksit sıvı maddelerle temizlemeyin.

6 DİĞER KULLANIMLAR

Dğer kulanımlar aksesuarlar ayrı olarak satın alınarak mümkündür.

RO Păstraţi manualul de instrucţiuni pentru a-l putea citi şi pe viitor

Înainte de utilizare citiţi cu atenţie instrucţiunile şi respectaţi indicaţiile date. În caz de neclarităţi cu privire la modul de funcţionare.

Păstraţi toate documentele pentru a putea fi consultate de orice utilizator.

1 NORME DE SIGURANŢĂ

⚠ **Acest simbol indică avertizările pe care trebuie să le citiţi înainte de a utiliza produsul de faţă, pentru a preveni vătămarea utilizatorilor.**

⚠ **Aerul comprimat este o formă de energie foarte periculoasă; este deci necesar să fiţi foarte prudenţi când folosiţi compresorul sau setul de accesorii.**

⚠ **Atenţie: În caz de pană de curent, opriţi compresorul; acesta poate să pornească singur.**

Valoarea măsurată la 2m a PRESIUNII ACUSTICE este egală cu diferenta dintre valoarea de PUTERE ACUSTICA declarată pe eticheta galbenă aflată pe compresor minus 14 dB.

⚠ CE TREBUIE SĂ FACEŢI

- Compresorul trebuie folosit în locuri potrivite (bine aerisite, a căror temperatură să fie cuprinsă între +5° C şi +40° C) şi lipsite de praf, acizi, aburi, gaze explozive sau inflamabile.
- Eliminaţi obstacolele din zona de lucru. În timpul funcţionării, compresorul trebuie să fie fixat pe o bază stabilă.
- Folosirea ochelarilor de protecţie în timpul utilizării produsului este recomandată, pentru a proteja ochii de impurităţile ridicate de jetul de aer comprimat.
- Folosirea echipamentului de protecţie este de preferat în timpul folosirii accesoriilor cu jet de aer comprimat.
- Păstraţi întotdeauna o distanţă de siguranţă, de cel puţin 2 metri, între compresor şi zona de lucru.
- Controlaţi acordul de date de pe placa compresorului cu cele de pe instalaţia electrică; este admisă o variaţie de tensiune de +/-10% în raport cu valoarea nominală.
- Folosiţi prize corespunzătoare ca formă, tensiune şi frecvenţă, conform normelor în vigoare.
- Utilizaţi prelungitoare de maxim 5 metri lungime şi secţiune mai mare de 1.5 mm^2. -Nu se recomandă folosirea prelungitoarelor de lungime diferită, a unui triplu ştecăr sau a prizelor multiple.
- Pentru deplasarea compresorului, folosiţi-vă numai de mânerul corespunzător.
- Folosirea compresorului în scopurile pentru care a fost proiectat (umflare, anumite operaţii care necesită racordarea ustensilelor pneumatice, vopsire, spălare cu detergenţi apoşi, etc.) impune cunoaşterea şi respectarea normelor prevăzute, specifice fiecărui caz.
- Acest compresor funcţionează cu un raport de intermitenţă S3-15 (indicat pe plăcuţa cu datele tehnice) de 15% (1.5 minute de funcţionare şi 8.5 minute de pauză) pentru a evita încălzirea excesivă a motorului electric. Dacă se verifică o astfel de situaţie, mecanismul de protecţie termică cu care aparatul este dotat intervine şi întrerupe alimentarea compresorului cu curent electric. Odată ce se restabilesc parametrii de temperatură ideali pentru motor, compresorul porneşte în mod automat.

⚠ CE NU TREBUIE SĂ FACEŢI

- Nu îndreptaţi niciodată jetul de aer/lichide spre persoane, animale sau lucruri, sau spre dvs înşivă.
- Nu udaţi aparatul cu apă sau alte lichide. Evitaţi îndreptarea jetului de apă sau lichide spre compresor: aparatul, fiind alimentat cu curent, poate face scurtcircuit.
- Nu folosiţi niciodată compresorul dacă aveţi picioarele goale sau mâinile şi picioarele umede.
- Nu trageţi niciodată de cablul de alimentare pentru a scoate ştecărul din priză sau pentru a deplasa compresorul.
- Nu lăsaţi niciodată compresorul în aer liber: ploaia, soarele, ceaţa sau zăpada îl pot deteriora.
- Dacă utilizaţi acest compresor în aer liber, amintiţi-vă ca, după utilizare, să-l depozitaţi într-un loc acoperit sau închis.
- Nu utilizaţi niciodată compresorul în aer liber dacă plouă sau în condiţii meteorologice adverse.
- Folosirea compresorului de persoane necalificate este strict interzisă. Nu lăsaţi animalele în apropierea locului de muncă.
- Aparatul nu este destinat a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) ale căror capacităţi fizice, senzoriale sau mintale sunt reduse, sau care nu au experienţele sau cunoştinţele corespunzătoare, cu excepţia cazului în care acestea au putut beneficia de supraveghere sau instruirea lor asupra modului de utilizare a aparatului de către o persoană responsabilă de securitatea lor.
- Copiii trebuie să fie supravegheaţi pentru a vă asigura că aceştia nu se joacă cu aparatul.
- Aerul comprimat produs de acest aparat nu poate fi utilizat în sectoarele farmaceutic, alimentar sau medical, decât dacă este supus în prealabil unor tratamente speciale; el nu poate fi folosit nici la umplerea rezervoarelor de aer pentru scufundători.
- Nu plasaţi obiecte inflamabile sau din nailon sau stofă lângă şi/sau pe compresor.
- Nu acoperiţi prizele de aer de pe compresor.
- Nu deschideţi şi nu modificaţi aparatul. Adresaţi-vă unui Centru de Service autorizat.

	COMPONENTE (fig. A)
1	Întrerupător on/off
8,9,10	Adaptoare pentru umflare
11	Pistol de umflare
12	Furtun din cauciuc 3 m
13	Duza de suflat
14	Locaş accesorii şi furtun cauciucat
15	Cablu alimentare

2 RACORDAREA ACCESORIILOR LA COMPRESOR

⚠ **Înainte de a racorda accesoriile la compresor, asiguraţi-vă că acesta este stins.**

Toate accesoriile trebuie să fie racordate la compresor prin furtunul cauciucat (12), dotat la rândul lui cu un conector rapid.

Conectaţi accesoriul ales la cealaltă extremitate (**C**) a furtunului cauciucat (**fig. 3**). Împingeţi cu decizie cuplarea **D** a accesoriului în interiorul cuplării **C**. Un zgomot de prindere vă va confirma conectarea.
După folosire, opriţi compresorul. Detaşaţi furtunul din cauciuc de la accesoriu (**fig. 4**), trăgând spre dvs inelul conectorului **C**.

3 MOD DE UTILIZARE

Cuplaţi accesoriul dorit. Conectaţi compresorul la alimentarea cu curent electric cu ajutorul cablului de alimentare **15** înfăşurat în locaşul; pusă în partea de jos stânga a compresorului.
Înşurubaţi compresorul apăsând pe întreruptorul **1**.

După folosire, opriţi compresorul apăsând pe întrerupătorul **1** şi decuplaţi cablul de alimentare **15** de la priza de curent. Poziţionaţi-l în locaşul **15**, pusă în partea de jos stânga a compresorului. Utilizaţi accesoriul în gol pentru a elimina aerul din furtun.
Se recomandă punerea accesoriilor în locaşul **14** din partea anterioară a compresorului.
Dacă doriţi să folosiţi din nou compresorul, aşteptaţi cel puţin 10 secunde înainte de a-l repune în funcţiune.

⚠ **Acest compresor este indicat pentru lucrările uşoare de suflare şi de îndepărtare a prafului. NU se recomandă folosirea îndelungată a compresorului, sau pe suprafeţe foarte întinse sau pentru a îndepărta praful încrustat.**

ÎNTREŢINERE
Nu folosiţi solvenţi, lichide inflamabile sau toxice pentru curăţarea pistolului. Utilizaţi în acest scop o cârpă umedă; verificaţi mai întâi ca ştecărul să fie scos din priză.

Compresorul trebuie depozitat in categoriile de deseuri corespunzătoare si respectind normele locale in vigoare.

4 PISTOL DE AER PENTRU UMFLAT

Pentru umflarea pneurilor, bărcilor şi saltelelor pneumatice, mingilor, etc.

Atenţie: Nu îndreptaţi niciodată jetul de aer spre persoane sau animale.

Umflarea obiectelor la o presiune mai mare decât cea recomandată este periculoasă şi poate provoca dăunarea obiectelor sau vătămarea persoanelor.

Pistolul de aer nu este indicat la umflarea pneurilor de maşină. Pentru aceasta, folosiţi pistolul de aer omologat, care se poate cumpăra separat.

UTILIZARE

1) Conectaţi pistolul **11** la compresor, urmărind instrucţiunile din capitolul "2 - RACORDAREA ACCESORIILOR LA COMPRESOR".
2) Dacă doriţi să umflaţi ***pneurile*** sau ***roţile de la bicicletă***, nu este necesar să folosiţi nici un adaptor (vezi **fig. 7**). Apăsaţi pe limba **E** (**fig. 5**) şi cuplaţi furtunul la pneu, împingând cuplarea pe ventil.
3) Umflaţi pneul apăsând pe limba **F** (**fig. 6**). Lăsaţi limba **F** şi citiţi presiunea pe manometrul **G**. Repetaţi operaţiile până la obţinerea presiunii dorite. Dacă presiunea este prea mare, apăsaţi pe butonul **H** pentru a o micşora. **Atenţie:** nu apăsaţi e limba **F** prea mult timp, fără a verifica presiunea. Acest lucru poate duce la pocnirea obiectului pe care îl umflaţi.
4) Pentru umflarea ***mingilor de fotbal, a bărcilor sau a piscinelor pneumatice sau a anumitor tipuri de roţi de bicicletă***, este recomandat să folosiţi adaptoarele adecvate (**fig. 7**).
   Adaptorul **8** este indicat pentru mingile de fotbal.
   Adaptorul **9** este indicat pentru bărci, saltele sau piscine pneumatice.
   Adaptorul **10** este indicat pentru anumite tipuri de biciclete.
   Alegeţi adaptorul indicat şi racordaţi-l la furtunul de umflat, apăsând pe limba **E** (**fig. 8**). După cuplare, lăsaţi limba **E**.
   Pentru a fixa adaptorul, rotiţi-l în sens orar.
5) Umflaţi mingea sau piscina, etc, după cum este descris la punctul 3.

SFATURI UTILE

Utilizaţi pistolul de umflat cel puţin la două săptămâni, pentru a controla că pneurile sunt umflate la presiunea corectă. Acest lucru micşorează consumul de carburant, măreşte durata de viaţă a pneurilor şi siguranţa, deoarece reduce spaţiul de frânare şi îmbunătăţeşte manipularea mijlocului de transport.

ÎNTREŢINERE

Nu folosiţi solvenţi, lichide inflamabile sau toxice pentru curăţarea pistolului.

5 DUZA DE SUFLARE

Pentru a elimina impurităţile de praf sau mizerie.

Atenţie: În timpul folosirii pistolului se recomandă utilizarea ochelarilor de protecţie.

Nu îndreptaţi niciodată jetul de aer spre persoane sau animale. Păstraţi distanţa de siguranţă şi atenţionaţi şi persoanele din jur pentru a evita inhalarea particulelor de praf şi a impurităţilor.

UTILIZARE

1) Deşurubaţi furtunul (**B**) (**fig. 1**) de pe pistolul de aer (**A**). Înşurubaţi duza de suflare (**13**) pe pistol şi strângeţi-o cu forţă (**fig. 2**). Pentru a facilita aceste operaţii, puteţi folosi o cheie.
2) Conectaţi pistolul la compresor, urmărind instrucţiunile din capitolul "2 RACORDAREA ACCESORIILOR LA COMPRESOR".
3) Dirijaţi pistolul spre suprafaţa de curăţat şi apăsaţi pe trăgaciul **F** (**fig. 9**). Fluxul de aer poate fi modulat apăsând mai încet sau mai tare trăgaciul **F**.

SFATURI UTILE

Puteţi întrebuinţa acest pistol şi pentru îndepărtarea prafului de pe covoarele din casă sau de pe covoraşele din maşină. Este ideal şi pentru curăţarea tastaturilor de calculator, a echipamentelor electrice, a frigiderelor, fotocamerelor, telecamerelor, filtrelor de la aspirator şi a geamurilor (**fig. 10**).
Atenţie: în caz de utilizare pe aparate delicate sau de precizie, ca videocamere, obiective ale aparatelor de fotografiat, etc, reduceţi presiunea jetului la minim.

ÎNTREŢINERE

Nu folosiţi solvenţi, lichide inflamabile sau toxice pentru curăţarea pistolului.

6 ALTE UTILIZĂRI

Se pot efectua şi alte operaţii, achiziţionând separat accesoriile potrivite.

BG Запазете това ръководство по експлоатацията, за да можете да го използвате и в бъдеще.

Преди употреба прочетете внимателно ръководството по експлоатация и спазвайте следните упътвания. Използвайте настоящото ръководство в случай на съмнения по отношение на начина да действие.

Съхранявайте цялата документация по такъв начин, че всеки, който работи с компресора да може предварирелно да се запозанае с нея.

1 ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ **Това означение показва упътванията, които внимателно трябва да се прочетат преди работа с изделието, с цел да се предотвратят евентуални физически наранявание на лицето, което го ползва.**

⚠ **Сгъстеният въздух е форма на енергия, която е потенциално опасна. Ето защо е необходимо компресорът и неговите принадлежности да се използват с изключително голяма предпазливост.**

⚠ **Внимание: компресорът може да се задейства след прекъсване на електрическото захранване (black out) и след подаване отново на напрежението.**

Стойността на АКУСТИЧНОТО НАЛЯГАНЕ, измерено на 2 м., е равна на АКУСТИЧНАТА МОЩНОСТ, посочена на жълтия етикет върху компресора, която е по-ниска от 14 dB.

⚠ КАК ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА

- Компресорът трябва се използва в подходящи за целта помещения (добре проветрени, температура на средата в границите между +5°C и +40°C) и абсолютно да се избягва работа с него при наличие на прах, киселини, пари, избухливи или леснозапалими газове.
- Работната площадка трябва да бъде празна. По време на работа компресорът трябва да е разположен върху стабилна основа.
- Препоръчително е използването на предпазни очила по време на работа, за да се предотврати попадането в очите на чужди тела, повдигнати от въздушната струя.
- При употребата на допълнителни пневматични принадлежности, ако е възможно, използвайте защитно работно облекло.
- Осигурете разстояние на безопасност от поне 2 метра между компресора и останалата работна зона.
- Проверете дали данните от табелата на компресора съответстват на тези на електрическата инсталация; допуска се колебание в напрежението +/-10% по отношение на номиналната стойност.
- Включете щепсела на електрическия кабел в контакт, който е с необходимата форма, напрежение и честота и отговаря на действащите разпоредби.
- Използвайте удължители за електрическия кабел с максимална дължина до 5 метра и с минимално кабелно сечение 1,5 мм². Не се препоръчва употребата на различни по дължина и дебелина удължители, както и адаптори и многоконтактни съединители.
- Използвайте винаги и единствено дръжката на компресора при преместването му.
- Употребата на сгъстен въздух за различни нужди (надуване, захранване на пневматични инструменти, боядисване, миене с миещи препарати единствено на водна основа, забиване на скоби и др.) изисква познаването и спазването на предвидените за всеки отделен случай норми.
- Този компресор е строен за отношение на неравномерност на работния режим, указано върху табелата за технически данни (напр. S3-15 означава 1,5 минути работа и 8,5 минути покой), с цел да се избегне презагряване на електродвигателя. В такъв случай, се включва термозащитата, с която е снабден двигателят и при прекалено висока температура, електрическото захранване се прекъсва автоматически. При възстановяване на нормалните температурни условия, двигателят влиза автоматически в действие.

⚠ КАК НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА

- Не насочвайте струята от въздух/течност срещу хора, животни или срещу собственото си тяло.
- Не позволявайте осъществяването на контакт на компресора с вода или с други течности. Внимателно избягвайте насочването на течната струя, изхвърляна от свързаните към компресора инструменти, срещу самия компресор: уредът е под напрежене и може да предизвика телесни поражения или късо съединение.
- Не работете с уреда на бос крак или с мокри ръце и крака.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да отделите щепсела от контакта или за да промените положението на компресора.
- Не оставяйте уреда на пряко изложение на атмосферните влияния (дъжд, слънце, мъгла, сняг).
- Ако този компресор се използва навън,след употребата му не забравяйте винаги да го поставяте в сухо и затворено помещение.
- Да не се използва никога компресора навън при дъжд или неблагоприятни метеорологически условия.
- Не позволявайте употребата на компресора от неопитни лица, ако липсва необходимия надзор. Предотвратете достъпа до работната площадка на деца и животни.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително и деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако те са наблюдавани или инструктирани как да използват този уред от лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че те не играят с уреда.
- Не почиствайте машината с леснозапалими течности или разтворители. За целта използвайте единствено леко навлажнена кърпа, но едва след като сте се уверили, че щепселът е изваден от електрическия контакт.
- Произведеният от тази машина сгъстен въздух не може да се използва във фармацевтичната, хранително-вкусовата област и в болничните структури и не е предназначен за пълнене на водолазни бутилки.
- Не поставяйте до и/или върху компресора леснозапалими, найлонови или платнени предмети.
- Не покривайте въздушните отвори върху компресора.
- Не отваряте или не поправяйте каквато и да било част на компресора. Обърнете се към упълномощен Сервиз за техническо обслужване.

СЪСТАВНИ ЕЛЕМЕНТИ (фиг. A)	
1	Прекъсвач on/off
8,9,10	Адаптери за надуване
11	Пистолет за надуване
12	Гумен маркуч (3 м)
13	Дюза за продухване
14	Гнездо за допълнителните принадлежности и гумения маркуч
15	Захранващ кабел

2 СВЪРЗВАНЕ НА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ С КОМПРЕСОРА

⚠ **Преди да съедините допълнителните принадлежности към компресора, уверете се, че той е изключен.**

Всички допълнително принадлежности се свързват с компресора посредством гумен маркуч (12), снабден с щуцер за бързо свързване.
Свържете избраната допълнителна принадлежност с края (**C**) на гумения маркуч (**фиг. 3**): решително натиснете муфата **D** на допълнителната принадлежност във вътрешността на **C**. Едно металическо прищракване оповестява, че свързването е осъществено.

Изключете компресора след употреба. Извадете гумения маркуч от допълнителната принадлежност (**фиг. 4**) като издърпате назад външната гайка на съединителя **C**.

3 УПОТРЕБА НА КОМПРЕСОРА

Присъединете желаната допълнителна принадлежност. Свържете компресора към електрическата мрежа посредством захранващия кабел **15**, намиращ се в гнездото, което се намира в долния ляв ъгъл на компресора.
Пуснете в ход компресора, като натиснете прекъсвача **1**.
След употреба изключете компресора чрез прекъсвача **1** и извадете захранващия кабел **15** от електрическата мрежа, поставяйки го в съот ветнто гнездо, което се намира в долния ляв ъгъл на компресора. Включете на празен ход свързаната допълнителна принадлежност докато маркуча се изпразни от наличния в него сгъстен въздух.
Препоръчва се поставянето на всички допълнителни принадлежности в гнездото **14**, намиращо се в предната част на компресора.

Ако желаете отново да използвате компресора, изчакайте поне 10 секунди от момента на спирането, преди да го пуснете отново в ход.

⚠ **Този компресор е предназначен за незначителни продухвания и отстраняване на прах. НЕ е предназначен за продължителна работа, за обработка на големи по площ повърхности и за отстраняване на праха от силно замърсени места.**

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ
Не почиствайте машината с разтворители и леснозапалими или отровни течности. За целта използвайте единствено леко навлажнена кърпа, но едва след като сте се уверили, че щепселът е изваден от електрическия контакт.

Компресорът трябва да се изхвърли, спазвайки подходящите канали, предвидени от местните нормативни уредби.

4 ПИСТОЛЕТ ЗА НАДУВАНЕ

За надуване на гуми, надуваеми лодки, дюшеци, топки и други

Внимание: Не насочвайте струята сгъстен въздух към хора или животни.

Надуването на предметите над препоръчителното налягане може да се окаже опасно и да причини щети на предмети и/или хора.

Пистолетът не е подходящ за надуване на гуми на моторни превозни средства. За тази цел се препоръчва специално хомологирания пистолет за надуване, който се продава отделно.

УПОТРЕБА
1) Свържете пистолета за надуване **11** с компресора, както е показано в раздел "2 - СВЪРЗВАНЕ НА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ С КОМПРЕСОРА"
2) При надуване на ***гуми*** и на някои видове ***велосипедни гуми*** не е необходимо да се прилагат адаптори (**фиг. 7**). Натиснете палеца **E** (**фиг. 5**) и свържете тръбата на пистолета с гумата, натиснете муфата към винтила и отпуснете палеца.
3) Надуйте гумата като натиснете спусъка **F** (**фиг. 6**). Отпуснете спусъка и прочетете върху манометъра **G** на пистолета достигнатото налягане. В случай на прекомерно надуване, можете да намалите налягането като натиснете копчето **H**.
   Внимание: не задържайте продължително спусъка в натиснато състояние без да проверите достигнатото налягане. Това може да доведе до избухване на надувания предмет.
4) При надуване на ***футболни топки, надуваеми лодки, някои видове велосипедни гуми и надуваеми детски басейни***, може да се наложи употребата на подходящ адаптор (**фиг. 7**).
   Адапторът **8** се използва за футболни топки.
   Адапторът **9** се използва за надуваеми лодки, дюшеци и детски басейни.
   Адапторът **10** се използва за някои видове велосипеди.
   Изберете подходящия адаптор и го свържете с натиск с надувната тръба, натискайки палеца **E** (**фиг. 8**).
   След поставянето на адаптора, отпуснете палеца **E**.
   За да съедините неподвижно адаптора, завъртете го леко в посока на часовниковата стрелка.
5) Пристъпете към надуването на желания предмет, следвайки описанието от точка 3).

УПЪТВАНИЯ ЗА РАБОТА
Използвайте пистолета за надуване поне веднъж на две седмици, за да проверите дали гумите са с необходимото налягане. Това снижава разхода на гориво, удължава живота на гумите и увеличава безопасността, тъй като намалява спирачния път и подобрява управляемостта на превозното средство.

ПОДДЪРЖАНЕ
Не почиствайте пистолета за надуване с разтворители, леснозапалими или отровни течности.

5 ДЮЗА ЗА ПРОДУХВАНЕ

За отстраняване на прах и замърсявания

Внимание: препоръчва се поставянето на предпазни очила по време на работа с пистолета за продухване.

Не насочвайте струята сгъстен въздух към хора или животни. Внимавайте издуханите прах или замърсявания да не са насочени към вас или към други хора.

УПОТРЕБА
1) Отвийте от корпуса на пистолета за надуване (**A**) тръбата за надуване (**B**) (**фиг. 1**). Завийте към корпуса на пистолета дюзата за продухване (**13**), като я затегнете здраво (**фиг. 2**). За по-лесно изпълнение на тези операции, може да се наложи употребата на подходящ ключ.
2) Свържете пистолета с компресора, както е показано в раздела "2 – СВЪРЗВАНЕ НА ДОПЪЛНИТЕЛНО ПРИНАДЛЕЖНОСТИ С КОМПРЕСОРА".
3) насочете пистолета към повърхността, която трябва да се почиства и натиснете спусъка **F** (**фиг. 9**). Въздушната струя може да се регулира чрез промяна на натиска върху спусъка **F**.

УПЪТВАНИЯ ЗА РАБОТА
Домашните килими или подложките на леките автомобили могат да се поддържат чисти по един много ефикасен начин – използвайки пистолета за продухване. Идеален способ и за почистване на клавиатури, електрическо оборудване, хладилници, фотоапарати, телевизионни камери, стъклария и прахусмукачки (**фиг. 10**).
Внимание: при почистване на лесночупливи апарати или на прецизни апарати (видиокамери, фотографски обективи и др.) намалете до минимум налягането на въздушната струя.

ПОДДЪРЖАНЕ
Не почиствайте пистолета за продухване с разтворители, леснозапалими или отровни течности.

6 ДРУГИ ВИДОВЕ УПОТРЕБА

Други видове употреба са възможни при отделно закупуване на допълнителни принадлежности.

RS Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga upotrebite i u budućnosti.

Pre korišćenja pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu i držite se sledećih upozorenja. Koristite ovaj priručnik u slučaju sumnji o funkcionisanju.

Sačuvajte svu dokumentaciju tako da je svako ko radi na kompresoru može preventivno koristiti.

1 BEZBEDONOSNI PROPISI

⚠ **Ovaj simbol pokazuje upozorenja koja treba pažljivo pročitati pre korišćenja proizvoda, tako da se spreče moguće telesne povrede korisnika.**

⚠ **Komprimirani vazduh je potencijalno opasan oblik energije, stoga je potrebno postupiti krajnje oprezno u korišćenju kompresora i opreme.**

⚠ **Pažnja: Kompresor bi mogao nanovo da se pokrene u slučaju nestanka struje i vraćanju napona nakon toga.**

Zvučni pritisak izmeren je na odstojanju od 2 m i naznačen je na žutoj etiketi, koja se nalazi na kompresoru, odgovara jačini zvuka i manji je od 14 dB.

⚠ U SVAKOM SLUČAJU

- Kompresor mora da se koristi u podesnim sredinama (dobro provetrenim, s temperaturom između +5°C i +40°C) i nikad u prisustvu prašine, kiselina, para, eksplozivnih ili zapaljivih gasova.
- Radno područje treba da bude uređeno. Kompresor u funkciji mora biti smešten na stabilnu podlogu.
- Savetuje se upotreba zaštitnih naočla tokom korišćenja da bi se zaštitile oči od stranih tela koja je podigao mlaz komprimiranog vazduha.
- Ako je moguće, tokom korišćenja pneumatske opreme nosite zaštitnu odeću.
- Uvek držite bezbedonosno rastojanje od najmanje 2 metra između kompresora i radne zone.
- Proverite usklađenost podataka na pločici kompresora sa stvarnim podacima električnog sistema. Dopušteno je odstupanje od +/- 10% u odnosu na nazivnu vrednost.
- Utikač električnog kabela priključite u utičnicu koja je odgovarajuća po obliku, naponu i frekvenciji i odgovara važećim propisima.
- Koristite produžne električne kablove najviše 5 metara duge i s presekom kabela ne manjim od 1,5mm². Zabranjena je upotreba produžnih kabela koji su različite dužine i preseka, kao i adaptera i višestrukih utičnica.
- Upotrebite uvek i jedino ručku za premeštanje kompresora.
- Korišćenje komprimiranog vazduha u različitim predviđenim primenama (duvanje, pneumatski alati, lakiranje, pranje sa deterdžentima samo na bazi vode, spajanje, itd.) obuhvata poznavanje i poštovanje propisa predviđenih u pojedinačnim slučajevima.
- Radi izbegavanja pregrevanja elektromotora ovaj proizvod je napravljen za sporadični rad klase S3-15, što znači da motor može raditi na 15% kapaciteta sve vreme rada (npr: nakon jedne minute rada moraju slediti 3 minute pauze, odnosno nakon 1,5 minute rada bi trebalo slediti 8,5 minuta pauze). Ako dođe do pregrevanja termalna zaštita motora se automatski aktivira, prekidajući dovod struje kada zbog trenutnog prekoračenja rada temperatura postane previsoka. Motor će automatski početi raditi nakon pauze za hlađenje.

⚠ NI U KOJEM SLUČAJU

- Ne usmeravajte mlaz vazduha/tečnosti prema ljudima, životinjama ili prema svom sopstvenom telu.
- Nemojte dozvoliti da kompresor dospe u kontakt sa vodom ili drugim tečnostima. Takođe izbegavajte da usmeravate mlaz tečnosti koja prska iz alata spojenih na kompresor, prema samom kompresoru: Aparat je pod naponom i moglo bi da dođe do strujnih udara ili kratkih spojeva.
- Nemojte koristiti aparat dok imate bose noge ili mokre ruke i stopala.
- Nemojte nikada povlačiti kabel za napajanje da biste izvukli utikač iz utičnice ili za premeštanje kompresora.
- Uređaj nemojte izlagati lošim vremenskim uslovima (kiša, sunce, magla, sneg).
- U slučaju da se ovaj kompresor koristi u spoljnom prostoru, nakon upotrebe ne sme da se zaboravi da se isti vrati u pokriveni i zatvoreni prostor.
- Nikad ne upotrebljavajte kompresor na otvorenom u slučaju kiše ili u nepovoljnim meteorološkim uvjetima.
- Upotreba kompresora osobama bez iskustva je zabranjena. Životinje držite na rastojanju od radnog područja.
- Uređaj nije predviđen za korišćenje od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedovoljno iskustva i znanja osim uz nadzor i pomoć osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Nadgledajte decu kako bi obezbedili da se ne igraju sa uređajem.
- Komprimirani vazduh proizveden ovim uređajem nije upotrebljiv u oblasti farmacije, ishrane ili u bolnicama i ne sme se koristiti za punjenje ronilačkih boca.
- Ne smeštajte zapaljive predmete ili predmete od najlona ili tkanine blizu i/ili na kompresor.
- Nemojte pokrivati proreze za vazduh na kompresoru.
- Nemojte otvarati ili prepravljati kompresor na ijednom od njegovih delova. Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

	KOMPONENTE (sl. A)
1	Prekidač on/off
8,9,10	Adapteri za duvanje
11	Pištolj za duvanje
12	Gumeno crevo (3 m)
13	Mlaznica za oduvavanje
14	Ležište za delove opreme i gumeno crevo
15	Kabel za napajanje

2 SPAJANJE OPREME NA KOMPRESOR

⚠ **Uverite se da je kompresor ugašen pre no što na njega spajate dodatnu opremu.**

Sva dodatna oprema na kompresor se spaja pomoću gumenog creva (12) opremljenog spojnicom za brzo spajanje.

Spojite odabrani deo opreme na kraj (**C**) gumenog creva (**sl. 3**): odlučno gurnite umetak **D** opreme unutar dela **C**. Jedan metalni škljocaj pokazuje da je došlo do spajanja.
Kad ste završili s korišćenjem,ugasite kompresor. Odvojite gumeno crevo od alatke (**sl. 4**) vukući unatrag spojni prsten spojnice **C**.

3 UPOTREBA KOMPRESORA

Priključite željeni deo opreme. Priključite kompresor na električnu mrežu pomoću kabela za napajanje **15** smeštenog na ležištu, koje se nalazi u donjem levom uglu kompresora.
Pokrenite kompresor pritiskom na prekidač **1**.

Nakon što ste završili s upotrebom ugasite kompresor pritiskom na prekidač **1** i izvucite iz utičnice kabel za napajanje **15**, smestivši ga na ležište, koje se u donjem levom uglu kompresora. Koristite na prazno spojeni uređaj sve dok u crevu više ne bude komprimovanog vazduha.
Savjetujemo da sve delove opreme vratite natrag na ležište **14** koje se nalazi na prednjem delu kompresora.

U slučaju da želimo ponovno uključiti kompresor sačekati najmanje 10 sekundi od trenutka isključivanja.

⚠ **Ovaj kompresor je namenjen za male poslove oduvavanja i odstranjivanja prašine. NIJE podesan za dugotrajno korišćenje, za tretiranje velikih površina i za odstranjivanje prašine sa krajnje tvrdokornih tačaka.**

ODRŽAVANJE
Mašinu i njene komponente nemojte čistiti rastvaračima, zapaljivim i otrovnim tečnostima. Primenite samo vlažnu krpu kada ste sigurni da ste izvukli utikač iz strujne utičnice.

Kompresor potrebno je ukloniti odgovarajuće važečim državnim zakonima.

4 PIŠTOLJ ZA DUVANJE

Za duvanje guma, gumenih čamaca, dušeka, lopti i drugog.

Pažnja: Ne usmeravajte mlaz vazduha prema ljudima ili životinjama.

Duvati predmete iznad preporučene razine pritiska moglo bi biti opasno i uzrokovati nezgodu na samim predmetima i/ili osobama.

Pištolj nije prilagođen duvanju automobilskih guma. Za takvu se operaciju savetuje se upotreba odobrenog pištolja za duvanje koji se može kupiti posebno.

KORIŠĆENJE

1) Priključite pištolj za duvanje **11** na kompresor, kao što je navedeno u glavi «2 - SPAJANJE DELOVA OPREME NA KOMPRESOR».
2) U slučaju duvanja ***unutrašnjih pneumatika*** i nekih ***guma za bicikl*** nije potrebno umetnuti nijedan od adaptera (**sl. 7**). Pritisnite jezičak **E** (**sl. 5**) i spojite cev pištolja na gumu, gurnuvši umetak na ventil i pustivši jezičak.
3) Naduvajte gumu pritiskom na polugu **F** (**sl. 6**). Pustite polugu i pročitajte na manometru **G** pištolja postignuti pritisak. Ponovite operaciju dok niste postigli željeni pritisak. U slučaju preteranog duvanja, moguće je smanjiti pritisak pritiskom na dugme **H**.
   Pažnja: polugu nemojte pritiskati predugo bez da ste proverili postignuti pritisak, to bi moglo izazvati cepanje predmeta kojeg duvate.
4) U slučaju naduvavanja ***fudbalskih lopti, gumenih čamaca, nekih guma na biciklu, dušeka i bazenčiča na naduvavanje*** nije potrebno upotrebiti nijedan od adaptera (**sl. 7**).
   Adapter **8** koristi se za fudbalske lopte.
   Adapter **9** koristi se za gumene čamce, dušeke i dečije bazene.
   Adapter **10** koristi se za neke bicikle.
   Izaberite odgovarajući adapter i umetnite ga, gurnuvši ga pritom u cev za duvanje pritisnuvši jezičak **E** (**sl. 8**). Nakon što ste ga umetnuli pustite jezičak **E**.
   Da biste pričvrstili adapter, okrenite ga blago u smeru kretanja kazaljki časovnika.
5) Počnite sa duvanjem željenog predmeta kako je goreopisano pod tačkom 3).

SAVETI ZA KORIŠĆENJE

Upotrebite pištolj za duvanje makar svake dve sedmice da biste kontrolisali da li je u gumama pravi pritisak što smanjuje potrošnju goriva, povećava trajnost guma, povećava bezbednost jer smanjuje prostor za kočenje i poboljšava upravljanje vozilom.

ODRŽAVANJE

Pištolj za duvanje nemojte čistiti rastvaračima, zapaljivim i otrovnim tečnostima.

5 MLAZNICA ZA ODUVAVANJE

Za uklanjanje prašine i prljavštine.

Pažnja: savetuje se da kada koristite pištolj za oduvavanje uvek nosite zaštitne naočari.

Ne usmeravajte mlaz vazduha prema ljudima ili životinjama. Pazite da ne duvate prašinu i prljavštinu prema sebi ili prema drugim osobama.

KORIŠĆENJE

1) Odvrnite sa tela pištolja za duvanje (**A**) crevo za duvanje (**B**) (**sl. 1**). Zavrnite na telo pištolja mlaznicu za oduvavanje (**13**) i snažno je pritegnite (**sl. 2**). Da bi olakšali ove operacije mogla bi da bude neophodna upotreba fiksnog ključa.
2) Priključite pištolj na kompresor, kao što je navedeno u glavi «2 - SPAJANJE DELOVA OPREME NA KOMPRESOR».
3) Usmerite pištolj prema površini koju želite da čistite i pritisnite polugu **F** (**sl. 9**). Protok zraka može da se menja pritiskom poluge **F** više ili manje do kraja.

SAVETI ZA KORIŠĆENJE

Kućni sagovi ili otirači u automobilima mogu se vrlo efikasno čistiti uz korišćenje pištolja za oduvavanje. Idealan je takođe za čišćenje tastatura, električnih uređaja, frižidera, fotografskih aparata, telekamera, stakla i filtara na usisačima prašine (**sl. 10**).
Pažnja: u slučaju njegova korišćenja na osetljivim ili preciznim aparatima (video kamerama, fotografskim aparatima, itd) smanjite pritisak vazdušnog mlaza na minimalnu vrednost.

ODRŽAVANJE

Pištolj za oduvavanje nemojte čistiti rastvaračima, zapaljivim i otrovnim tečnostima.

6 DRUGI NAČINI KORIŠĆENJA

Drugi načini korišćenja mogući su ukoliko se dodatna oprema kupuje zasebno.

LT Išsaugoti šią instrukcijų knygutę tam, kad ateityje galėtumėte joje pasikonsultuoti.

Prieš naudojimą perskaityti instrukcijų vadovėlį, tam kad būtų remiamasi sekančiomis pastabomis. Pasitikrinti tuo atveju, kai dvejojate dėl veikimo.

Išsaugoti visus dokumentus tam, kad bet kuris asmuo besinaudojantis kompresoriumi galėtų iš anksto juose pasitikrinti.

1 APSAUGOS TAISYKLĖS

⚠ **Šis simbolis nurodo turimas atidžiai perskaityti pastabas prieš pradedant naudoti produktą tam, kad būtų išvengta galimos fizinės žalos vartotojui.**

⚠ **Suspaustas oras yra potencialiai pavojinga energijos forma, todėl reikia būti ypač atsargiems naudojant kompresorių ir papildomus prietaisus.**

⚠ **Dėmesio: kompresorius gali įsijungti po to kai dingsta ir vėl iš naujo įsijungia elektros srovė.**

AKUSTINIO SLĖGIO dydis išmatuotas 2 m. atitinka AKUSTINĮ GALINGUMĄ, pateiktą geltonoje etiketėje ant kompresoriaus, ir yra mažiau nei 14 dB.

⚠ KĄ GALIMA DARYTI

- Kompresorius turi būti naudojamas tinkamose vietose (gerai vėdinamose vietose, kur oro temperatūra gali būti tarp +5°C ir +40°C) ir niekada nenaudojamas vietose, kur yra dulkių, rūgščių, garų, sprogstamųjų ar degių dujų.
- Darbo vieta turi būti visada švari. Veikiantis kompresorius turi būti pastatytas ant stabilios atramos.
- Darbo metu yra patartina naudoti apsauginius akinius, kad akys būtų apsaugotos nuo suslėgto oro srovės iškeltų dalelių.
- Naudodami pneumatinius papildomus prietaisus stenkitės dėvėti apsauginę aprangą.
- Visad išlaikyti bent jau 2 m. saugos atstumą tarp kompresoriaus ir darbo vietos.
- Patikrinkite pagrindinių kompresoriaus duomenų ir elektros instaliacijos duomenų atitikimą; yra leistinas +/-10% įtampos nuokrypis nominalių verčių atžvilgiu.
- Įkišti elektrinio laido kištuką į atšaką, tinkamą pagal formą, įtampą ir dažnį ir atitinkančią galiojančius normatyvus.
- Naudoti prailgintuvus su elektriniu laidu ne ilgesnius nei 5m. ir su laido galingumu ne mažesniu nei 1.5mm². Nepatariama naudoti prailgintuvų, skirtingų pagal ilgį nei kelių sujungimų ir sekcijų.
- Norėdami perkelti kompresorių į kitą vietą visada naudokite tiktai rankenėlę.
- Naudojant suspaustą orą skirtingais numatytais naudojimo atvejais (pūtimas, pneumatiniai įrankiai, lakavimas, plovimas tik su vandens skysčiais, sutvirtinimo ir t.t) reikia žinoti ir laikytis atskiriems atvejams numatytų normatyvų.
- Šis kompresorius yra pagamintas, kad veiktų atitinkamai su pertraukomis, nurodytomis ant techninių duomenų plokštelės (pavyzdžiui S3-15 reiškia 1.5min darbo ir 8.5min pertrauka), norint išvengti per didelio elektrinio variklio įkaitimo. Tuo atveju jei taip atsitiktų, įsijungtų terminė apsauga, esanti variklyje, automatiškai išjungdama elektros srovę, kai temperatūra yra per daug aukšta. Atsistačius normalioms temperatūros sąlygoms variklis automatiškai įsijungia.

⚠ KO NEGALIMA DARYTI

- Niekada nenukreipti oro/ skysčių srovės į žmones, gyvūnus arba į save patį.
- Neleisti kompresoriaus į kontaktą su vandeniu ar kitais skysčiais tam, kad būtų išvengta ir niekada nenukreipti skysčio, purškiamo iš prie kompresoriaus prijungtų papildomų prietaisų, į patį kompresorių: įrenginys yra po slėgiu ir galėtų trenkti elektra arba įvykti trumpas sujungimas.
- Nenaudoti mechanizmo basomis kojomis ar drėgnomis rankomis ir kojomis.
- Netraukti maitinimo laido tam, kad ištrauktumėte kištuką iš atšakos arba tam, kad patrauktumėte kompresorių.
- Nepalikti mechanizmo sąveikai su atmosferiniais veiksniais (lietumi, saule, rūku, sniegu).
- Jei šituo kompresoriumi bus naudojamasi lauke, po panaudojimo visada laikyti jį po stogu ir sausose uždarose patalpose.
- Niekada nesinaudoti kompresoriumi lyjant arba esant nepalankioms metereologinėms sąlygoms.
- Neleisti naudotis kompresoriumi nekompetentingiems žmonėms be atitinkamos priežiūros. Laikykite atokiai nuo darbo vietos gyvūnus.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutimo arba protiniais sugebėjimais, taip pat asmenims, kuriems trūksta patirties bei žinių, išskyrus atvejus, kai šie asmenys yra prižiūrimi arba juos apmoko asmuo, atsakingas už jų saugą.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.
- Suspaustas oras, pagamintas šia mašina, nėra naudojamas farmacijos, maisto ar ligoninių sektoriuose ir negali būti naudojamas užpildyti oro balionams.
- Nestatyti užsidegančių objektų nei nailoninių ar medžiaginių daiktų šalia ir/arba ant kompresoriaus.
- Neuždengti oro srovių ant kompresoriaus.
- Neatidaryti ir netaisyti jokios kompresoriaus dalies. Kreiptis į įgaliotą Paslaugų Centrą.

	SUDEDAMOS DALYS (pav. A)
1	Jungiklis on / off
8,9,10	Prijungimo detalės Pripūtimui
11	Pripūtimo pistoletas
12	Guminis vamzdelis (3 mt)
13	Oro pūtimo purkštukas
14	Vieta papildomiems prietaisams ir guminiam vamzdeliui
15	Maitinimo tinklas

2 PAPILDOMŲ PRIETAISŲ PRIJUNGIMAS PRIE KOMPRESORIAUS

⚠ **Prieš prijungiant papildomus prietaisus įsitikinti, kad kompresorius būtų išjungtas.**

Visi papildomi prietaisai prijungiami prie kompresoriaus guminio vamzdelio (12) pagalba, kuris turi greitai prijungiamą sujungimo detalę.

Norimą papildomą prietaisą prijunkite prie guminio vamzdelio galo (**C**) (**pav.3**): stipriai įspauskite papildomo prietaiso galą **D** į **C** vidų. Metalinis spragtelėjimas perspės apie įvykusį sujungimą.
Pabaigus darbą išjunkite kompresorių. Atjunkite guminį vamzdelį nuo papildomo prietaiso (**pav.4**) traukdami sujungimo detalės **C** žiedą atgal.

3 KOMPRESORIAUS NAUDOJIMAS

Prijunkite norimą papildomą prietaisą. Įjunkite kompresorių į elektros tinklą įkišdami maitinimo laidą **15**, padėtą jam skirtoje vietoje, apatiniame kampe į kairę nuo kompresoriaus.
Įjungti kompresorių paspaudžiant jungiklį **1**.

Pabaigus darbą išjunkite kompresorių paspausdami jungiklį **1** ir ištraukite iš elektros įtampos rozetės maitinimo laidą **15**, padėdami jį atgal į vietą, apatiniame kampe į kairę nuo kompresoriaus.
Dirbkite su tuščiu kompresoriumi tol, kol vamzdyje nebeliks suslėgto oro.
Patariame visus papildomus prietaisus padėti į jų vietą **14**, esančią kompresoriaus priekinėje dalyje.

Jei norite, po pirmo paleidimo, iš naujo įjungti kompresorių palaukite bent 10 sekundžių nuo to momento, kai jis buvo išjungtas.

⚠ **Šis kompresorius yra skirtas naudoti tik nedideliems oro pūtimo ir dulkių pašalinimo darbams. Jis NĖRA pritaikytas ilgam naudojimui, dirbti su didelės apimties paviršiais bei pašalinti dulkes nuo ypatingai nešvarių vietų.**

PRIEŽIŪRA
Nevalyti mašinos ir jos sudedamųjų dalių su tirpikliais, degiais skysčiais ir toksinėmis medžiagomis. Naudoti tik drėgną skudurėlį prieš tai ištraukus

Kompresorius turi būti šalinamas pagal specialias vietines normatyvas.

4 PŪTIMO PISTOLETAS

Padangų, vandens valčių, matracų, kamuolių ir kitų priemonių pripūtimui.

Dėmesio: niekada nenukreipti suspausto oro žmonių ar gyvūnų link.

Niekada nepūsti objektų didesniu nei rekomenduotas pūtimo slėgiu, nes tai gali padaryti žalą patiems daiktams ir/ arba žmonėms.

Pistoletas nėra pritaikytas pūsti autotransporto priemonių padangoms. Tokiai operacijai atliktí yra patartina naudoti tam pritaikytą pūtimo pistoletą, įsigyjama atskirai.

NAUDOJIMAS

1) Prijungti pūtimo pistoletą **11** prie kompresoriaus kaip tai nurodyta skyriuje "2 -PAPILDOMŲ PRIETAISŲ PRIJUNGIMAS PRIE KOMPRESORIAUS".
2) Tuo atveju kai pučiamos ***padangos*** ir kai kurios ***dviračių padangos*** nereikia jokios kitos jungiamosios detalės (**pav.7**). Paspausti liežuvėlį **E** (**pav.5**) ir prijungti prie padangos vamzdelį spaudžiant sukabinimą ant vožtuvo ir atleisti liežuvėlį.
3) Pripūsti padangą pasukant rankenėlę **F** (**pav.6**). Atleisti rankenėlę ir perskaityti ant pistoleto manometro **G** pasiektą slėgį. Pakartoti operaciją tol, kol pasieksite norimą pripūtimo slėgį. Tuo atveju kai per daug pripučiama yra įmanoma sumažinti pūtimo slėgį paspaudžiant mygtuką **H**.
   Dėmesio: nelaikyti ilgai pasuktos rankenos nepatikrinus pasiekto slėgio, tai gali susprogdinti jūsų pučiamą daiktą.
4) Tuo atveju kaip pučiami ***futbolo kamuoliai, guminės valtys, kai kurios dviračio padangos ir vandens baseinai vaikams***, reikia naudoti atitinkamą jungiamąją detalę (**pav.7**)
   Jungiamoji detalė **8** naudojama futbolo kamuoliams
   Jungiamoji detalė **9** naudojama guminėms valtims, matracams ir vaikų baseinams
   Jungiamoji detalė **10** naudojama kai kuriems dviračiams
   Parinkti reikiamą jungiamąją detalę ir įkišti ją, spaudžiant, į pūtimo vamzdelį paspaudus liežuvėlį **E** (**pav.8**).
   Įspaudus jungiamąją detalę atleisti liežuvėlį **E**.
   Tam, kad užfiksuotumėte jungiamąją detalę, lengvai pasukite ją pagal laikrodžio rodyklę
5) Pradėti pūsti norimą objektą kaip aprašyta 3) punkte

NAUDOJIMO PATARIMAI

Naudojant pripūtimo pistoletą bent jau kas dvi savaites, tam kad būtų patikrinta, ar padangos yra reikiamame slėgyje, sumažina degalų sunaudojimą, prailgina padangų gyvenimą, padidina apsaugą, nes sumažina stabdymo kelią ir transporto priemonės manevravimą.

PRIEŽIŪRA

Nevalyti pūtimo pistoleto ir prijungiamųjų detalių su tirpikliais, degiais skysčiais ar toksinėmis medžiagomis.

5 ORO PŪTIMO PURKŠTUVAS

Dulkių ir nešvarumų pašalinimui.

Dėmesio: kai naudojate oro pūtimo purkštuvą patariame naudoti apsauginius akinius.

Niekada nenukreipti suspausto oro prieš žmones ar gyvūnus. Būkite atsargūs ir nepūskite dulkių ir nešvarumų savęs pačių ar kitų asmenų link.

NAUDOJIMAS

1) Atsukite nuo pripūtimo pistoleto korpuso (**A**) pripūtimo vamzdelį (**B**) (**pav.1**). Prisukite ant pistoleto korpuso oro pūtimo purkštuvą (**13**) ir stipriai įspauskite (**pav.2**). Norint palengvinti šiuos veiksmus, gali reikėti panaudoti veržliaraktį.
2) Prijungti pistoletą prie kompresoriaus kaip tai parodyta skyriuje "2 - PAPILDOMŲ PRIETAISŲ PRIJUNGIMAS PRIE KOMPRESORIAUS".
3) Nukreipkite pistoletą valomų paviršių link ir paspauskite rankenėlę **F** (**pav.9**). Oro srovė gali būti reguliuojama stipriau ar silpniau prispaudžiant rankenėlę **F**.

NAUDOJIMO PATARIMAI

Namų kilimai bei mašinų kilimėliai gali būti labai veiksmingai išvalyti su oro pūtimo pistoletu. Idealus taipogi ir klaviatūroms, elektros įrenginiams, šaldytuvams, fotoaparatams, telekameroms, stiklo dirbiniams ir dulkių siurblių filtrams (**pav. 10**).
Dėmesio: darbo metu su delikačiais ar brangiais paviršiais (telekameromis, fotoaparatų objektyvais ir t.t) sumažinti slėgio dydį iki minimumo.

PRIEŽIŪRA

Nevalyti valymo pistoleto su tirpikliais, degiais skysčiais ar toksinėmis medžiagomis.

6 KITI DARBAI

Kiti darbai yra įmanomi įsigyjant papildomus prietaisus.

EE Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alles, et saaksite seda tulevikus kasutada.

Enne kasutamist lugege läbi kasutusjuhend selleks, et tugineda järgmistele märkustele.

Kontrollige, juhul, kui on kahtlusi seoses tegutsemisega.

1 ETTEVAATUSEESKIRJAD

See sümbol näitab ära märkused, mis tuleb hoolikalt läbilugeda enne toote kasutamist selleks, et vältida kasutaja võimalikke füüsilisi vigastusi.

Suruõhk on potensiaalselt ohtlik energiavorm, selle pärast tuleb kompressori ja lisaseadeldiste kasutamisel olla eriti ettevaatlik.

Tähelepanu: kompressor võib elektrivoolu katkemisel seiskuda ja elektrivoolu sisselülitumisel uuesti käivituda.

2 m kauguselt mõõdetud AKUSTIKA RÕHU väärtus vastab AKUSTIKA VÕIMSUSE väärtusele, mis on ära toodud kompressori kollasel etiketil, miinus 14 dB.

MIDA VÕIB TEHA

- Kasutage kompressorit sobivates kohtades (hästi õhutatavates kohtades, kus õhutemperatuur võib olla +5°C kuni +40°C) ja ärge kunagi kasutage kohtades, kus leidub tolmu, hapet, auru, plahvatavaid või süttivaid gaase.
- Töökoht peab olema alati puhas. Töötav kompressor peab asetsema stabiilsel alusel.
- Töö ajal soovitatakse kasutada kaitseprille, et silmad oleksid kaitstud õhuvoolust tekitatud osakeste eest.
- Täiendavaid pneumaatilisi seadmeid kasutades kandke alati kaitseriietust.
- Hoidke alati vähemalt 2 m suurust vahemaad kompressori ja töökoha vahel.
- Kontrollida kompressori numbrimärgi andmete vastavust elektriseadme omadele; pinge lubatud kõikumine nominaalväärtuse suhtes on +/-10%.
- Elektrijuhtme pistik sisestage alati harusse, mis sobib kuju, pinge, sageduse ja vastavate kehtivate normide poolest.
- Kasutage pikendusjuhtmeid, mis ei ole pikemad, kui 5m ja juhtmevõimsusega, mis ei ole väiksem kui 1.5 mm². Pole soovitatav kasutada pikendusjuhtmeid mis erinevad pikkuse poolest ja on mitme ühenduse ja sektsiooniga.
- Kompressori ümbertõstmiseks teise kohta kasutage alati ainult käepidet.
- Kasutades suruõhku erinevatel ettenähtud juhtudel (puhumine, pneumaatilised tööriistad, lakkimine, pesemine ainult vesilahustega, kinnitamine jne.) tuleb tunda ja pidada kinni erijuhtude jaoks ettenähtud eeskirjadest.
- Käesolev kompressor on valmistatud nii, et ta töötaks tehniliste andmete tabelis ära toodud vastavate vaheaegadega (näiteks S3-15 tähendab 1.5min tööd ja 8.5min vaheaega), seda vältimaks elektrimootori liigset ülekuumenemist. Juhul kui temperatuur on liiga kõrge, rakendub mootoris asuv termokaitse, mis lülitab automaatselt elektrivoolu välja. Kui normaalsed temperatuuritingimused on taastunud, lülitub mootor taas automaatselt sisse.

MIDA EI TOHI TEHA

- Ärge kunagi suunake õhu/vedelike voolu inimeste, loomade või iseenda suunas.
- Ärge laske kompressoril kontakteeruda veega või teiste vedelikega ja ärge kunagi suunake vedelikku, mis on pritsitav kompressoriga ühendatud lisaseadeldistest kompressori enda suunas: seadeldis on pinge all ja sellest võib saada elektrilöögi või võb tekkida lühis.
- Ärge kasutage seadeldist paljajalu või niiskete käte ja jalgadega.
- Ärge tõmmake toitejuhet selleks, et tõmmata pistikut harust välja või selleks, et tõmmata kompressorit.
- Ärge jätke seadeldist loodusjõudude toime kätte (vihm, päike, udu, lumi).
- Juhul, kui kompressorit kasutatakse välistingimustes, tuleb pärast selle kasutust see alati asetada kaetud ja suletud paika.
- Ärge kasutage kunagi kompressorit välistingimustes vihma või halbade ilmastikutingimuste korral.
- Ärge laske kompressorit kasutada ebakompetentsetel isikutel ilma vastava järelvalveta. Hoidke loomad töökohast eemal.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimeste poolt (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, sensoriaalsed või vaimsed võimed on ebapiisavad, või puudub kogemus ja teadmised, välja arvatud juhul, kui seadme kasutamist puudutavates küsimustes neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- Laste puhul peab toimuma järelvalve, et nad seadmega ei mängiks.
- Käesoleva masinaga toodetud suruõhku ei kasutata farmaatsias, toiduainete ega haiglate sektorites ja seda ei tohi kasutada õhuballoonide täitmiseks.
- Ärge hoidke kompressori lähedal ega peal süttivaid, nailonist või riidest esemeid.
- Ärge katke kinni kompressoril olevaid õhuavasid.
- Ärge avage ega parandage mingit kompressori osa. Pöörduda tuleb volitatud Teeninduskeskusesse.

	KOKKUPANDAVAD OSAD (näide A)
1	Lüliti on/ off
8,9,10	Ühendusdetailid Täispuhumiseks
11	Täispuhumise püstol
12	Kummitoru (3 m)
13	Õhupuhumis-purskur
14	Koht täiendavatele seadmetele ja kummitorule
15	Toitevõrk

2 LISASEADELDISTE ÜHENDAMINE KOMPRESSORIGA

Enne lisaseadeldiste ühendamist veenduge, et kompressor on väljalülitatud.

Kõik täiendavad detailid ühendatakse kompressoriga kummitoru abil (12), millel on kiiresti ühendatav ühendusdetail.

Täiendav seade ühendage kummitoru otsa külge (**C**) (**näide 3**): suruge tugevasti täiendava seadme ots **D C** otsa sisse. Metallklõpsatus hoiatab, et ühendus on toimunud.
Töö lõppedes lülitage kompressor välja. Eraldage kummitoru täiendavast seadmest (**näide 4**), tõmmates ühendusdetaili **C** rõngast tagasi.

3 KOMPRESSORI KASUTAMINE

Ühendage vajalik täiendav seade. Lülitage kompressor elektrivõrku, kasutades toitejuhet **15**, mis asub temale määratud kohas, mis paikneb kompressori alumises vasakpoolses nurgas asuvas.
Lülitage kompressor sisse vajutades lülitile **1**.

Töö lõppedes lülitage kompressor välja, vajutades lülitile **1** ja tõmmake toitejuhe **15** elektrivõrgust välja ning asetage see tagasi kohale, mis paikneb kompressori alumises vasakpoolses nurgas asuvas.
Töötage tühja kompressoriga seni, kuni torusse pole jäänud suruõhku.
Soovitame kõik täiendavad seadmed asetada oma kohale **14**, mis asub kompressori esiosas.

Kui soovite peale esimest käivitamist lülitada kompressorit uuesti sisse, siis oodake vähemalt 10 sekundit alates sellest momendist, kui ta oli väljalülitatud.

Käesolev kompressor on määratud ainult väiksemateks õhupuhumis-ja tolmueemaldamistöödeks. SEE POLE kohandatud pikemaks kasutamiseks, töötamiseks suure mahuga pealispindadel ja tolmu eemaldamiseks eriti mustadest kohtadest.

HOOLDUS
Ärge puhastage masinat ja selle kokkupandavaid osi lahustitega, põlevate vedelike ja toksiliste ainetega. Kasutage ainult niisket lappi, tõmmates enne pistiku elektrirosetist välja.

Kompressori peab hävitama kohalike normatiividega ettenähtud sobivate meetodite kohaselt.

4 PUHUMISPÜSTOL

Autokummide, kummipaatide, madratsite, pallide ja muude esemete täispuhumiseks.

Tähelepanu: ärge kunagi suunake kokkusurutud õhku inimeste ega loomade suunas.

Ärge puhuge asjadesse õhku kunagi tugevama rõhuga, kui on soovitatav, kuna see võib kahjustada asju ja/või inimesi.

Püstoliga ei saa täita sõiduautode rehve. Sellise operatsiooni läbiviimiseks on soovitatav kasutada selleks mõeldud puhumispüstolit, mille tuleks soetada eraldi.

KASUTAMINE

1) Ühendage puhumispüstol **11** kompressoriga, nagu on näidatud osas "2 - LISASEADELDISTE ÜHENDAMINE KOMPRESSORIGA".
2) Juhul kui puhutakse täis ***rehve*** ja mõningaid ***jalgrattarehve*** ei ole vaja mingit muud ühendamisdetaili (**näide 7**). Vajutage keelt **E** (**näide 5**) ja ühendage rehvi külge toru vajutades ühendust klapile ja laske keel lahti.
3) Puhuge rehv täis keerates käepidet **F** (**näide 6**). Laske käepide lahti ja lugege püstoli manomeetrilt **G** saavutatud rõhku. Korrake operatsiooni seni, kuni olete saavutanud soovitava täispuhumise rõhu. Juhul, kui on puhutud täis liiga kõvasti, on võimalik vähendada puhumisrõhku vajutades nupule **H**.
   Tähelepanu: ärge hoidke käepidet pikalt keeratuna kontrollimatta saavutatud rõhku, nii võib lõhkeda teie poolt täispuhutav ese.
4) Juhul, kui puhute täis ***jalgpalli palle, kummipaate, mõningaid jalgrattarehve ja laste veebasseine***, tuleb kasutada vastavat ühendusdetaili (**näide 7**)
   Ühendusdetaili **8** kasutatakse jalgpalli pallide jaoks
   Ühendusdetaili **9** kasutatakse kummipaatide, madratsite ja lastebaseinide jaoks
   Ühendusdetaili **10** kasutatakse mõningate jalgrataste jaoks
   Valige välja vajalik ühendusdeatil ja sisestage see vajutusega puhumistorusse vajutades keelt **E** (**näide 8**).
   Kui olete sisestanud ühendusdetaili, laske lahti keel **E**.
   Selleks, et fikseerida ühendusdetail, keerake seda kergelt kellaosuti liikumise suunas
5) Hakake puhuma täis soovitavat objekti, nagu on kirjeldatud 3. punktis

KASUTAMISNÕUANDED

Puhumispüstoli kasutamine vähemalt iga kahe nädala järel, selleks et oleks kontrollitud, kas kummid on vajaliku rõhu all, vähendab kütuse kulu, pikendab kummide iga, suurendab turvalisust, kuna vähendab peatusi teel ja transpordivahendi manööverdamist.

HOOLDUS

Ärge puhastage puhumispüstolit ja ühendatavaid detaile lahustitega, süttivate vedelike või toksiliste ainetega.

5 ÕHUPUHUMIS-PURSKUR

Tolmu ja mustuse eemaldamiseks.

Tähelepanu:
Õhupuhumis - purskurit kasutades soovitame kanda kaitseprille.

Ärge kunagi suunake suruõhku inimeste ega loomade suunas. Olge ettevaatlik ja ärge kunagi puhuge tolmu ja mustust iseenda ega teiste isikute suunas.

KASUTAMINE

1) Keerake puhumispüstoli korpuselt (**A**) puhumistoru (**B**) (**näide 1**). Keerake püstoli korpusele õhupuhumis-purskur (**13**) ja kinnitage tugevasti (**näide 2**). Töö kergenduseks võib vaja minna mutrivõtit.
2) Ühendage püstol kompressoriga nagu näidatud peatükis "2 - LISASEADELDISTE ÜHENDAMINE KOMPRESSORIGA".
3) Suunake püstol puhastatava pealispinna suunas ning vajutage käepidet **F** (**näide 9**). Nõrgemini või tugevamini käepidemele **F** vajutades võite reguleerida õhujuga.

KASUTAMISNÕUANDED

Puhurpüstoliga saab väga edukalt puhastada kodu- ja autovaipasid. Samuti on see ideaalne klaviatuuride, elektriseadeldiste, külmutuskappide, fotoaparaatide, televiisori monitoride, klaasist esemete ja tolmuimejate filtrite puhastamiseks (**näide 10**).
Tähelepanu: puhastades delikaatseid ja kalleid pindasid (televiisori monitore, fotoaparaatide objektiive jne.) vähendage rõhusuurust miinimumini.

HOOLDUS

Ärge puhastage puhurpüstolit lahustite, süttivate vedelike ja toksiliste ainetega.

6 MUUD TÖÖD

Muid töid on võimalik teha kui soetate endale lisaseadeldisi.

LV Saglabāt instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu izmantot nepieciešamības gadījumā.

Pirms lietošanas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu vadīties pēc sekojošām piezīmēm. Pārbaudiet savas darbības gadījumos, ja šaubāties par tām.

Saglabājiet visus dokumentāciju, lai jebkura persona, kas lieto kompresoru varētu pirms lietošanas ar to iepazīties.

1 DROŠĪBAS NOTEIKUMI

⚠ **Šis simbols norāda uz nepieciešamību uzmanīgi izlasīt piezīmes pirms produkta lietošanas, lai lietotājs izvairītos no iespējamiem fiziskiem zaudējumiem.**

⚠ **Saspiests gaiss ir potenciāli bīstama enerģijas forma, tādēļ nepieciešams īpaši uzmanīties, lietojot kompresoru un papildus iekārtas.**

⚠ **Uzmanību: kompresors var ieslēgties gadījumos, ja pazūd un no jauna parādās elektrība**

AKUSTISKA SPIEDIENA izmērīta kā 2 m vērtība ir identiska AKUSTISKAS JAUDAS vērtībai, kas ir paziņota uz dzeltenas birkas kas ir uz kompresora, mīnuss 14 dB.

⚠ KO VAR DARĪT

- Kompresoru lietot piemērotās vietās (labi vedināmās, kur gaisa temperatūra it starp +5°C un +40°C) un nekad nelietot vietās, kur ir putekli, skābes, tvaiki, eksplozīvas vai viegli uzliesmojošas gāzes.
- Darba vietai vienmēr jābūt tīrai. Strādājošam kompresoram jābūt novietotam uz stabila atbalsta.
- Darba laikā ieteicams valkāt aizsargbrilles, lai acis tiktu aizsargātas no daļiņām, ko izraisa saspiesta gaisa straume.
- Izmantojot pneimatiskas papildus ierīces cenšieties vienmēr valkāt aizsargājošus apģērbus.
- Vienmēr ieverot vismaz 2m. drošu attālumu no kompresora līdz darba vietai.
- Pārbaudīt vai kompresora etiķetes dati atbilst elektriskas iekārtas datiem; var pieļaut sprieguma variāciju no nominālas vērtības +/-10%.
- Elektriska vada kontaktdakšu iespraust rozetē, kas atbilst formai, spriegumam un frekvencei, kā arī spēkā esošajiem normatīviem.
- Lietot pagarinātājus, kas nav garāki par 5m. ar vada šķērsgriezumu ne mazāku par 1.5mm². Nav ieteicams lietot pagarinātājus, kas atšķiras pēc garuma, ar vairākiem savienojumiem vai sekcijām.
- Vēloties pārvietot kompresoru uz citu vietu, vienmēr lietojiet tikai rokturi.
- Pielietojot saspiestu gaisu atšķirīgos lietot paredzētos veidos (pūšana, pneimatiskās ierīces, lakošana, mazgāšana tikai ar ūdens šķīdumiem, nostiprināšanai u. t.t) vajag zināt un ievērot atsevišķos gadījumos paredzētos normatīvus.
- Šis kompresors ir ražots, lai atbilstoši strādātu pārtraukumu attiecību, kas ir norādīti tehnisko datu plāksnītē (piemēram S3-15 nozīmē 1.5 min darba un 8.5 min pārtraukumu), lai izvairītos no pārāk lielas elektromotora pārkāršanas. Gadījumos, ja tomēr tā notiek, ieslēdzas motora termodrošinātājs, kurš automātiski atvieno spriegumu, ja temperatūra kļūst pārāk augsta, pārāk lielas strāvas izmantošanas dēļ. Pie normāliem temperatūras apstākļiem dzinējs automātiski ieslēdzas.

⚠ KO NEDRĪKST DARĪT

- Nekad nenovirziet gaisa/ šķidruma strūklu pret cilvēkiem, dzīvniekiem vai pret sevi.
- Nepieļaut kompresora saskarsmi ar ūdeni un citiem šķidrumiem, lai izvairītos no nelaimes gadījumiem, kā arī nekad nepavērst šķidrumu, kas tiek smidzināts no iekārtām, kuras pieslēgtas kompresoram, pret pašu kompresoru: ierīce atrodas zem spiediena un iespējams elektriskās strāvas trieciens vai īssavienojums.
- Nelietot ierīci, ja ir basas kājas vai mitras rokas vai kājas.
- Nevelciet aiz aizvada lai izrautu kontaktdakšu no rozetes vai pārvietotu kompresoru.
- Neatstāt mehānismu laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, migla, sniegs).
- Ja šis kompresors ir jāizmanto ārpus telpas, pēc izmantošanas vienmēr pārvietojiet to segtajā vai slēgtajā vietā.
- Nekad neizmantojiet kompresoru ārpus telpas vai kad līst lietus vai ir nelabvēlīgie meteoroloģiskie apstākļi.
- Nepieļaut, ka kompresoru lieto nekompetentas personas, ja nav atbilstoša uzraudzība. Glabājiet dzīvniekus tālāk no darba vietas.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar fiziskiem, sensoriem vai mentāliem traucējumiem vai personām, kurām pietrūkst pieredzes un zināšanu, izņemot, ja par viņu drošību atbildīgais veic uzraudzību vai ir apmācījis šīs personas par šīs ierīces lietošanu.
- Bērni jāuzrauga, lai viņi nerotaļājas ar šo ierīci.
- Saspiestais Saspiesto gaisu, ko ražo ierīce, nedrīkst lietot farmācijas, pārtikas vai slimnīcu sektoros, to nedrīkst izmantot gaisa balonu uzpildei.
- Nelikt uzliesmojošus objektus, neilona vai audekla priekšmetus blakus /vai uz kompresora.
- Neaizklāt kompresora gaisa plūsmu.
- Neatvērt un nelabot nevienu kompresora detaļu. Vērsties pilnvarotā Pakalpojumu Centrā.

	SASTĀVDAĻAS (zīm. A)
1	Slēdzis on/ off
8,9,10	Pievienojamās detaļas. Piepūšanai
11	Pistole piepūšanai
12	Gumijas caurulīte (3 mt)
13	Gaisa pūšanas smidzinātājs
14	Vieta papildus ierīcēm un gumijas caurulītei
15	Barošanas tīkls

2 PAPILDUS IERĪČU PIESLĒGŠANA PIE KOMPRESORA

⚠ **Pirms papildus ierīču pievienošanas pārliecinieties, ka kompresors ir izslēgts.**

Visas papildus ierīces tiek pieslēgtas pie kompresora ar gumijas caurulītes (12) palīdzību, kurai ir ātri pieslēdzamu savienojuma detaļa.

Vēlamo papildus ierīci pieslēdziet pie gumijas caurulītes gala (**C**) (**zīm.3**): stipri iespraudiet papildus ierīces galu **D** uz **C** iekšu. Metāla iesprakšķēšana brīdinās par notikušo savienojumu.
Pēc darba izslēdziet kompresoru. Atvienojiet gumijas caurulīti no papildus ierīces (**zīm.4**) raujot savienošanas detaļas **C** gredzenu atpakaļ.

3 KOMPRESORA LIETOŠANA

Pieslēdziet vēlamo papildus ierīci. Ieslēdziet kompresoru elektrotīklā iebāžot barošanas vadu **15**, kas novietots tam paredzētā vietā - kompresora apakšējā kreisajā stūrī.
Piespiežot slēdzi **1**, ieslēgt kompresoru.

Pēc darba izslēdziet kompresoru nospiežot slēdzi **1** un izraujiet aiz elektrotīkla rozetes barošanas vadu **15**, novietojot to atpakaļ vietā - kompresora apakšējā kreisajā stūrī.
Strādājiet ar tukšu kompresoru, kamēr caurulē vairs nebūs saspiesta gaisa.
Ieteicams visas papildus ierīces novietot atpakaļ uz to vietu **14**, kas ir kompresora priekšējā daļā.

Ja velieties kompresoru ieslēgt no jauna, pagaidiet vismaz 10 sekundes no tā momenta, kad tas tiek izslēgts pēc pirmās palaišanas.

⚠ **Šīs kompresors paredzēts lietošanai tikai nelieliem gaisa pūšanas un putekļu sūkšanas darbiem. Tas NAV piemērots ilgai lietošanai, strādāšanai ar liela apjoma virsmām un putekļu likvidēšanai no īpaši netīrām vietām.**

APKOPE
Netīrīt ierīci un tās sastāvdaļas ar šķīdinātājiem, uzliesmojošiem šķidrumiem un toksiskām vielām. Lietot tikai mitru lupatiņu, pirms tam izraujot kontaktdakšu no elektrības rozetes.

Kompresoru vajag pārstrādāt sekojot atbilstošiem kanāliem, paredzētiem vietējos normatīvos.

4 PISTOLE PIEPŪŠANAI

Riņķu, laivu, matraču, bumbu un citu lietu piepūšanai.

Uzmanību: nekad nepavērst saspiestu gaisu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.

Nekad nepiepūst objektu, izmantojot lielāku spiedienu kā rekomendēts, jo tā var sabojāt pašu lietu un/ vai radīt zaudējumus cilvēkiem.

Pistole nav piemērota transporta līdzekļu riepām.
Lai tādu operāciju veiktu, ieteicams lietot tam paredzētu pistoli, kuru var iegadāties atsevišķi.

LIETOŠANA

1) Pievienot pistoli piepūšanai **11** pie kompresora, ka tas norādīts nodaļā "2 - PAPILDUS IERĪČU PIESLĒGŠANA PIE KOMPRESORA".
2) Gadījumos, kad tiek piepūstas ***riepas*** un dažu veidu ***velosipēdu riepu piepūšanai*** nav nepieciešamas nekādas citas savienošanas detaļas (**zīm. 7**). Piespiest mēlīti **E** (**zīm. 5**) un pievienot riepai caurulīti piespiežot savienojumu uz ventiļa un atlaist mēlīti.
3) Piepūst riepu pagriežot rokturi **F** (**zīm. 6**). Atlaist rokturi un nolasīt uz pistoles manometra **G** sasniegto spiedienu. Atkārtot operāciju, kamēr tiek sasniegts vēlamais spiediens. Gadījumā, ja tiek piepūsts par daudz, iespējams samazināt spiedienu piespiežot pogu **H**.
   Uzmanību: neturēt rokturi pagrieztu ilgstoši, nepārbaudot sasniegto spiedienu, tādā veidā piepūšamais objekts var sprāgt.
4) Ja tiek piepūstas ***futbola bumbas, gumijas laivas, dažu velosipēdu riepas un ūdens baseini bērniem***, nepieciešams lietot atbilstošu savienojuma detaļu (**zīm. 7**).
   Savienojuma detaļa **8** tiek lietota futbola bumbām.
   Savienojuma detaļa **9** tiek lietota gumijas laivām, matračiem un bērnu baseiniem.
   Savienojuma detaļa **10** tiek lietota dažiem velosipēdu veidiem.
   Izvelēties vajadzīgo savienojuma detaļu un iespraust to, piespiežot, caurulītē, piespiežot mēlīti **E** (**zīm. 8**).
   Pēc savienojuma detaļas iespraušanas, atlaist mēlīti **E**.
   Lai nofiksētu savienojuma detaļu, viegli pagrieziet to pulksteņa rādītāju virzienā
5) Sākt piepūst vēlamo objektu tā, kā aprakstīts 3) punktā.

PADOMI LIETOŠANAI

Lietojiet pistoli piepūšanai, vismaz vienreiz divas nedēļās, lai būtu droši, ka riepās ir vajadzīgais spiediens, tas samazina degvielas patēriņu, paildzina riepu kalpošanas laiku, uzlabo drošību, jo samazina iespējamo apstāšanos ceļā un paaugstina transporta līdzekļa manevrēšanas spēju.

APKOPE

Netīrīt pistoli piepūšanai un pievienojamās detaļas ar šķīdinātajiem, uzliesmojošiem šķidrumiem vai toksiskām vielām.

5 GAISA PŪŠANAS SMIDZINĀTĀJS

Putekļu un netīrumu notīrīšanai.

Uzmanību: kad izmantojat gaisa pūšanas smidzinātāju, ieteicams valkāt aizsargbrilles.

Nekad nepavērst saspiestu gaisu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.
Uzmanieties un nepūtie putekļus un netīrumus uz savu vai citu personu pusi.

LIETOŠANA

1) Atskrūvējiet no piepūšanas pistoles korpusa (**A**) piepūšanas caurulīti (**B**) (**zīm.1**). Pieskrūvējiet uz pistoles korpusa gaisa pūšanas smidzinātāju (**13**) un stipri iespiediet (**zīm.2**). Lai atvieglotu šīs darbības, varbūt vajadzēs izmantot uzgriežņu atslēgu.
2) Pieslēgt pistoli pie kompresora kā norādīts nodaļā "2 – PAPILDUS IERĪČU PIESLĒGŠANA PIE KOMPRESORA".
3) Novirziet pistoli pie tīrāmām virsmām un nospiediet rokturi **F** (**zīm.9**). Gaisa straumi iespējams regulēt stiprāk vai vājāk nospiežot rokturi **F**.

PADOMI LIETOŠANAI

Māju paklāji un mašīnu paklājiņus var ļoti veiksmīgi iztīrīt ar gaisa pistoli. Ideāli piemērota klaviatūrām, elektroiekārtām, ledusskapjiem, fotoaparātiem, TV kamerām, stikla izstrādājumiem un putekļu sūcēju filtriem (**zīm. 10**).
Uzmanību: darbojoties ar delikātam un dārgam ierīcēm (TV kamerām, fotoaparātu objektīviem u.t.t.) samaziniet spiedienu līdz minimumam.

APKOPE

Netīrīt gaisa pistoli ar šķīdinātajiem, uzliesmojošiem šķidrumiem vai toksiskām vielām.

6 CITI DARBI

Citus darbus iespējams veikt, iegādājoties papildus ierīces.

memo

IT Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro
GB Preserve this handbook for future reference
FR Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement
DE Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren
ES Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro
PT Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro
NL Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging
DK Opbevar denne brugsanvisning således, at det altid er muligt at indhente oplysninger på et senere tidspunkt
SE Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation
FI Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita
GR Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση
PL Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości
HR Sačuvajte ovaj priručnik s uputama da biste ga mogli konzultirati u budućnosti
SI Skrbno shranite ta priročnik
HU Őrízze meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz
CZ Uložte tuto příručku s pokyny pro použití na vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli použít
SK Uschovajte túto príručku s pokynmi na obsluhu prístroja tak, aby ste mohli do nej kedykoľvek nahliadnúť
RU Сохраняйте данное руководство в течение всего периода эксплуатации компрессора
NO Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov
TR Bu kullanım kılavuzunu gelecekte danışmak için muhafaza ediniz
RO Păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l putea citi şi pe viitor
BG Запазете това ръководство по експлоатацията, за да можете да го използвате и в бъдеще
RS Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga konsultujete i u budućnosti
LT Saglabāt instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu izmantot nepieciešamības gadījumā
EE Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alles, et saaksite seda tulevikus kasutada
LV Išsaugoti šią instrukcijų knygutę tam, kad ateityje galėtumėte joje pasikonsultuoti

Manufactured under license by:
FINI NUAIR S.p.A. - via Einaudi 6, 10070 Robassomero (TO) Italy
Stanley® is a registered trademark of The Stanley Works or its affiliates and is used under license.

9041619